

Fundamento de Esperanto: eldono bohema

Topič

Praha; XA-CSHH 1909

Signatur: 701583-A.1.1.f

Barcode: +Z100418703

Zitierlink: <http://data.onb.ac.at/rep/1003228A>

Umfang: Bild 1 - 120

Nutzungsbedingungen

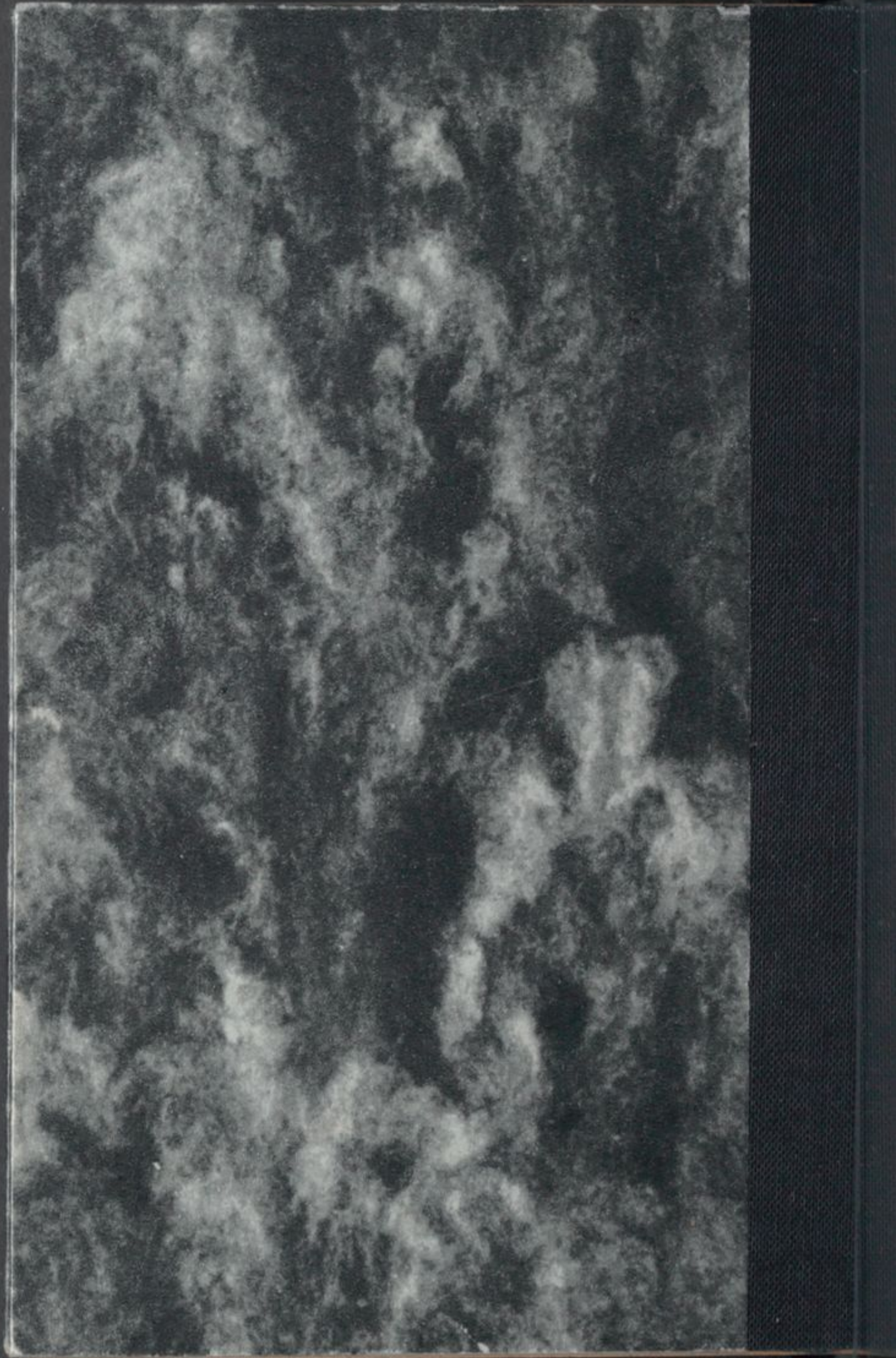
Die Österreichische Nationalbibliothek macht an diesen Inhalten kein eigenes urheberrechtliches Verwertungsrecht geltend. Sie erklärt sich insofern auch mit einer Nachnutzung dieser Inhalte in der abrufbaren Qualität ausdrücklich einverstanden. Dies gilt auch für die Verwendung dieser Inhalte in Online-Foren, Blogs und in Social-Media-Kanälen wie Facebook, Instagram, Pinterest etc.. Unabhängig davon sind allenfalls bestehende Rechte Dritter an den Inhalten vor jeglicher Nachnutzung vom Verwender individuell zu klären.

Bei einer Nutzung unserer Inhalte ersuchen wir um die Angabe eines Bildnachweises (Titel, Datierung und weitere verfügbare Beschreibungen) und um eine Quellenangabe (Zitierlink aus [Portal] und der Verweis "[Portal]/Österreichische Nationalbibliothek"). Für Postings auf Facebook oder Instagram ersuchen wir um Verlinkung des entsprechenden Accounts der Österreichischen Nationalbibliothek.

ÖSTERREICHISCHE
NATIONALBIBLIOTHEK

701.583-A

ESP



ÖNB



+Z100418703

ÖSTERREICHISCHE
NATIONALBIBLIOTHEK

701583-A

ESPI

ANTO
de
NHOF

ELDONO BOHEMA

ENHOF

Fundamento de Esperanto

TRADUKITA LAŬ LA PERMESO DE LA AŬTORO

DE

EDUARD KÜHNL

Redaktoro de « Časopis Českých Esperantistů ».

PRAHA

LIBRAIRIE F. TOPIČ

11, FERDINANDOVA, 11

Francujo : HACHETTE & C^{ie}, 79, boul. St-Germain, *PARIS*. — **Danujo** : ALFR. FRED. HÖST & SÖN, Bredgade 35, *KJÖBENHAVN*. — **Germanujo** : ESPERANTO VERLAG MÖLLER & BOREL, Lindenstrasse 18-19, *BERLIN*. — **Granda Britujo** : THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION, Museum Station Buildings, 133-6, High Holborn, *LONDON W. C.* — **Hispanujo** : J. ESPASA, 579, Calle de las Cortes, *BARCELONA*. — **Hungarujo** : L. KÓKAI, IV., Károly-u. 1., *BUDAPEST*. — **Italujo** : R. GIUSTI, 53, Via Vittorio Emanuele, *LIVORNO*. — **Polujo** : M. ARCT, 53, Nowy Swiat, *WARSZAWA*. — **Rumanujo** : LIBRĂRIA NOUĂ CAROL P. SEGAL, Calea Victoriei, 78, *BU-CUREȘTI*. — **Rusujo** : LIBREJO ESPERANTO, 28, Tverskaja, *MOSKVA*. — **Usono** : AMERICAN ESPERANTIST Co, 235 Fortieth Street, *CHICAGO*.

Librejo F. TOPIČ, Ferdinandova 11, PRAHA.

Jediná původní učebnice pro Čechy

METHODA KÜHNLOVA :

Úplná Methodická Učebnice Esperanta

Pro školy a samouky

GRAMATIKA — VZORNÁ ČÍTANKA — ROZMLUVY
SISTEMATICKÝ SLOVNÍK — DEVENO KAJ HISTORIO DE ESPERANTO
KLÍČ ESPERANTA SE SLOVNÍKEM

Cena 2 K. (váz. K. 2,40)

Oficielní orgán českých Esperantistů a ústředního
svazu « Bohema Unio Esperantista », měsíčník (20 str.)

ČASOPIS ČESKÝCH ESPERANTISTŮ

s literární přílohou

Legolibro de Bohemaj Esperantistoj

obsahuje články o rozvoji Esperanta u nás i v cizině,
články dvoujazyčné, posudky bibliografické infor-
mace o českém národě, adresy cizích dopisovatelů,
články původní i překlady a. t. d.

Roční předplatné 3 Kor. (pro cizinu Sm. 1,50).

Redakce a Administrace :

ED. KÜHNL, Praha II. 2023. Dittrichova ul. 7.



ELDONO BOHEMA

L. L. ZAMENHOF

Fundamento de Esperanto

TRADUKITA LAŬ LA PERMESO DE LA AŬTORO

DE

EDUARD KÜHNL

Redaktoro de « Ĉasopis Českých Esperantistů ».

PRAHA

LIBRAIRIE F. TOPIČ

11, FERDINANDOVA, 11

PARIS

LIBRAIRIE HACHETTE ET C^{ie}

79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79

1909

Droits de traduction et de reproduction réservés

701583-A / Esp. 1, 1, f

Zamenhof, Ludwig-Lazarus



AL
GLORA AŬTORO DE ESPERANTO
DOKTORO L. L. ZAMENHOF

LA TRADUKINTO.

Jsem přesvědčen, že všichni čeští Esperantisté s upřímným potěšením uvítají rozhodnutí firmy Hachette & Comp. vydati český překlad Zamenhofova díla « Fundamento de Esperanto », *jediného to základu Esperanta*. Kniha ta, jsouc nevyhnutelnou pomůckou těm, kdož chtějí podstoupiti zkoušku ze znalosti tohoto jazyka před zkušební komissí českého ústředního svazu Bohema Unio Esperantista, stane se nepochybně nejhledanější knihou pro české Esperantisty.

ED. KÜHNL.

V Praze, 31. prosince 1908.

ANTAŬPAROLO

Por ke lingvo internacia povu bone kaj regule progresadi kaj por ke ĝi havu plenan certecon, ke ĝi neniam disfalos kaj ia facilanima paŝo de ĝiaj amikoj estontaj ne detruos la laborojn de ĝiaj amikoj estintaj, — estas plej necesa antaŭ ĉio unu kondiĉo : la ekzistado de klare difinita, neniam tuŝebla kaj neniam ŝanĝebla **Fundamento** de la lingvo. Kiam nia lingvo estos oficiale akceptita de la *registaroj* de la plej ĉefaj regnoj kaj tiuj ĉi registaroj per speciala *leĝo* garantios al Esperanto tute certan vivon kaj uzatecon kaj plenan sendangerecon kontraŭ ĉiuj personaj kapricoj aŭ disputoj, tiam aŭtoritata komitato, interkonsente elektita de tiuj registaroj, havos la rajton fari en la fundamento de la lingvo unu fojon por ĉiam ĉiujn deziritajn ŝanĝojn, se tiaj ŝanĝoj montriĝos necesaj ; sed *ĝis tiu tempo* la fundamento de Esperanto devas plej severe resti absolute senŝanĝa, ĉar severa netuŝebleco de nia fundamento estas la plej grava kaŭzo de nia ĝisnuna progreso kaj la plej grava kondiĉo por nia regula kaj paca progreso estonta. *Neniu persono kaj neniu societo devas havi la rajton arbitre fari en nia Fundamento iun eĉ plej malgrandan ŝanĝon !* Tiun ĉi tre gravan principon la esperantistoj volu ĉiam bone memori kaj kontraŭ la

ektuŝo de tiu ĉi principo ili volu ĉiam energie batali, ĉar la momento, en kiu ni ektuŝus tiun principon, estus la komenco de nia morto.

Laŭ silenta interkonsento de ĉiuj esperantistoj jam de tre longa tempo la sekvantaj tri verkoj estas rigardataj kiel fundamento de Esperanto : 1) La 16-regula gramatiko ; 2) la « *Universala Vortaro* » ; 3) la « *Ekzer-caro* ». Tiujn ĉi tri verkojn la aŭtoro de Esperanto rigardadis ĉiam kiel *leĝojn* por li, kaj malgraŭ oftaj tentoj kaj delogoj li neniam permesis al si (almenaŭ *konscie*) eĉ la plej malgrandan pekon kontraŭ tiuj ĉi leĝoj ; li esperas, ke pro la bono de nia afero ankaŭ ĉiuj aliaj esperantistoj ĉiam rigardados tiujn ĉi tri verkojn kiel la solan leĝan kaj netuŝeblan fundamenton de Esperanto.

Por ke ia regno estu forta kaj glora kaj povu sane disvolviĝadi, estas necese ke ĉiu regnano sciu, ke li neniam dependos de la kapricoj de tiu aŭ alia persono, sed devas obei ĉiam nur klarajn, tute difinitajn fundamentajn *leĝojn* de sia lando, kiuj estas egale devigaj por la regantoj kaj regatoj kaj en kiuj neniu havas la rajton fari arbitre laŭ persona bontrovo ian ŝanĝon aŭ aldonon. Tiel same por ke nia afero bone progresadu, estas necese, ke ĉiu esperantisto havu la plenan certecon, ke leĝdonanto por li ĉiam estos ne ia *persono*, sed ia klare difinita *verko*. Tial, por meti finon al ĉiuj malkompreniĝoj kaj disputoj, kaj por ke ĉiu esperantisto sciu tute klare, per kio li devas en ĉio sin gvidi, la aŭtoro de Esperanto decidis nun eldoni en formo de unu libro tiujn tri verkojn, kiuj laŭ silenta inter-

konsento de ĉiuj esperantistoj jam de longe fariĝis fundamento por Esperanto, kaj li petas, ke la okuloj de ĉiuj esperantistoj estu ĉiam turnataj ne al li, sed al *tiu ĉi libro*. Ĝis la tempo, kiam ia por ĉiuj aŭtoritata kaj nedisputebla institucio decidus alie, ĉio, kio troviĝas en tiu ĉi libro, devas esti rigardata kiel deviga por ĉiuj; ĉio, kio estas kontraŭ tiu ĉi libro, devas esti rigardata kiel malbona, se ĝi eĉ apartenus al la plumo de la aŭtoro de Esperanto mem. Nur la supre nomitaj tri verkoj publikigitaj en la libro « Fundamento de Esperanto », devas esti rigardataj kiel oficialaj; ĉio alia, kion mi verkis aŭ verkos, konsilas, korektas, aprobas k. t. p., estas nur verkoj *privataj*, kiujn la esperantistoj — se ili trovas tion ĉi utila por la unueco de nia afero — povas rigardadi kiel *modela*, sed ne kiel *deviga*.

Havante la karakteron de *fundamento*, la tri verkoj represitaj en tiu ĉi libro devas antaŭ ĉio esti *netuŝeblaj*. Tial la legantoj ne miru, ke ili trovos en la nacia traduko de diversaj vortoj en tiu ĉi libro (precipe en la angla parto) tute nekorektite tiujn samajn *erarojn*, kiuj sin trovis en la unua eldono de la « Universala Vortaro ». Mi permesis al mi nur korekti la *preserarojn*: sed se ia vorto estis erare aŭ nelerte *tradukita*, mi ĝin lasis en tiu ĉi libro tute senŝanĝe; ĉar se mi volus plibonigi, tio ĉi jam estus *ŝanĝo*, kiu povus kaŭzi disputojn kaj kiu en verko fundamenta ne povas esti tolerata. *La fundamento devas resti severe netuŝebla eĉ kune kun siaj eraroj*. La *erareco* en la nacia traduko de tiu aŭ alia vorto ne prezentas grandan malfeliĉon,

ĉar, komparante la kuntekstan tradukon en la aliaj lingvoj, oni facile trovos la veran sencon de ĉiu vorto; sed senkompare pli grandan danĝeron prezentus la *ŝanĝado* de la traduko de ia vorto, ĉar, perdinte la severan netuŝeblecon, la verko perdus sian eksterordinare necesan karakteron de dogma fundamenteco, kaj, trovante en unu eldono alian tradukon ol en alia, la uzanto ne havus la certecon, ke mi morgaŭ ne faros ian alian ŝanĝon, kaj li perdus sian konfidon kaj apogon. Al ĉiu, kiu montros al mi ian nebonan esprimon en la Fundamenta libro, mi respondos trankvile : jes, ĝi estas eraro, sed ĝi devas resti netuŝebla, ĉar ĝi apartenas al la fundamenta dokumento, en kiu neniuj havas la rajton fari ian ŝanĝon. »

La « Fundamento de Esperanto » tute ne devas esti rigardata kiel la plej bona lernolibro kaj vortaro de Esperanto. Ho, ne! Kiu volas *perfektiĝi* en Esperanto, al tiu mi rekomendas la diversajn lernolibrojn kaj vortarojn, multe *pli bonajn* kaj *pli vastajn*, kiuj estas eldonitaj de niaj plej kompetentaj amikoj por ĉiu nacio aparte kaj el kiuj la plej gravaj estas eldonitaj tre bone kaj zorgeme, sub mia persona kontrolo kaj kunhelpo. Sed la « Fundamento de Esperanto » devas troviĝi en la manoj de ĉiu bona esperantisto kiel konstanta *gvida dokumento*, por ke li bone ellernu kaj per ofta enrigardado konstante memorigadu al si, kio en nia lingvo estas oficiala kaj netuŝebla, por ke li povu ĉiam bone distingi la vortojn kaj regulojn *oficialajn*, kiuj devos troviĝi en ĉiuj lernoverkoj de Esperanto, de la vortoj kaj reguloj rekomendataj *private*,

kiuj eble ne al ĉiuj esperantistoj estas konataj aŭ eble ne de ĉiuj estas aprobataj. La « Fundamento de Esperanto » devas troviĝi en la manoj de ĉiu esperantisto kiel konstanta *kontrolilo*, kiu gardos lin de deflankiĝado de la vojo de unueco.

Mi diris, ke la fundamento de nia lingvo devas esti absolute netuŝebla, se eĉ ŝajnus al ni, ke tiu aŭ alia punkto estas sendube erara. Tio ĉi povus naski la penson, ke nia lingvo restos ĉiam rigida kaj neniam disvolviĝos... Ho, ne! Malgraŭ la severa netuŝebleco de la fundamento, nia lingvo havos la plenan eblon ne sole konstante riĉiĝadi, sed eĉ konstante *pliboniĝadi* kaj *perfektiĝadi*; la netuŝebleco de la fundamento nur garantios al ni konstante, ke tiu perfektiĝado fariĝados ne per arbitra, interbatala kaj ruiniga *rompado* kaj *ŝanĝado*, ne per nuligado aŭ sentaŭgigado de nia ĝisnuna literaturo, sed per vojo *natura*, senkonfuza kaj sendanĝera. Pli detale mi parolos pri tio ĉi en la Bulonja kongreso; nun mi diros pri tio ĉi nur kelkajn vortojn, por ke mia opinio ne ŝajnu tro paradoksa :

1) *Riĉiĝadi* la lingvon per novaj vortoj oni povas jam nun, per konsiliĝado kun tiuj personoj, kiuj estas rigardataj kiel la plej aŭtoritataj en nia lingvo, kaj zorgante pri tio, ke ĉiuj uzu tiujn vortojn en la sama formo; sed tiuj ĉi vortoj devas esti nur rekomendataj, ne altrudataj; oni devas ilin uzadi nur en la *literaturo*; sed en korespondado kun personoj *nekonataj* estas bone ĉiam peni uzadi nur vortojn el la « Fundamento » ĉar nur pri tiaj vortoj ni povas esti certaj, ke nia adresato ilin nepre trovos en sia vortaro. Nur

iam poste, kiam la plej granda parto de la novaj vortoj estos jam tute matura, ia aŭtoritata institucio enkondukos ilin en la vortaron *oficialan*, kiel « *Aldonon al la Fundamento* ».

2) Se ia aŭtoritata centra institucio trovos, ke tiu aŭ alia vorto aŭ regulo en nia lingvo estas *tro neoportuna*, ĝi ne devos *forigi* aŭ *ŝanĝi* la diritan formon, sed ĝi povos proponi formon *novan*, kiun ĝi rekomendos uzadi *paralele* kun la formo malnova. Kun la tempo la formo nova iom post iom elpuŝos la formon malnovan, kiu fariĝos *arĥaismo*, kiel ni tion ĉi vidas en ĉiu natura lingvo. Sed, prezentante parton de la *fundamento*, tiuj ĉi arĥaismoj neniam estos elĵetitaj, sed ĉiam estos presataj en ĉiuj lernolibroj kaj vortaroj samtempe kun la formoj novaj, kaj tiamaniere ni havos la certecon, ke eĉ ĉe la plej granda perfektigado la unueco de Esperanto neniam estos rompata kaj neniun verko esperanta eĉ el la plej frua tempo iam perdos sian valoron kaj kompreneblecon por la estontaj generacioj.

Mi montris en *principo*, kiamaniere la severa netuŝebleco de la « *Fundamento* » gardos ĉiam la unuecon de nia lingvo, ne malhelpante tamen al la lingvo ne sole riĉiĝadi, sed eĉ konstante *perfektiĝadi*. Sed en la *praktiko* ni (pro kaŭzoj jam multajn fojojn priparolitaj) devas kompreneble esti *tre singardaj* kun ĉia « *perfektigado* » de la lingvo : a) ni devas tion ĉi fari ne facilanime, sed nur en okazoj de efektiva *neceseco*; b) fari tion ĉi (post matura prijuĝado) povas ne apartaj personoj, sed nur ia centra institucio kiu havos

nedisputeblan aŭtoritatecon por la tuta esperantistaro.

Mi finas do per la jenaj vortoj :

1. pro la unueco de nia afero ĉiu bona esperantisto devas antaŭ ĉio bone koni la *fundamenton* de nia lingvo;

2. la fundamento de nia lingvo devas resti por ĉiam *netuŝebla*;

3. ĝis la tempo kiam aŭtoritata centra institucio decidos *pligrandigi* (neniam *ŝanĝi*!) la ĝisnunan fundamenton per oficialigo de novaj vortoj aŭ reguloj, ĉio bona, kio ne troviĝas en la « Fundamento de Esperanto », devas esti rigardata ne kiel deviga, sed nur kiel *rekomendata*.

La ideoj, kiujn mi supre esprimis pri la Fundamento de Esperanto, prezentas dume nur mian *privatan* opinion. Leĝan sankcion ili ricevos nur en tia okazo, se ili estos akceptitaj de la unua internacia kongreso de esperantistoj, al kiu tiu ĉi verko kune kun sia antaŭparolo estos prezentita.

L. ZAMENHOF.

Varsovio, Julio 1905.

I

FUNDAMENTA GRAMATIKO

DE LA

Lingvo internacia « Esperanto »

MLUVNICE

A) ABECEDA.

Aa, Bb, Cc, Ĉĉ, Dd, Ee, Ff,
a b c ĉ d e f

Gg, Ĝĝ, Hh, Ĥĥ, Ii.
g dž h ch i

Jj, Ĵĵ, Kk, Ll, Mm, Nn, Oo,
j ž k l m n o

Pp, Rr, Ss,Ŝŝ, Tt, Uu, Ŭŭ,
p r s ŝ t u u

(krátké, jako
naše ou; ve
slovech aŭ,
hieraŭ a
pod).

Vv, Zz.
v z

Poznámka. — Tiskárny, které nemají písmen ĉ, ĝ, ĥ, ĵ, ŝ ŭ
mohou je nahraditi složkami : *ch, gh, hh, jh, sh, u.*

B. CÁSTI ŘEČI.

1. Jest toliko určitý člen (*la*) stejný pro všechny rody, čísla i pády. Členu neurčitého není.

2. **Jméno podstatné** končí vždy na *-o*. Číslo množné tvoří se připojením *-j* k číslu jednotnému. Pády jsou pouze dva : *první* a *čtvrtý*; tento tvoří se z prvního koncovkou *-n*. Ostatní pády tvoří se předložkami : *druhý* předložkou *de* (od), *třetí al* (k), *šestý* a *sedmý* vyjadřuje se pádem prvním s náležitou předložkou (*pri o*, *kun s*, *se*, *per* zn. nástroj) dle smyslu. Př. : *patr'o otec*, *de patr'o otce*, *al patr'o otci*, *patr'o'n otce* (akkusativ), *pri la patr'o'j o otcích*, *kun la patr'o'j s otci*, *la patr'o'j'n otce* (mn. č.).

3. **Jméno přídavné** končí vždy na *-a*. Skloňuje se v obou číslech stejně jako jméno podstatné. Druhý stupeň tvoří se slovem *pli* (více), třetí slovem *plej* (nejvíce). Slovo « než » překládá se *ol*, « z » překládá se *el*. Př. *Pli blank'a ol neĝ'o*. Bělejší než sníh. *Mi hav'as la plej bon'a'n patr'in'o'n el ĉiuj*. Mám nejlepší matku ze všech.

4. **Číslovky** základní jsou nesklonné a nemění se : *unu* (1), *du* (2), *tri* (3), *kvar* (4), *kvin* (5), *ses* (6), *sep* (7), *ok* (8), *naŭ* (9), *dek* (10), *cent* (100), *mil* (1000). Desítky a sta tvoří se pouhým skládáním, na př. 583 — *kvin'cent ok'dek tri*. Řadové číslovky tvoří se přidáním koncovky *-a* (*unu'a* první, *du'a* druhý -á, -é a. t. d.), násobné příponou *-obl* (*tri'obl'a* trojnásobný, -á, -é), zlomky příponou *-on* (*kvar'on'o* čtvrtina), hromadné příponou *-op* (*tri'op'e* trojmo), podílné předložkou *po* (*po dek* po deseti), číselná příslovce koncovkou *-e* (*unu'e* předně, *du'e* za druhé), substantivní koncovkou *-o* (*unu'o* jednotka).

5. **Náměstky** osobní jsou : *mí* já, *vi* (ty, vy), *li* (on), *ši* (ona), *gi* (on, ona, ono o věcech a o zvířatech); *si* (se), *ni* (my), *ili* (oni, ony, ona), *oni* (neosobná náměstka). Náměstky přivlastňovací tvoří se přidáním koncovky *-a*. Náměstky skloňují se jako jména podstatná. Př. : *mí'n* mne, *mí'a* můj, *la via'j* vaši.

6. **Sloveso** nemění se ani v osobě ani v čísle. Př. : *mi labor'as* pracuji, *la patr'o labor'as* otec pracuje, *ili labor'as* oni pracují.

TVARY SLOVESA.

- a) Přítomný čas končí na *-as* (Př. : *mi far'as* dělám).
- b) Minulý čas končí na *-is* (*li far'is* dělal).
- c) Budoucí čas končí na *-os* (*ili far'os* budou dělati).
- č) Způsob podmiňovací končí na *-us* (*ši far'us* dělala by).
- d) Způsob rozkazovací končí na *-u* (*faru!* dělej! dělejte!).
- e) Způsob neurčitý končí na *-i* (*far'i* dělati).
- f) Přechodník přítomný tvoří se příponou *-ant* (*far'ant'e* děláje, *far'ant'a* dělající).
- g) Přechodník minulý *-int* (*far'int'e* udělav, *far'int'a* udělavši).
- g) Přechodník budoucí *-ont* (*far'ont'e* (buda dělati), *far'ont'a* (mající dělati)).
- h) Příčestí trpné času přítomného *-at* (*far'at'a* dělaný).
- h) Příčestí trpné času minulého *-it* (*far'it'a* udělaný).
- i) Příčestí trpné času budoucího *-ot* (*far'ot'a* který má býti udělán).

Rod trpný vyjadřuje se složením náležitého tvaru pomocného slovesa *esti* (býti) s příčestím trpným, při

čemž užije se předložky *de*. Př. *Ŝi est'as am'at'a de ĉiuj*. Jest milována všemi. *La pord'o est'as ferm'it'a*. Dveře jsou zavřeny.

7. Příslovce má koncovku *-e*. Stupňuje se jako jméno přídavné. Př. : *Mi'a frat'o pli bon'e kant'as ol mi*. Můj bratr lépe zpívá než já.

8. Všechny předložky poji se s pádem prvním.

C) PRAVIDLA VŠEOBECNÁ.

9. Každé slovo vyslovuje se stejně, jak jest napsáno.

10. Přízvuk jest vždy na předposlední slabice.

11. Slova složená tvoříme pouhým skládáním kmenů, oddělující je odsuvníkem nebo kolmou čarou ¹. Pojem základní stojí na konci. Koncovky mluvnické považují se za slova. Př. : *vapor'ŝip'o* parník, *parolod'* : *vapor'* pára, *ŝip'* lod', *o* koncovka jména podstatného.

12. Stojí-li ve větě slovo významu záporného, vynechá se *ne*. Př. : *Mi neniam vid'is*. Nikdy jsem neviděl.

13. Slovo značící cíl k němuž se směřuje, přibírá koncovku 4. pádu *-n*. Př. : *tie* tam (na otázku kde?); *tie'n* tam (na otázku kam?); *Varsovi'o'n* do Varšavy.

14. Každá předložka má význam přesný a stálý; není-li však ze smyslu věty jasno, které předložky užiti, užijeme předložky *je*, která nemá určitého významu. Př. : *ĝoji je tio* radovati se tomu, *mal'san'a je okul'o'j* nemocný na oči, *enu'o je patr'uj'o* touha po vlasti. Tím jasnost jazyka nijak netrpí, neboť ve všech řečech užívá se v podobném případě nějaké předložky, byla-li jednou přijata. V jazyku mezinárodním

1. V dopisech nebo spisech určených osobám, které znají pomocný jazyk, nepíše se tato rozdělovací znaménka.

užívá se v tomto případě pouze jedné předložky *je*. Místo této předložky lze užítí též čtvrtého pádu bez předložky, nevznikne-li tím ovšem dvojsmysl.

15. Slova « cizí » t. j. taková, která většina jazyků čerpala ze stejného pramene, nemění se v Esperantu; přijímají pouze pravopis a mluvnické koncovky tohoto jazyka. Při různých slovech však, která mají společný kořen, jest lépe užívatí beze změny pouze slova základního, odvozená pak utvořiti dle pravidel jazyka pomocného. Př. : *tragedi'o* tragedie, *tragedi'a* tragický.

16. Koncovky jmen podstatných a členu možno vypustiti a nahraditi je odsuvníkem. Př. : *de l' mond'o* místo *de la mondo*.

II

EKZERCARO

DE LA

Lingvo internacia « Esperanto »

§ 1.

Aa, Bb, Cc, Ĉc, Dd, Ee, Ff, Gg, Ĝg, Hh,
Ĥh, Ii, Jj, Ĵj, Kk, Ll, Mm, Nn, Oo, Pp,
Rr, Ss,Ŝŝ, Tt, Uu, Ŭŭ, Vv, Zz.

*Aa, Bb, Cc, Ĉc, Dd, Ee, Ff,
Gg, Ĝg, Hh, Ĥh, Ii, Ĵj, Ĵj,
Kk, Ll, Mm, Nn, Oo, Pp, Rr,
Ss, Ŝŝ, Tt, Uu, Ŭŭ, Vv, Zz.*

Nomoj de la literoj : a, bo, co, ĉo, do, e, fo, go, ĝo,
ho, ĥo, i, jo, ĵo, ko, lo, mo, no, o, po, ro, so, ŝo, to,
u, ŭo, vo, zo.

§ 2.

Al. Bá-lo *). Pát-ro. Nú-bo. Cé-lo. Ci-tró-no. Cén-to.
Sén-to. Scé-no. Scí-o. Có-lo. Kó-lo. O-fi-cí-ro. Fa-
cí-la. Lá-ca. Pa-cú-lo. Ĉar. Ĉe-mí-zo. Ĉi-ká-no. Ĉi-é-
lo. Ĉu. Fe-lí-ĉa. Cí-a. Ĉi-a. Pro-cé-so. Sen-ĉé-sa. Ec.
Eĉ. Ek. Da. Lú-do. Dén-to. Plén-di. El. En. De. Té-

*) Ĉarka na a značí přízvuk; slabika přízvučná se poněkud prodlouží.
(Pozn. překl.)

ni. Sen. Vé-ro. Fá-li. Fi-dé-la. Trá-fi. Gá-lo. Grán-da. Gén-to. Gíp-so. Gús-to. Lé-gi. Pá-go. Pá-ĝo. Lé-ĝo. Ĝis. Ĝús-ta. Ré-ĝi. Ĝar-dé-no. Lón-ga. Rég-no. Signi. Gvar-dí-o. Lín-gvo. Ĝu-á-do. Há-ro. Hi-rún-do. Há-ki. Ne-hé-la. Pac-hó-ro. Ses-hó-ra. Bat-hú-fo. Hó-ro. Ĥó-ro. Kó-ro. Ĥo-lé-ro. Ĥe-mí-o. I-mí-ti. Fí-lo. Bír-do. Tró-vi. Prin-tém-po. Min. Fo-í-ro. Fe-í-no. Í-el. Í-am. Iu. Jam. Ju. Jes. Ju-rís-to. Kra-jó-no. Majés-ta. Tuj. Dó-moj. Ru-í-no. Prúj-no. Ba-lá-i. Pá-laj. Fe-í-no. Vėj-no. Pe-ré-i. Mál-plej. Jú-s-ta. Ĵus. Ĵé-ti. Ĵa-lú-za. Ĵur-ná-lo. Má-jo. Bo-ná-ĵo. Ká-po. Ma-kú-lo. Kés-to. Su-ké-ro. Ak-vo. Ko-ké-to. Li-kvó-ro. Pac-ká-po.

§ 3.

Lá-vi. Le-vi-lo. Pa-ró-li. Mem. Im-plí-ki. Em-barrá-so. Nó-mo. In-di-fe-rén-ta. In-ter-na-cí-a. Ol. Heró-i. He-ro-í-no. Fój-no. Pí-a. Pál-pi. Ri-pé-ti. Arbá-ro. Sá-ma. Stá-ri. Si-gé-lo. Sis-té-mo. Pe-sí-lo. Pe-zí-lo. Sén-ti. So-fis-mo. Ci-pré-so. Ŝi. Pá-ŝo. Stá-lo. Ŝtá-lo. Vés-to. Vêŝ-to. Dis-ŝi-ri. Ŝan-cé-li. Ta-pí-ŝo. Te-o-rí-o. Pa-tén-to. U-tí-la. Ŭn-go. Plú-mo. Tu-múl-to. Plu. Lú-i. Kí-u. Ba-lá-u. Tra-ú-lo. Pe-ré-u. Ne-ú-lo. Fráŭ-lo. Paŭ-lí-no. Láŭ-di. Eŭ-ró-po. Tro-ú-zi. Ho-dí-aŭ. Vá-na. Vér-so. Sól-vi. Zór-gi. Ze-ní-to. Zo-o-lo-gí-o. A-zé-no. Me-zú-ro. Ná-zo. Tre-zó-ro. Mez-nók-to. Zú-mo. Sú-mo, Zó-no. Só-no. Pé-zo. Pé-co. Pé-so. Ne-ní-o. A-dí-aŭ. Fi-zi-ko. Ge-o-gra-fi-o. Spí-ri-to. Lip-há-ro. In-díg-ni. Ne-ní-el. Spe-gú-lo. Spí-no. Ŝpí-no. Né-i. Ré-e. He-ró-o. Kon-scí-i. Tra-e-té-ra. He-ro-é-to. Lú-e. Mó-le. Pá-le. Tra-í-re. Pa-sí-e. Me-tí-o. In-ĝe-ni-é-ro. In-sék-to. Re-sér-vi. Re-zérvi.

§ 4.

Citrono. Cento. Sceno. Scio. Balau. Ŝanceli. Ne-
 niel. Embaraso. Zoologio. Reservi. Traire. Hodiaŭ.
 Disŝiri. Neulo. Majesta. Packapo. Heroino. Pezo.
 Internacia. Seshora. Cipreso. Stalo. Feino. Plu.
 Sukero. Gento. Indigni. Sigelo. Krajono. Ruino.
 Pesilo. Lipharo. Metio. Ĝardeno. Sono. Laŭdi. Pale.
 Facila. Insekto. Kiu. Zorgi. Ĉikano. Traetera. So-
 fismo. Domoj. Spino. Majo. Signi. Ec. Bonaĵo. Legi.
 Iel. Juristo. Ĉielo. Ĥemio.

§ 5.

Patro kaj frato. — Leono estas besto. — Rozo estas
 floro kaj kolombo estas birdo. — La rozo apartenas
 al Teodoro. — La suno brilas. — La patro estas sana.
 — La patro estas tajloro.

patro, otec.
 o, značí jméno podstatné.
 kaj, a, i.
 frato, bratr.
 leono, lev.
 esti, býti.
 as, značí přítomný čas slo-
 vesa.
 besto, zvíře.
 rozo, růže.
 floro, květina.

kolombo, holub.
 birdo, pták.
 la, člen určitý.
 aparteni, náležeti, patřiti.
 al, k, ku, ke (zn. 3 pád).
 suno, slunce.
 brili, zářiti.
 sana, zdravý, -á, -é.
 a, koncovka jm. přídavného.
 tajloro, krejčí.

§ 6.

Infano ne estas matura homo. — La infano jam ne
 ploras. — La ĉielo estas blua. — Kie estas la libro
 kaj la krajono? — La libro estas sur la tablo, kaj la
 krajono kuŝas sur la fenestro. — Sur la fenestro

kuŝas krajono kaj plumo. — Jen estas pomo. — Jen estas la pomo, kiun mi trovis. — Sur la tero kuŝas ŝtono.

infano, dítě.
ne, ne.
matura, zralý, dospělý.
homo, člověk.
jam, již.
plori, plakati.
ĉielo, nebe, obloha.
blua, modrý.
kie, kde.
libro, kniha.
krajono, tužka.
sur, na.
tablo, stůl.

kuŝi, ležeti.
fenestro, okno.
plumo, pero.
jen, tu, zde, tady.
pomo, jablko.
kiu, který, jenž, kdo.
n, značí 4. pád.
mi, já.
trovi, nalézt.
is, značí minulý čas.
tero, země.
ŝtono, kámen.

§ 7.

Leono estas forta. — La dentoj de leono estas akraj. — Al leono ne donu la manon. — Mi vidas leonon. — Resti kun leono estas danĝere. — Kiu kuraĝas rajdi sur leono? — Mi parolas pri leono.

forta, silný.
dento, zub.
j, značí množné číslo.
de, od (zn. 2. pád).
akra, ostrý.
doni, dáti.
u, značí způsob rozkazovací.
mano, ruka.
vidi, vidět.

resti, zůstat.
kun, s, se.
danĝero, nebezpečí.
e, značí příslovce.
kuraĝa, odvážný.
rajdi, jeti, jezdit (na př. na koni).
i, značí způsob neurčitý.
paroli, mluvit.
pri, o.

§ 8.

La patro estas bona. — Jen kuŝas la ĉapelo de la patro. — Diru al la patro, ke mi estas diligenta. — Mi amas la patron. — Venu kune kun la patro. — La

filo staras apud la patro. — La mano de Johano estas pura. — Mi konas Johanon. — Ludoviko, donu al mi panon. — Mi manĝas per la buŝo kaj flaras per la nazo. — Antaŭ la domo staras arbo. — La patro estas en la ĉambro.

bona, dobrý.

ĉapelo, klobouk.

diri, říci.

ke, že.

diligenta, pilný.

ami, milovati.

veni, přijíti.

kune, spolu, zároveň.

filo, syn.

stari, státi.

apud, u, při, vedle.

pura, čistý.

koni, znáti.

pano, chléb.

manĝi, jísti.

per, překládá se pouhým 7.
pádem.

buŝo, ústa.

flari, čichati.

nazo, nos.

antaŭ, před.

domo, dům.

arbo, strom.

ĉambro, pokoj, světnice.

§ 9.

La birdoj flugas. — La kanto de la birdoj estas agrabla. — Donu al la birdoj akvon, ĉar ili volas trinki. — La knabo forpelis la birdojn. — Ni vidas per la okuloj kaj aŭdas per la oreloj. — Bonaj infanoj lernas diligente. — Aleksandro ne volas lerni, kaj tial mi batas Aleksandron. — De la patro mi ricevis libron, kaj de la frato mi ricevis plumon. — Mi venas de la avo, kaj mi iras nun al la onklo. — Mi legas libron. — La patro ne legas libron, sed li skribas leteron.

flugi, letěti.

kanti, zpívati.

agrabla, příjemný.

akvo, voda.

ĉar, protože, poněvadž, ne-
bot'.

ili, oni (ony, ona).

voli, chtíti.

trinki, píti.

knabo, chlapec.

for, pryč.

pele, hnáti.

ni, my.

okulo, oko.

aŭdi, slyšeti.
orelo, ucho.
lerni, učiťi se.
tial, proto.
bati, bítí.
ricevi, obdržeti, dostati.
avo, děd.
iri, jítí.

nun, nyní.
onklo, strýc.
legi, čísti.
sed, ale, nýbrž, leč.
li, on.
skribi, psátí.
letero, dopis.

§ 10.

Papero estas blanka. — Blanka papero kuŝas sur la tablo. — La blanka papero jam ne kuŝas sur la tablo. — Jen estas la kajero de la juna fraŭlino. — La patro donis al mi dolĉan pomon. — Rakontu al mia juna amiko belan historion. — Mi ne amas obstinajn homojn. — Mi deziras al vi bonan tagon, sinjoro! — Bonan matenon! — Ĝojan feston! (mi deziras al vi). — Kia ĝoja festo! (estas hodiaŭ). — Sur la ĉielo staras la bela suno. — En la tago ni vidas la helan sunon, kaj en la nokto ni vidas la palan lunon kaj la belajn stelojn. — La papero estas tre blanka, sed la neĝo estas pli blanka. — Lakto estas pli nutra, ol vino. — Mi havas pli freŝan panon, ol vi. — Ne, vi eraras, sinjoro: via pano estas malpli freŝa, ol mia. — El ĉiuj miaj infanoj Ernesto estas la plej juna. — Mi estas tiel forta, kiel vi. — El ĉiuj siaj fratoj Antono estas la malplej saĝa.

papero, papír.
blanka, bílý.
kajero, sešit.
juna, mladý.
fraŭlo, mládenec, svobodný muž.
in, značí pohlaví ženské:
patro otec, patrino matka;

fianĉo ženich; fianĉino ne-
věsta; cervo jelen, cervino
laň.
fraŭlino, slečna.
dolĉa, sladký.
rakonti, vypravovati.
mia, můj.
amiko, přítel.

bela, hezký, pěkný.
 historio, povídka, příběh.
 obstina, svéhlavý.
 deziri, přátel.
 vi, vy, ty.
 tago, den.
 sinjoro, pán.
 mateno, ráno, jitro.
 ĝoji, radovati se.
 festi, slaviti, světiti.
 kia, jaký, -á, -é.
 hodiaŭ, dnes.
 en, v, ve.
 hela, jasný.
 nokto, noc.
 pala, bledý.
 luno, měsíc.
 stelo, hvězda.
 neĝo, sněh.
 pli, více (zn. 2. stupeň).

lakto, mléko.
 nutri, živiti.
 ol, než, nežli.
 vino, víno.
 havi, míti.
 freŝa, čerstvý.
 erari, mýliti se.
 mal, značí přímý opak :
 estimi, vážit si, ctít —
 malestimi, opovrhovati —
 bona, dobrý *malbona*, zlý.
 el, z, ze.
 ĉiu, každý.
 ĉiuj, všichni.
 plej, nejvíce (zn. 3. stupeň).
 tiel, tak.
 kiel, jak, jako.
 si, se.
 sia, svůj.
 saĝa, moudrý.

§ 11.

La feino.

Unu vidvino havis du filinojn. La pli maljuna estis tiel simila al la patrino per sia karaktero kaj vizaĝo, ke ĉiu, kiu ŝin vidis, povis pensi, ke li vidas la patrino; ili ambaŭ estis tiel malagrablaj kaj tiel fieraj, ke oni ne povis vivi kun ili. La pli juna filino, kiu estis la plena portreto de sia patro laŭ sia boneco kaj honesteco, estis krom tio unu el la plej belaj knabinoj, kiujn oni povis trovi.

feino, víla, kouzelnice.
 unu, jeden, -a, -o.
 vidvo, vdovec.
 du, dvě.
 simila, podobný.
 karaktero, povaha.

vizaĝo, obličej.
 povi, moci.
 pensi, mysliti.
 ambaŭ, oba, obě.
 fiera, hrdý, pyšný.
 oni, zn. podmět neurčitý

(ono, se, lidé, kdos a p.).	žitý) : <i>bona</i> , dobrý — <i>boneco</i> , dobrotivost; <i>viro</i> , muž — <i>vireco</i> , mužnost.
vivi, žíti.	
plena, plný, úplný.	<i>honest</i> a, čestný, poctivý.
portreto, obraz, podoba.	<i>krom</i> , krom, mimo.
laŭ, dle.	<i>tio</i> , to.
ec, zn. vlastnost (pojem odta-	

§ 12.

Du homoj povas pli multe fari ol unu. — Mi havas nur unu buŝon, sed mi havas du orelojn. — Li promenas kun tri hundoj. — Li faris ĉion per la dek fingroj de siaj manoj. — El ŝiaj multaj infanoj unuj estas bonaj kaj aliaj estas malbonaj. — Kvin kaj sep faras dek du. — Dek kaj dek faras dudek. — Kvar kaj dek ok faras dudek du. — Tridek kaj kvardek kvin faras sepdek kvin. — Mil okcent naŭdek tri. — Li havas dek unu infanojn. — Sesdek minutoj faras unu horon, kaj unu minuto konsistas el sesdek sekundoj. — Januaro estas la unua monato de la jaro, Aprilo estas la kvara, Novembro estas la dek-unua, Decembro estas la dek-dua. — La dudeka (tago) de Februaro estas la kvindek-unua tago de la jaro. — La sepan tagon de la semajno Dio elektis, ke ĝi estu pli sankta, ol la ses unuaj tagoj. — Kion Dio kreis en la sesa tago? — Kiun daton ni havas hodiaŭ? — Hodiaŭ estas la dudek-sepa (tago) de Marto — Georgo Vaŝington estis naskita la dudek-duan de Februaro de la jaro mil-sepcent-tridek-dua.

multe, mnoho.	ĉio, vŝeĥno.
fari, ĉiniti, dělati.	dek, deset.
nur, jen, pouze.	fingro, prst.
promeni, procházeti se.	alia, jiný.
tri, tři.	kvin, pět.
hundo, pes.	sep, sedm.

kvar, čtyři.
ok, osm.
mil, tisíc.
cent, sto.
naŭ, devět.
ses, šest.
minuto, minuta.
horo, hodina.
konsisti, sestávat.
sekundo, vteřina.
Januaro, leden.
monato, měsíc.
jaro, rok.
Aprilo, duben.
Novembro, listopad.

Decembro, prosinec.
Februaro, únor.
semajno, týden.
Dio, Bůh.
elekti, vyvoliti.
ĝi, on, ona, ono (o bytos-
tech neživých nebo po-
hlavně nerozlišných).
sankta, svatý.
krei, stvořiti.
dato, datum, vročení.
Marto, březen.
naski, roditi, zroditi.
it, značí přičestí minulé
trpné.

§ 13.

La feino. (Daŭrigo.)

Ĉar ĉiu amas ordinare personon, kiu estas simila al li, tial tiu ĉi patrino varmege amis sian pli maljunan filinon, kaj en tiu sama tempo ŝi havis teruran malamon kontraŭ la pli juna. Ŝi devigis ŝin manĝi en la kuirejo kaj laboradi senĉese. Inter aliaj aferoj tiu ĉi malfeliĉa infano devis du fojojn en ĉiu tago iri ĉerpi akvon en tre malproksima loko kaj alporti domen plenan grandan kruĉon.

daŭri, trvati.
ig, značí ĉiniti, učiniti... :
pura, čistý — purigi, čis-
titi; morti, umřiti — mor-
tigi, usmrtni.
ordinara, obyčejný.
persono, osoba.
tiu, ten, ta, to.
ĉi (tiu ĉi), zn. bližší ukázání
(tento).
varma, teplý.
eg, značí zvětšení : pordo,

dveře — pordego, vrata;
varmega horký.
sama, týž.
tempo, čas.
teruro, hrůza.
kontraŭ, proti.
devi, museti.
kui, vařiti.
ej, zn. místo pro něco nebo
kde se něco děje : preĝi,
modliti se — preĝejo, ko-
stel; lerni učiti se — lernejo,
škola.

labori, pracovati.

ad, zn. trvání činnosti nebo
dĕje : *pafo* výstřel, *pafado*
střelba; *iri* jíti, *iradi* cho-
diti.

sen, bez.

ĉesi, přestati, ustati.

inter, mezi.

afero, záležitost, věc.

feliĉa, šťastný.

fojo, -krát.

ĉerpi, nabíratí.

tre, velmi.

proksima, blízký.

loko, místo.

porti, nésti.

n, značí 4. pád nebo směr.

kruĉo, džbán.

§ 14.

Mi havas cent pomojn. — Mi havas centon da pomoj. — Tiu ĉi urbo havas milionon da loĝantoj. — Mi aĉetis dekduon (aŭ dek-duon) da kuleroj kaj du dekduojn da forkoj. — Mil jaroj (aŭ milo da jaroj) faras miljaron. — Unue mi redonas al vi la monon, kiun vi pruntis al mi; due mi dankas vin por la prunto; trie mi petas vin ankaŭ poste prunti al mi, kiam mi bezonos monon. — Por ĉiu tago mi ricevas kvin frankojn, sed por la hodiaŭa tago mi ricevis duoblan pagon, t. e. (=tio estas) dek frankojn. — Kvinoble sep estas tridek kvin. — Tri estas duono de ses. — Ok estas kvar kvinonoj de dek. — Kvar metroj da tiu ĉi ŝtofo kostas naŭ frankojn; tial du metroj kostas kvar kaj duonon frankojn (aŭ da frankoj). — Unu tago estas tricent-sesdek-kvinono aŭ tricent-sesdek-sesono de jaro. — Tiuj ĉi du amikoj promenas ĉiam duope. — Kvinope ili sin ĵetis sur min, sed mi venkis ĉiujn kvin atakantojn. — Por miaj kvar infanoj mi aĉetis dek du pomojn, kaj al ĉiu el la infanoj mi donis po tri pomoj. — Tiu ĉi libro havas sesdek paĝojn; tial, se mi legos en ĉiu tago po dek kvin paĝoj, mi finos la tutan libron en kvar tagoj.

on , značí zlomek : <i>kvar</i> , čtyři, <i>kvarono</i> , čtvrtina.	bezoni , potřebovati.
da , předl. 2. pádu po výrazech míry, váhy a p.	obl , značí číslovku násobnou : <i>du</i> dvě, <i>duobla</i> , dvojnásobný.
urbo , město.	pagi , platiti.
loĝi , bydliti.	ŝtofo , látka.
ant , značí přechodník přítomný.	kosti , státi (o ceně).
aĉeti , koupiti.	ĉiam , vždy.
aŭ , nebo.	op , značí číslovku hromadnou : <i>duope</i> dvojmo, <i>triope</i> trojmo.
kulero , lžíce.	ĵeti , vrhnouti, hoditi.
forko , vidlička.	venki , zvítěziti, přemoci.
re , opět, zpět (<i>redoni</i> vrátiti).	ataki , útočiti.
mono , peníze.	paĝo , strana (knihy).
prunti , půjčiti.	se , jestliže, -li.
danki , děkovati.	po , po (zn. číslovky podílné).
por , za.	fini , končiti.
peti , prositi.	tuta , celý.
ankaŭ , také, i.	
post , po (<i>poste</i> potom).	
kiam , kdy, když.	

§ 15.

La feino. (Daŭrigo.)

En unu tago, kiam ŝi estis apud tiu fonto, venis al ŝi malriĉa virino, kiu petis ŝin, ke ŝi donu al ŝi trinki. « Tre volonte, mia bona », diris la bela knabino. Kaj ŝi tuj lavis sian kruĉon kaj ĉerpis akvon en la plej pura loko de la fonto kaj alportis al la virino, ĉiam subtenante la kruĉon, por ke la virino povu trinki pli oportune. Kiam la bona virino trankviligis sian soifon, ŝi diris al la knabino : « Vi estas tiel bela, tiel bona kaj tiel honesta, ke mi devas fari al vi donacon » (ĉar tio ĉi estis feino, kiu prenis sur sin la formon de malriĉa vilaĝa virino, por vidi, kiel granda estos la ĝentileco de tiu ĉi juna knabino). « Mi faras al vi donacon », daŭrigis la feino, « ke ĉe ĉiu vorto, kiun

vi diros, el via buŝo eliros aŭ floro aŭ multekosta ŝtono ».

fonto, pramen, studánka.
riĉa, bohatý.
viro, muž.
volonte, rád.
tuj, ihned.
lavi, mýti.
sub, pod.
teni, držeti.
oportuna, pohodlný.

trankvila, klidný, pokojný.
soifi, žízniť.
donaci, darovati.
preni, vzíti, bráti.
formo, tvar, podoba.
vilaĝo, vesnice.
ĝentila, způsobný, zdvořilý.
ĉe, u (při).

§ 16.

Mi legas. — Ci skribas (anstataŭ « ci » oni uzas ordinare « vi »). — Li estas knabo, kaj ŝi estas knabino. — La tranĉilo tranĉas bone, ĉar ĝi estas akra. — Ni estas homoj. — Vi estas infanoj. — Ili estas rusoj. — Kie estas la knaboj? — Ili estas en la ĝardeno. — Kie estas la knabinoj? — Ili ankaŭ estas en la ĝardeno. — Kie estas la tranĉiloj? — Ili kuŝas sur la tablo. — Mi vokas la knabon, kaj li venas. — Mi vokas la knabinon, kaj ŝi venas. — La infano ploras, ĉar ĝi volas manĝi. — La infanoj ploras, ĉar ili volas manĝi. — Knabo, vi estas neĝentila. — Sinjoro, vi estas neĝentila. — Sinjoroj, vi estas neĝentilaj. — Mia hundo, vi estas tre fidela. — Oni diras, ke la vero ĉiam venkas. — En la vintro oni hejtas la fornojn. — Kiam oni estas riĉa (aŭ riĉaj), oni havas multajn amikojn.

ci, ty.
anstataŭ, místo, za.
uzi, uživati.
tranĉi, krájeti, řezati.
il, značí nástroj: *tondi*, stříhati, *tondilo*, nůžky; *tranĉilo*, nůž.
Ruso, Rus.

ĝardeno, zahrada.
voli, chtíti.
fidela, věrný.
vero, pravda.
vintro, zima
hejti, topiti, vytápěti.
forno, kamna.

§ 17.

La feino. (Daŭrigo.)

Kiam tiu ĉi bela knabino venis domen, ŝia patrino insultis ŝin, kial ŝi revenis tiel malfrue de la fonto. « Pardonu al mi, patrino », diris la malfeliĉa knabino, « ke mi restis tiel longe ». Kaj kiam ŝi parolis tiujn ĉi vortojn, elsaltis el ŝia buŝo tri rozoj, tri perloj kaj tri grandaj diamantoj. « Kion mi vidas »! diris ŝia patrino kun grandega miro. « Ŝajnas al mi, ke el ŝia buŝo elsaltas perloj kaj diamantoj! De kio tio ĉi venas, mia filino? » (Tio ĉi estis la unua fojo, ke ŝi nomis ŝin sia filino.) La malfeliĉa infano rakontis al ŝi naive ĉion, kio okazis al ŝi, kaj, dum ŝi parolis, elfalis el ŝia buŝo multego da diamantoj. « Se estas tiel », diris la patrino, « mi devas tien sendi mian filinon. Marinjo, rigardu, kio eliras el la buŝo de via fratino, kiam ŝi parolas; ĉu ne estus al vi agrable havi tian saman kapablon? Vi devas nur iri al la fonto ĉerpi akvon; kaj kiam malriĉa virino petos de vi trinki, vi donos ĝin al ŝi ĝentile. »

insulti, plísni.

kial, proč.

frue, ĉasně.

pardonu, odpustiti.

longa, dlouhý.

salti, skočiti.

perlo, perla.

granda, veliký.

diamanto, diamant.

miri, diviti se.

ŝajni, zdáti se.

nomi, jmenovati.

naiva, prostosrdečný.

okazi, přihoditi se.

dum, pokud.

sendi, poslati.

kapabla, schopen.

§ 18.

Li amas min, sed mi lin ne amas. — Mi volis lin bati, sed li forkuris de mi. — Diru al mi vian nomon.

— Ne skribu al mi tiajn longajn leterojn. — Venu al mi hodiaŭ vespere. — Mi rakontos al vi historion. — Ĉu vi diros al mi la veron? — La domo apartenas al li. — Li estas mia onklo, ĉar mia patro estas lia frato. — Sinjoro Petro kaj lia edzino tre amas miajn infanojn; mi ankaŭ tre amas iliajn (infanojn). — Montru al ili vian novan veston. — Mi amas min mem, vi amas vin mem, li amas sin mem, kaj ĉiu homo amas sin mem. — Mia frato diris al Stefano, ke li amas lin pli, ol sin mem. — Mi zorgas pri ŝi tiel, kiel mi zorgas pri mi mem; sed ŝi mem tute ne zorgas pri si kaj tute sin ne gardas. — Miaj fratoj havis hodiaŭ gastojn; post la vespermangxo niaj fratoj eliris kun la gastoj el sia domo kaj akompanis ilin ĝis ilia domo. — Mi jam havas mian ĉapelon; nun serĉu vi vian. — Mi lavis min en mia ĉambro, kaj ŝi lavis sin en sia ĉambro. — La infano serĉis sian pupon; mi montris al la infano, kie kuŝas ĝia pupo. — Oni ne forgesas facile sian unuan amon.

kuri, beĝeti.

vespero, veĉer.

ĉu, zda (klade se na začátek
vět tázacích).

edzo, manĝel.

montri, ukázati.

nova, nový.

vesti, obléci.

mem, sám.

zorgi, starati se, pečovati.

gardi, opatrovati, ošetřovati.

gasto, host.

akompani, doprovázeti.

ĝis, až (k).

serĉi, hledati.

pupo, loutka, panenka.

forgesi, zapomenouti.

facila, snadný.

§ 19.

La feino. (Daŭrigo.)

« Estus tre bele », respondis la filino malĝentile,
« ke mi iru al la fonto »! — « Mi volas ke vi tien iru »,

diris la patrino, « kaj iru tuj »! La filino iris, sed ĉiam murmurante. Ŝi prenis la plej belan arĝentan vazon, kiu estis en la loĝejo. Apenaŭ ŝi venis al la fonto, ŝi vidis unu sinjorinon, tre riĉe vestitan, kiu eliris el la arbaro kaj petis de ŝi trinki (tio ĉi estis tiu sama feino, kiu prenis sur sin la formon kaj la vestojn de prinĉino, por vidi, kiel granda estos la malboneco de tiu ĉi knabino). « Ĉu mi venis tien ĉi », diris al ŝi la malĝentila kaj fiera knabino, « por doni al vi trinki? Certe, mi alportis arĝentan vazon speciale por tio, por doni trinki al tiu ĉi sinjorino! Mia opinio estas : « prenu mem akvon, se vi volas trinki ». — « Vi tute ne estas ĝentila », diris la feino sen kolero. « Bone, ĉar vi estas tiel servema, mi faras al vi donacon, ke ĉe ĉiu vorto, kiun vi parolos, eliros el via buŝo aŭ serpento aŭ rano ».

us, značí podmínovací způsob slovesa.

murmuri, bruĉeti.

vazo, nádoba.

arĝento, stříbro.

apenaŭ, sotva.

ar, značí souhrn stejnorodých předmětů : arbo, strom, — arbaro, les; ŝtupo, stupeň, — ŝtuparo, schody.

princo, princ, kníže.

certa, jistý.

speciala, zvláštní.

opinio, mínění.

koleri, hněvati se.

servi, sloužiti.

em, značí náchylnost, náklonost k něčemu : babili, klábositi, tlachati, — babil-ema, tlachavý.

serpento, had.

rano, zába.

§ 20.

Nun mi legas, vi legas, kaj li legas; ni ĉiuj legas. — Vi skribas, kaj la infanoj skribas; ili ĉiuj sidas silente kaj skribas. — Hieraŭ mi renkontis vian filon, kaj li ĝentile salutis min. — Hodiaŭ estas sabato, kaj morgaŭ estos dimanĉo. — Hieraŭ estis vendredo, kaj

post-morgaŭ estos lundo. — Antaŭ tri tagoj mi vizitis vian kuzon kaj mia vizito faris al li plezuron. — Ĉu vi jam trovis vian horloĝon? — Mi ĝin ankoraŭ ne serĉis; kiam mi finos mian laboron, mi serĉos mian horloĝon, sed mi timas, ke mi ĝin jam ne trovos. — Kiam mi venis al li, li dormis; sed mi lin vekis. — Se mi estus sana, mi estus feliĉa. — Se li scius, ke mi estas tie ĉi, li tuj venus al mi. — Se la lernanto scius bone sian lecionon, la instruanto lin ne punus. — Kial vi ne respondas al mi? — Ĉu vi estas surda aŭ muta? — Iru for! — Infano, ne tuŝu la spegulon! — Karaj infanoj, estu ĉiam honestaj! — Li venu, kaj mi pardonos al li. — Ordonu al li, ke li ne babilu. — Petu ŝin, ke ŝi sendu al mi kandelon. — Ni estu gajaj, ni uzu bone la vivon, ĉar la vivo ne estas longa. — Ŝi volas danci. — Morti pro la patrujo estas agrable. — La infano ne ĉesas petoli.

sidi, sedėti.
 silenti, mlĉeti.
 hieraŭ, vĉera.
 renkonti, potkati.
 saluti, pozdraviti.
 sabato, sobota.
 morgaŭ, zitra.
 dimanĉo, nedėle.
 vendredo, páték.
 lundo, pondělí,
 viziti, navštíviti.
 kuzo, bratranec.
 plezuro, radost, potěšení.
 horloĝo, hodiny.
 timi, obávati se.
 dormi, spáti.
 veki, probuditi.
 scii, věděti, uměti.
 leciono, úkol.
 instrui, vyučovati.
 puni, trestati.

surda, hluchý.
 muta, němý.
 tuŝi, dotknouti se.
 spegulo, zrcadlo.
 kara, drahý.
 ordoni, poručiti.
 babili, tlachati.
 kandelo, svíce.
 gaja, veselý.
 danci, tanĉiti.
 morti, zemříti.
 petoli, dováděti.
 uj, značí schránku na něco;
 plody nesoucí rostlinu;
 zemi obývanou národem:
 cigaro, doutník, — cigarujo
 schránka na doutníky; po-
 mo jablko, pomujo, jabloň;
 Bohemo, Čech — Bohemujo,
 Čechy.

§ 21.

La feino. (Daŭrigo.)

Apenaŭ ŝia patrino ŝin rimarkis, ŝi kriis al ŝi : « Nu, mia filino? » — « Jes, patrino », respondis al ŝi la malĝentilulino, elĵetante unu serpenton kaj unu ranon. — « Ho, ĉielo! » ekkriis la patrino, « kion mi vidas? Ŝia fratino en ĉio estas kulpa; mi pagos al ŝi por tio ĉi »! — Kaj ŝi tuj kuris bati ŝin. La malfeliĉa infano forkuris kaj kaŝis sin en la plej proksima arbaro. La filo de la reĝo, kiu revenis de ĉaso, ŝin renkontis; kaj, vidante, ke ŝi estas tiel bela, li demandis ŝin, kion ŝi faras tie ĉi tute sola kaj pro kio ŝi ploras. — « Ho ve, sinjoro, mia patrino forpelis min el la domo ».

rimarki, zpozorovati.

krii, křičeti.

nu, nu, no.

jes, ano.

ek, značí děj počínavý nebo okamžitý : *krii*, křičeti, — *ekkrii*, vzkřiknouti; *kanti*, zpívati — *ekkanti*, začíti zpívati.

kulpa, vinný.

kaŝi, schovati, skrýti.

reĝo, král.

ĉasi, loviti.

demandi, tázati se.

sola, samotén.

pro, pro (přičína).

ho! ach!

ve! ouvej!

ho ve! běda!

§ 22.

Fluanta akvo estas pli pura, ol akvo staranta senmove. — Promenante sur la strato, mi falis. — Kiam Nikodemo batas Jozefon, tiam Nikodemo estas la batanto kaj Jozefo estas la batato. — Al homo, pekinta senintence, Dio facile pardonas. — Trovinte pomon, mi ĝin manĝis. — La falinta homo ne povis sin levi. — Ne riproĉu vian amikon, ĉar vi mem pli multe meritas riproĉon; li estas nur unufoja mensog-

into dum vi estas ankoraŭ nun ĉiam mensoganto. — La tempo pasinta jam neniam revenos; la tempon venontan neniu ankoraŭ konas. — Venu, ni atendas vin, Savonto de la mondo. — En la lingvo « Esperanto » ni vidas la estontan lingvon de la tuta mondo. — Aŭgusto estas mia plej amata filo. — Mono havata estas pli grava ol havita. — Pasero kaptita estas pli bona, ol aglo kaptota. — La soldatoj kondukis la arestitojn tra la stratoj. — Li venis al mi tute ne atendi. — Homo, kiun oni devas juĝi, estas juĝoto.

flui, téci.
 movi, hýbati.
 strato, ulice.
 at, značí přičestí přítomné
 trpné.
 fali, padnouti.
 peki, hřešiti.
 int, značí přechodník minu-
 lý.
 intenci, zamýšleti.
 levi, zdvihnouti.
 riproĉi, vyčítati.
 meriti, zasluhovati.
 mensogi, lháti.
 pasi, minouti, uplynouti.
 neniam, nikdy.
 ont, značí přechodník bu-
 doucí.

neniu, nikdo.
 atendi, čekati.
 savi, spasiti, vykoupiti.
 mondo, svět.
 lingvo, jazyk, řeč.
 grava, důležitý.
 pasero, vrabec.
 kapti, chytiti.
 aglo, orel.
 ot, značí přičestí budoucí
 trpné.
 soldato, voják.
 konduki, vésti.
 aresti, zatknouti.
 tra, skrz (v. češtině často 7.
 pád).
 juĝi, souditi.

§ 23.

La feino. (Fino.)

La reĝido, kiu vidis, ke el ŝia buŝo eliris kelke da perloj kaj kelke da diamantoj, petis ŝin, ke ŝi diru al li, de kie tio ĉi venas. Ŝi rakontis al li sian tutan aventuron. La reĝido konsideris, ke tia kapablo havas

pli grandan indon, ol ĉio, kion oni povus doni dote al alia fraŭlino, forkondukis ŝin al la palaco de sia patro, la reĝo kie li edziĝis je ŝi. Sed pri ŝia fratino ni povas diri, ke ŝi fariĝis tiel malaminda, ke ŝia propra patrino ŝin forpelis de si; kaj la malfeliĉa knabino, multe kurinte kaj trovinte nenium, kiu volus ŝin akcepti, baldaŭ mortis en angulo de arbaro.

kelke, několik.

aventuro, dobrodružství.

konsideri, uvažovati.

inda, hoden (ĉeho).

doto, věno.

palaco, palác.

iĝ, značí stáhati se : *pala*

bledý, *paliĝi*, zblednouti.

je, překládá se různými
smyslu odpovídajícími
předložkami.

propra, vlastní.

akcepti, přijmouti.

baldaŭ, brzy.

angulo, úhel, kout, zákoutí.

§ 24.

Nun li diras al mi la veron. — Hieraŭ li diris al mi la veron. — Li ĉiam diradis al mi la veron. — Kiam vi vidis nin en la salono, li jam antaŭe diris al mi la veron (aŭ li estis dirinta al mi la veron). — Li diros al mi la veron. — Kiam vi venos al mi, li jam antaŭe diros al mi la veron (aŭ li estos dirinta al mi la veron; aŭ antaŭ ol vi venos al mi, li diros al mi la veron). — Se mi petus lin, li dirus al mi la veron. — Mi ne farus la eraron, se li antaŭe dirus al mi la veron (aŭ se li estus dirinta al mi la veron). — Kiam mi venos, diru al mi la veron. — Kiam mia patro venos, diru al mi antaŭe la veron (aŭ estu dirinta al mi la veron). — Mi volas diri al vi la veron. — Mi volas, ke tio, kion mi diris estu vera (aŭ mi volas esti dirinta la veron).

salono, salon, přijímací pokoj.

os, značí budoucí čas slovesa.

§ 25.

Mi estas amata. Mi estis amata. Mi estos amata. Mi estus amata. Estu amata. Esti amata. — Vi estas lavita. Vi estis lavita. Vi estos lavita. Vi estus lavita. Estu lavita. Esti lavita. — Li estas invitota. Li estis invitota. Li estos invitota. Li estus invitota. Estu invitota. Esti invitota. — Tiu ĉi komercaĵo estas ĉiam volonte aĉetata de mi. — La surtuto estas aĉetita de mi, sekve ĝi apartenas al mi. — Kiam via domo estis konstruata, mia domo estis jam longe konstruita. — Mi sciigas, ke de nun la ŝuldoj de mia filo ne estos pagataj de mi. — Estu trankvila, mia tuta ŝuldo estos pagita al vi baldaŭ. — Mia ora ringo ne estus nun tiel longe serĉata, se ĝi ne estus tiel lerte kaŝita de vi. — Laŭ la projekto de la inĝenieroj tiu ĉi fervojo estas konstruota en la daŭro de du jaroj; sed mi pensas, ke ĝi estos konstruata pli ol tri jarojn. — Honesta homo agas honeste. — La pastro, kiu mortis antaŭ nelonge (aŭ antaŭ nelonga tempo), loĝis longe en nia urbo. — Ĉu hodiaŭ estas varme aŭ malvarme? — Sur la kameno inter du potoj staras fera kaldrono; el la kaldrono, en kiu sin trovas bolanta akvo, eliras vaporo; tra la fenestro, kiu sin trovas apud la pordo, la vaporo iras sur la korton.

inviti, zváti.

komerci, obchodovati.

aĵ, značí něco podstatné vlastnosti, nebo z určité látky: *frukto* ovoce, — *fruktaĵo*, něco z ovoce.

sekvi, následovati.

konstrui, stavěti.

ŝuldi, býti dlužen.

oro, zlato.

ringo, prsten.

lerta, dovedný.

projekto, návrh.

inĝeniero, inženýr.

fero, železo.

vojo, cesta.

agi, jednati.

pastro, kněz.

kameno, krb.

poto, hrnec.

kaldrono, kotel.
boli, vríti.
vaporo, pára.

pordo, dveře.
korto, dvůr.

§ 26.

Kie vi estas? — Mi estas en la ĝardeno. — Kien vi iras? — Mi iras en la ĝardenon. — La birdo flugas en la ĉambro (= ĝi estas en la ĉambro kaj flugas en ĝi). — La birdo flugas en la ĉambro (= ĝi estas ekster la ĉambro kaj flugas nun en ĝin). — Mi vojaĝas en Hispanujo. — Mi vojaĝas en Hispanujon. — Mi sidas sur seĝo kaj tenas la piedojn sur benketo. — Mi metis la manon sur la tablon. — El sub la kanapo la muso kuris sub la liton, kaj nun ĝi kuras sub la lito. — Super la tero sin trovas aero. — Anstataŭ kafo li donis al mi teon kun sukero, sed sen kremo. — Mi staras ekster la domo, kaj li estas interne. — En la salono estis neniu krom li kaj lia fianĉino. — La hirundo flugis trans la riveron, ĉar trans la rivero sin trovis aliaj hirundoj. — Mi restas tie ĉi laŭ la ordono de mia estro. — Kiam li estis ĉe mi, li staris tutan horon apud la fenestro. — Li diras, ke mi estas atenta. — Li petas, ke mi estu atenta. — Kvankam vi estas riĉa, mi dubas, ĉu vi estas feliĉa. — Se vi sciis, kiu li estas, vi lin pli estimus. — Se li jam venis, petu lin al mi. — Ho, Dio! kion vi faras! — Ha, kiel bele! — For de tie ĉi! — Fi, kiel abomene! — Nu, iru pli rapide!

ekster, mimo, vně.
vojaĝi, cestovati.
Hispano, Španěl.
piedo, noha.
benko, lavice.
et, značí zmenšení, zeslabe-

ni : *dormi* spáti — *dormeti*
drimati, *muro* zed' — *mu-*
reto zidka.
meti, položiti.
kanapo, pohovka.
muso, myš.

lito, postel.
 super, nad.
 aero, vzduch.
 kafo, káva.
 teo, čaj.
 sukero, cukr.
 kremo, smetana.
 interne, uvnitř.
 fianĉo, ženich.
 hirundo, vlaštovka.

trans, za, přes.
 rivero, řeka.
 estro, představený.
 atenta, pozorný.
 kvankam, ačkoliv, ač.
 dubi, pochybovati.
 estimi, ctíti.
 fi, fuj!
 abomeno, ošklivost.
 rapida, rychlý.

§ 27.

La artikolo « la » estas uzata tiam, kiam ni parolas pri personoj aŭ objektoj konataj. Ĝia uzado estas tia sama kiel en la aliaj lingvoj. La personoj, kiuj ne komprenas la uzadon de la artikolo (ekzemple Rusoj aŭ Poloj, kiuj ne scias alian lingvon krom sia propra), povas en la unua tempo tute ne uzi la artikolon, ĉar ĝi estas oportuna sed ne necesa. Anstataŭ « la » oni povas ankaŭ diri « l' » (sed nur post prepozicio, kiu finiĝas per vokalo). — Vortoj kunmetitaj estas kreataj per simpla kunligado de vortoj; oni prenas ordinare la purajn radikojn, sed, se la bonsoneco aŭ la klareco postulas, oni povas ankaŭ preni la tutan vorton, t. e. la radikon kune kun ĝia gramatika finiĝo. Ekzemploj: skribtablo aŭ skribotablo (= tablo, sur kiu oni skribas); internacia (= kiu estas inter diversaj nacioj); tutmonda (= de la tuta mondo); unutaga (= kiu daŭras unu tagon); unuataga (= kiu estas en la unua tago); vaporŝipo (= ŝipo, kiu sin movas per vaporo); matenmanĝi, tagmanĝi, vespermanĝi; abonpago (= pago por la abono).

artikolo, člen.
 tiam, tehdy.
 objekto, předmět, věc.
 tia, takový.

kompreni, rozuměti.
 ekzemplo, příklad.
 Polo, Polák.
 necesa, nutný.

prepozicio, předložka.
 vokalo, samohláska.
 kunmeti, skládati.
 simpla, jednoduchý, prostý.
 ligi, vázati, pojiti.
 radiko, kořen.
 soni, zníti.
 klara, jasný.

postuli, vyžadovati.
 gramatiko, mluvnice.
 nacio, národ.
 diversa, různý.
 ŝipo, loď.
 matenmanĝi, snídati.
 aboni, předplatiti.

§ 28.

Ĉiuj prepozicioj per si mem postulas ĉiam nur la nominativon. Se ni iam post prepozicio uzas la akuzativon, la akuzativo tie dependas ne de la prepozicio, sed de aliaj kaŭzoj. Ekzemple : por esprimi direkton, ni aldonas al la vorto la finon « n »; sekve : tie (= en tiu loko), tien (= al tiu loko); tiel same ni ankaŭ diras : « la birdo flugis en la ĝardenon, sur la tablon », kaj la vortoj « ĝardenon », « tablon » staras tie ĉi en akuzativo ne ĉar la prepozicioj « en » kaj « sur » tion ĉi postulas, sed nur ĉar ni volis esprimi direkton, t. e. montri, ke la birdo sin ne trovis antaŭe en la ĝardeno aŭ sur la tablo kaj tie flugis, sed ke ĝi de alia loko flugis al la ĝardeno, al la tablo (ni volas montri, ke la ĝardeno kaj tablo ne estis la loko de la flugado, sed nur la celo de la flugado); en tiaj okazoj ni uzus la finiĝon « n » tute egale ĉu ia prepozicio starus aŭ ne. — Morgaŭ mi veturos Parizon (aŭ en Parizon). — Mi restos hodiaŭ dome. — Jam estas tempo iri domen. — Ni disiĝis kaj iris en diversajn flankojn : mi iris dekstren, kaj li iris maldekstren. — Flanken, sinjoro ! — Mi konas neniun en tiu ĉi urbo. — Mi neniel povas kompreni, kion vi parolas. — Mi renkontis nek lin, nek lian fraton (aŭ mi ne renkontis lin, nek lian fraton).

nominativo, první pád.
iam, někdy.
akuzativo, čtvrtý pád.
tie, tam.
dependi, záviseti.
kaŭzo, příčina.
esprimi, vyjádřiti.
direkti, řídit.
celi, cíl.

egala, stejný.
ia, nějaký, jakýsi.
veturi, jíti.
dis, roz-, značí rozluky : *iri*
jíti — *disiri* rozejíti se.
flanko, strana.
dekstra, pravý.
neniel, nijak.
nek... nek..., ani-ani.

§ 29.

Se ni bezonas uzi prepozicion kaj la senco ne montr-
as al ni, kian prepozicion uzi, tiam ni povas uzi la
komunan prepozicion « je ». Sed estas bone uzadi la
vorton « je » kiel eble pli malofte. Anstataŭ la vorto
« je » ni povas ankaŭ uzi akuzativon sen prepozicio.
— Mi ridas je lia naiveco (aŭ mi ridas pro lia naiveco,
aŭ : mi ridas lian naivecon). — Je la lasta fojo mi
vidas lin ĉe vi (aŭ : la lastan fojon). — Mi veturis
du tagojn kaj unu nokton. — Mi sopiras je mia
perdita feliĉo (aŭ : mian perditan feliĉon). — El la
dirita regulo sekvas, ke se ni pri ia verbo ne scias,
ĉu ĝi postulas post si la akuzativon (t. e. ĉu ĝi estas
aktiva) aŭ ne, ni povas ĉiam uzi la akuzativon.
Ekzemple, ni povas diri « obei al la patro » kaj
« obei la patron » (anstataŭ « obei je la patro »). Sed
ni ne uzas la akuzativon tiam, kiam la klareco de la
senco tion ĉi malpermesas; ekzemple : ni povas diri
« pardoni al la malamiko » kaj « pardoni la mal-
amikon », sed ni devas diri ĉiam « pardoni al la mala-
miko lian kulpon ».

senco, smysl.
komuna, (vše)obecný.
ebla, možný.
ofte, často.

ridi, smáti se.
lasta, poslední.
sopiri, toužiti.
regulo, pravidlo.

verbo, sloveso.
obei, poslouchati.

permesi, dovoliti.

§ 30.

Ia, ial, iam, ie, iel, ies, io, iom, iu. — La montr-itajn naŭ vortojn ni konsilas bone ellerni, ĉar el ili ĉiu povas jam fari al si grandan serion da aliaj pronomoj kaj adverboj. Se ni aldonas al ili la literon « k », ni ricevas vortojn demandajn aŭ rilatajn : kia, kial, kiam, kie, kiel, kies, kio, kiom, kiu. Se ni aldonas la literon « t », ni ricevas vortojn montrajn : tia, tial, tiam, tie, tiel, ties, tio, tiom, tiu. Aldonante la literon « ĉ », ni ricevas vortojn komunajn : ĉia, ĉial, ĉiam, ĉie, ĉiel, ĉies, ĉio, ĉiom, ĉiu. Aldonante la prefikson « nen », ni ricevas vortojn neajn : nenia, nenial, neniam, nenie, neniel, nenies, nenio, neniom, neniu. Aldonante al la vortoj montraj la vorton « ĉi », ni ricevas montron pli proksiman; ekzemple : tiu (pli malproksima), tiu. ĉi (aŭ ĉi tiu) (pli proksima); tie (malproksime), tie ĉi aŭ ĉi tie (proksime). Aldonante al la vortoj demandaj la vorton « ajn », ni ricevas vortojn sendiferencajn : kia ajn, kial ajn, kiam ajn, kie ajn, kiel ajn, kies ajn, kio ajn, kiom ajn, kiu ajn. Ekster tio el la diritaj vortoj ni povas ankoraŭ fari aliajn vortojn, per helpo de gramatikaj finiĝoj kaj aliaj vortoj (sufiksoj); ekzemple : tiama, ĉiama, kioma, tiea, ĉi-tiea, tieulo, tiamulo k. t. p. (= kaj tiel plu).

ia, jakýsi, nějaký.
ial, z jakési příčiny.
iam, kdysi, někdy.
ie, někde.
iu, někdo, kdosi.
konsili, raditi.

serio, řada, serie.
pronomo, zájmeno.
iel, nějak, jaksí.
ies, čísi, něčí.
io, něco, cosi.
iom, trochu.

adverbo, příslovce.
litero, písmeno.
rilati, vztahovati se.
prefikso, předpona.

ajn, -koliv.
diferenci, různiti se, lišiti se
helpi, pomoci.
sufikso, přípona.

§ 31.

Lia kolero longe daŭris. — Li estas hodiaŭ en kolera humoro. — Li koleras kaj insultas. — Li fermis kolere la pordon. — Lia filo mortis kaj estas nun malviva. — La korpo estas morta, la animo estas senmorta. — Li estas morte malsana, li ne vivos pli, ol unu tagon. — Li parolas, kaj lia parolo fluas dolĉe kaj agrable. — Ni faris la kontrakton ne skribe, sed parole. — Li estas bona parolanto. — Starante ekstere, li povis vidi nur la eksteran flankon de nia domo. — Li loĝas ekster la urbo. — La ekstero de tiu ĉi homo estas pli bona, ol lia interno. — Li tuj faris, kion mi volis, kaj mi dankis lin por la tuja plenumo de mia deziro. — Kia granda brulo! kio brulas? — Ligno estas bona brula materialo. — La fera bastono, kiu kuŝis en la forno, estas nun brule varmega. — Ĉu li donis al vi jesan respondon, aŭ nean? — Li eliris el la dormoĉambro kaj eniris en la manĝoĉambron. — La birdo ne forflugis: ĝi nur deflugis de la arbo, alflugis al la domo kaj surflugis sur la tegmenton. — Por ĉiu aĉetita funto da teo tiu ĉi komercisto aldonas senpage funton da sukero. — Lernolibron oni devas ne tralegi, sed tralerni. — Li portas rozokoloran superveston kaj teleroforman ĉapelon. — En mia skribotablo sin trovas kvar tirkestoĵ. — Liaj lipharoĵ estas pli grizaj, ol liaj vangharoĵ.

humoro, nálada.
fermi, zavřiti.

korpo, tělo.
animo, duch, duše.

kontrakto , smlouva.	<i>maro</i> , moře, — <i>maristo</i> ,
um , přípona bez určitého	námořník.
významu : <i>kolumo</i> , límec.	koloro , barva.
plenumi , vyplniti.	super , nad.
bruli , hořeti.	telero , talíř.
ligno , dřevo.	tero , země.
materialo , látka, materiál.	kesto , skříňka.
bastono , hůl.	lipo , ret.
tegmento , střecha.	haro , vlas.
ist , značí zaměstnání : <i>boto</i> ,	griza , šedý.
<i>bota</i> , — <i>botisto</i> , obuvník;	vango , tvář, líce.

§ 32.

Teatramanto ofte vizitas la teatron kaj ricevas baldaŭ teatrajn manierojn. — Kiu okupas sin je meĥaniko, estas meĥanikisto, kaj kiu okupas sin je ĥemio, estas ĥemiisto. — Diplomatiiston oni povas ankaŭ nomi diplomato, sed fizikiston oni ne povas nomi fiziko, ĉar fiziko estas la nomo de la scienco mem. — La fotografisto fotografis min, kaj mi sendis mian fotografaĵon al mia patro. — Glaso de vino estas glaso, en kiu antaŭe sin trovis vino, aŭ kiun oni uzas por vino; glaso da vino estas glaso plena je vino. — Alportu al mi metron da nigra drapo (Metro de drapo signifus metron, kiu kuŝis sur drapo, aŭ kiu estas uzata por drapo). — Mi aĉetis dekon da ovoĵ. — Tiu ĉi rivero havas ducent kilometrojn da longo. — Sur la bordo de la maro staris amaso da homoj. — Multaj birdoj flugas en la aŭtuno en pli varmajn landojn. — Sur la arbo sin trovis multe (aŭ multo) da birdoj. — Kelkaj homoj sentas sin la plej feliĉaj, kiam ili vidas la suferojn de siaj najbaroj. — En la ĉambro sidis nur kelke da homoj. — « Da » post ia vorto montras, ke tiu ĉi vorto havas signifon de mezuro.

teatro, divadlo.
 maniero, způsob.
 okupi, zaměstnávati.
 meĥaniko, mechanika.
 ĥemio, chemie, luĉba.
 diplomatio, diplomacie.
 fiziko, fysika, přírodopyt.
 scienco, věda.
 glaso, sklenice.
 nigra, černý.
 drapo, sukno.

signifi, znamenati, míti vý-
 znam.
 ovo, vejce.
 bordo, břeh.
 maro, moře.
 amaso, zástup, množství.
 aŭtuno, podzim.
 lando, země (kraj).
 suferi, trpěti.
 najbaro, soused.
 mezuri, měřiti.

§ 33.

Mia frato ne estas granda, sed li ne estas ankaŭ malgranda : li estas de meza kresko. — Li estas tiel dika, ke li ne povas trairi tra nia mallargha pordo. — Haro estas tre maldika. — La nokto estis tiel malluma, ke ni nenion povis vidi eĉ antaŭ nia nazo. — Tiu ĉi malfreŝa pano estas malmola, kiel ŝtono. — Malbonaj infanoj amas turmenti bestojn. — Li sentis sin tiel malfeliĉa, ke li malbenis la tagon, en kiu li estis naskita. — Mi forte malestimas tiun ĉi malnoblan homon. — La fenestro longe estis nefermita; mi ĝin fermis, sed mia frato tuj ĝin denove malfermis. — Rekta vojo estas pli mallonga, ol kurba. — La tablo staras malrekte kaj kredeble baldaŭ renversiĝos. — Li staras supre sur la monto kaj rigardas malsupren sur la kampon. — Malamiko venis en nian landon. — Oni tiel malhelpis al mi, ke mi malbonigis mian tutan laboron. — La edzino de mia patro estas mia patrino kaj la avino de miaj infanoj. — Sur la korto staras koko kun tri kokinoj. — Mia fratino estas tre bela knabino. — Mia onklino estas bona virino. — Mi vidis vian avinon kun ŝiaj kvar nepinoj kaj kun mia nevino. — Lia duonpatrino estas mia bofratino. — Mi havas

bovon kaj bovinon. — La juna vidvino fariĝis denove fianĉino.

mezo, střed.

kreski, růsti.

dika, tlustý.

larĝa, široký.

lumi, svítiti.

mola, měkký.

turmenti, trápití, mučiti.

senti, cítiti.

beni, žehnať, blahořečiti.

nobla, šlechetný.

rekta, přímý.

kurba, křivý.

kredi, věřiti.

renversi, převrhnouti.

monto, vrch, hora.

kampo, pole.

koko, kohout.

nepo, vnuk.

nevo, synovec.

bo, značí příbuzenství získané sňatkem: patro, otec

— bopatro, tchán.

duonpatro, otčím.

bovo, býk.

§ 34.

La tranĉilo estis tiel malakra, ke mi ne povis tranĉi per ĝi la viandon kaj mi devis uzi mian poŝan tranĉilon. — Ĉu vi havas korktirilon, por malŝtopi la botelon? — Mi volis ŝlosi la pordon, sed mi perdis la ŝlosilon. — Ŝi kombas al si la harojn per arĝenta kombilo. — En somero ni veturas per diversaj veturiloj, kaj en vintro ni veturas per glitveturilo. — Hodiaŭ estas bela frosta vetero, tial mi prenos miajn glitilojn kaj iros gliti. — Per hakilo ni hakas, per segilo ni segas, per fosilo ni fosas, per kudrilo ni kudras, per tondilo ni tondas, per sonorilo ni sonoras, per fajfilo ni fajfas. — Mia skribilaro konsistas el inkujo, sablujo, kelke da plumoj, krajono kaj inksorbilo. — Oni metis antaŭ mi manĝilaron, kiu konsistis el telero, kulero, tranĉilo, forko, glaseto por brando, glaso por vino kaj telertuketo. — En varmega tago mi amas promeni en arbaro. — Nia lando venkos, ĉar nia militistaro estas granda kaj brava. — Sur kruta ŝtuparo li levis sin al la tegmento de la domo. — Mi ne scias la lin-

gvon hispanan, sed per helpo de vortaro hispana-germana mi tamen komprenis iom vian leteron. — Sur tiuj ĉi vastaj kaj herboriĉaj kampoj paŝtas sin grandaj brutaroj, precipe aroj da bellanaj ŝafoj.

viando, maso.
poŝo, kapsa.
korko, korek.
tiri, táhnouti.
ŝtopi, cpáti, zacpati.
botelo, láhev.
ŝlosi, zamknouti.
kombi, ĉesati.
someró, léto.
gliti, klouzati se.
frosto, mráz.
vetero, počasí, povětrí.
haki, sekati, rubati.
segi, řezati (pilou).
fosi, kopati.
kudri, ŝíti.
tondi, stríhati.
sonori, zvoniti.
fajfi, pískati.

inko, inkoust.
sablo, písek.
sorbi, vsáknouti.
brando, kořalka.
tuko, šátek.
militi, válčiti.
brava, udatný.
kruta, příkrý.
ŝtupo, stupeň, schod.
Germano, Němec.
tamen, přece.
vasta, širý.
herbo, tráva.
paŝti, pásti.
bruto, dobytek.
precipe, hlavně, zvláště.
lano, vlna.
ŝafo, ovce.

§ 35.

Vi parolas sensencaĵon, mia amiko. — Mi trinkis teon kun kuko kaj konfitaĵo. — Akvo estas fluidaĵo. — Mi ne volis trinki la vinon, ĉar ĝi enhavis en si ian suspektan malklaraĵon. — Sur la tablo staris diversaj sukeraĵoj. — En tiuj ĉi boteloj sin trovas diversaj acidoj : vinagro, sulfuracido, azotacido kaj aliaj. — Via vino estas nur ia abomena acidaĵo. — La acideco de tiu ĉi vinagro estas tre malforta. — Mi manĝis bongustan ovaĵon. — Tiu ĉi granda altaĵo ne estas natura monto. — La alteco de tiu monto ne estas tre granda. — Kiam mi ien veturas, mi neniam prenas kun mi multon da pakaĵo. — Ĉemizojn, kolumojn,

manumojn kaj ceterajn similajn objektojn ni nomas tolaĵo, kvankam, ili ne ĉiam estas faritaj el tolo. — Glaciaĵo estas dolĉa glaciigita frandaĵo. — La riĉeco de tiu ĉi homo estas granda, sed lia malsaĝeco estas ankoraŭ pli granda. — Li amas tiun ĉi knabinon pro ŝia beleco kaj boneco. — Lia heroeco tre plaĉis al mi. — La tuta supraĵo de la lago estis kovrita per naĝantaj folioj kaj diversaj aliaj kreskaĵoj. — Mi vivas kun li en granda amikeco.

kuko, koláč.

konfiti, zavařovati, nakládati
(do eukru).

fluida, tekutý.

suspekti, podezřívati.

acida, kyselý.

vinagro, ocet.

sulfuro, síra.

azoto, dusík.

gusto, chut'.

alta, vysoký.

naturó, příroda.

paki, baliti.

ĉemizo, košile.

kolo, krk.

cetera, ostatní.

tolo, plátno.

glacio, led.

frandi, mlsati.

heroo, rek, hrdina.

plaĉi, líbiti se.

lago, jezero.

kovri, pokrýti.

naĝi, plovati.

folio, list.

§ 36.

Patro kaj patrino kune estas nomataj gepatroj. — Petro, Anno kaj Elizabeto estas gefratoj. — Gesinjoroj N. hodiaŭ vespere venos al ni. — Mi gratulis telegrafe la junajn geedzojn. — La gefianĉoj staris apud la altaro. — La patro de mia edzino estas mia bopatro, mi estas lia bofilo, kaj mia patro estas la bopatro de mia edzino. — Ĉiuj parencoj de mia edzino estas miaj boparencoj, sekve ŝia frato estas mia bofrato, ŝia fratino estas mia bofratino; mia frato kaj fratino (gefratoj) estas la bogefratoj de mia edzino. — La edzino de mia nevo kaj la nevino de mia edzino

estas miaj bonevinoj. — Virino, kiu kuracas, estas kuracistino; edzino de kuracisto estas kuracistedzino. — La doktoredzino A. vizitis hodiaŭ la gedoktorojn P. — Li ne estas lavisto, li estas lavistinedzo. — La filoj, nepoj kaj pranepoj de reĝo estas reĝidoj. — La hebreoj estas Izraelidoj, ĉar ili devenas de Izraelo. — Ĉevalido estas nematura ĉevalo, kokido — nematura koko, bovido — nematura bovo, birdido — nematura birdo.

ge, znaĉi obě pohlaví: *patro*, otec, — *gepatroj*, rodiče.
gratuli, blahopřáti.
altaro, oltář.
kuraci, léčiti.
doktoro, doktor.
pra, pra (*prapatro*, praotec).

id, znaĉi potomka: *koko*, kohout, — *kokido* kuře; *Izraelo*, Israel, — *Izraelido* Israelita.
hebreo, žid.
ĉevalo, kůň.

§ 37.

La ŝipanoj devas obei la ŝipestron. — Ĉiuj loĝantoj de regno estas regnantoj. — Urbanoj estas ordinare pli ruzaj, ol vilaĝanoj. — La regnestro de nia lando estas bona kaj saĝa reĝo. — La Parizanoj estas gajaj homoj. — Nia provincestro estas severa, sed justa. — Nia urbo havas bonajn policianojn, sed ne sufiĉe energian policestron. — Luteranoj kaj Kalvinanoj estas Kristanoj. — Germanoj kaj Francoj, kiuj loĝas en Rusujo, estas Rusujanoj, kvankam ili ne estas Rusoj. — Li estas nelerta kaj naiva provincano. — La loĝantoj de unu regno estas samregnantoj, la loĝantoj de unu urbo estas samurbanoj, la konfesantoj de unu religio estas samreligianoj. — Nia regimentestro estas por siaj soldatoj kiel bona patro. — La botisto faras botojn kaj ŝuojn. — La lignisto vendas lignon, kaj la lignaĵisto faras tablojn, seĝojn kaj aliajn lignajn

objektojn. — Ŝteliston neniu lasas en sian domon. — La kuraĝa maristo dronis en la maro. — Verkisto verkas librojn, kaj skribisto simple transskribas paperojn. — Ni havas diversajn servantojn : kuiriston, ĉambristinon, infanistinon kaj veturigiston. — La riĉulo havas multe da mono. — Malsaĝulon ĉiu batas. — Timulo timas eĉ sian propran ombron. — Li estas mensogisto kaj malnoblulo. — Preĝu al la Sankta Virgulino.

an, značí člena, obyvatele,
stoupence : *urbo*, město —
urbano, měšťan.

regno, stát.

vilaĝano, vesničan.

provinco, provincie, kraj.

severa, přísný.

justa, spravedlivý.

polico, policie.

sufiĉe, dosti.

Kristo, Kristus.

Franco, Francouz.

konfesi, vyznáváti.

religio, náboženství.

regimento, pluk.

boto, bota.

ŝuo, střevíc.

lasi, pustiti, nechati.

droni, tonouti.

verki, spisovati, tvořiti.

ul, značí osobu jistě vlast-
nosti : *bela*, krásný — *belulo*,
krasavec ; *avara*, lakomý —
avarulo, lakomec.

eĉ, i, také i, ba i.

ombro, stín.

preĝi, modliti se.

virga, panenský.

§ 38.

Mi aĉetis por la infanoj tableton kaj kelke da seĝetoj. — En nia lando sin ne trovas montoj, sed nur montetoj. — Tuj post la hejto la forno estis varmega, post unu horo ĝi estis jam nur varma, post du horoj ĝi estis nur iom varmeta, kaj post tri horoj ĝi estis jam tute malvarma. — En somero ni trovas malvarmeton en densaj arbaroj. — Li sidas apud la tablo kaj dormetas. — Mallarĝa vojeto kondukas tra tiu ĉi kampo al nia domo. — Sur lia vizaĝo mi vidis ĝojan rideton. — Kun bruo oni malfermis la pordegon, kaj la kaleŝo enveturis en la korton. — Tio ĉi estis jam ne simpla pluvo, sed pluvego. — Grandega hundo metis sur min

sian antaŭan piedegon, kaj mi de teruro ne sciis, kion fari. — Antaŭ nia militistaro staris granda serio da pafilegoj. — Johanon, Nikolaon, Erneston, Vilhelmon, Marion, Klaron kaj Sofion iliaj gepatroj nomas Johanĉjo (aŭ Joĉjo), Nikolĉjo (aŭ Nikoĉjo aŭ Nikĉjo aŭ Niĉjo), Erneĉjo (aŭ Erĉjo), Vilhelĉjo (aŭ Vilheĉjo aŭ Vilĉjo aŭ Viĉjo), Manjo, (aŭ Marinjo), Klanjo kaj Sonjo (aŭ Sofinjo).

densa, hustý.
brui, hluĉeti, hřmotiti.
kaleŝo, vůz, kočár.
pluvo, déšť.
pafi, střeliti.

ĉj } prípony z drobnující
nj } křestní jména mužská
 } a ženská, připojují se
 } k 1 — 6 písmenům.

§ 39.

En la kota vetero mia vesto forte malpuriĝis; tial mi prenis broson kaj purigis la veston. — Li paliĝis de timo kaj poste li ruĝiĝis de honto. — Li fianĉiĝis kun fraŭlino Berto; post tri monatoj estos la edziĝo; la edziĝa soleno estos en la nova preĝejo, kaj la edziĝa festo estos en la domo de liaj estontaj borgepatroj. — Tiu ĉi maljunulo tute malsagiĝis kaj infaniĝis. — Post infekta malsano oni ofte bruligas la vestojn de la malsanulo. — Forigu vian fraton, ĉar li malhelpas al ni. — Ŝi edziniĝis kun sia kuzo, kvankam ŝiaj gepatroj volis ŝin edzinigi kun alia persono. — En la printempo la glacio kaj la neĝo fluidiĝas. — Venigu la kuraciston, ĉar mi estas malsana. — Li venigis al si el Berlino multajn librojn. — Mia onklo ne mortis per natura morto, sed li tamen ne mortigis sin mem kaj ankaŭ estis mortigita de neniu; unu tagon, promenante apud la reloj de fervojo, li falis sub la radojn de veturanta vagonaro kaj mortigis. — Mi ne pendigis mian ĉapon sur tiu ĉi

arbeto; sed la vento forblovis de mia kapo la ĉapon kaj ĝi,flugante, pendiĝis sur la branĉoj de la arbeto. — Sidigu vin (aŭ sidiĝu), sinjoro! — La junulo aliĝis al nia militistaro kaj kuraĝe batalis kune kun ni kontraŭ niaj malamikoj.

koto, bláto.
broso, kartáč.
ruĝa, červený.
honti, stydėti se.
solena, slavnostní.
infekti, nakaziti.
printempo, jaro.
relo, kolejnice.

rado, kolo.
pendi, viseti.
ĉapo, ĉepice.
vento, vítr.
blovi, vanouti, foukati.
kapo, hlava.
branĉo, větev.

§ 40.

En la daŭro de kelke da minutoj mi aŭdis du pafojn. — La pafado daŭris tre longe. — Mi eksaltis de surprizo. — Mi saltas tre lerte. — Mi saltadis la tutan tagon de loko al loko. — Lia hieraŭa parolo estis tre bela, sed la tro multa parolado lacigas lin. — Kiam vi ekparolis, ni atendis aŭdi ion novan, sed baldaŭ ni vidis, ke ni trompiĝis. — Li kantas tre belan kanton. — La kantado estas agrabla okupo. — La diamanto havas belan brilon. — Du ekbriloj de fulmo trakuris tra la malluma ĉielo. — La domo, en kiu oni lernas, estas lernejo, kaj la domo, en kiu oni preĝas, estas preĝejo. — La kuiristo sidas en la kuirejo. — La kuracisto konsilis al mi iri en ŝvitbanejon. — Magazeno, en kiu oni vendas cigarojn, aŭ ĉambro, en kiu oni tenas cigarojn, estas cigarejo; skatoleto aŭ alia objekto, en kiu oni tenas cigarojn, estas cigarujo; tubeto, en kiun oni metas cigaron, kiam oni ĝin fumas, estas cigaringo. — Skatolo, en kiu oni tenas plumojn, estas plumujo, kaj bastoneto, sur kiu oni tenas

plumon por skribado, estas plumingo. — En la kandelingo sidis brulanta kandelo. — En la poŝo de mia pantalono mi portas monujon, kaj en la poŝo de mia surtuto mi portas paperujon; pli grandan paperujon mi portas sub la brako. — La Rusoj loĝas en Rusujo kaj la Germanoj en Germanujo.

surprizi, překvapiti.
laca, unavený.
trompi, klamati.
fulmo, blesk.
ŝviti, potiti se.
bani, koupati.
magazeno, krám, obchod.
vendi, prodávati.
cigaro, doutník.
tubo, trouba.

fumo, kouř.
ingo, značí předmět, do něhož lze něco zastrčiti nebo vsunouti : *kandelo*, svíce — *kandelingo*, svícen.
skatolo, krabice.
pantalono, kalhoty.
surtuto, kabát.
brako, paže.

§ 41.

Ŝtalo estas fleksebla, sed fero ne estas fleksebla. — Vitro estas rompebla kaj travidebla. — Ne ĉiu kreskaĵo estas manĝebla. — Via parolo estas tute nekomprenebla kaj viaj leteroj estas ĉiam skribitaj tute nelegeble. — Rakontu al mi vian malfeliĉon, ĉar eble mi povos helpi al vi. — Li rakontis al mi historion tute ne kredeblan. — Ĉu vi amas vian patron? Kia demando! kompreneble, ke mi lin amas. — Mi kredeble ne povos veni al vi hodiaŭ, ĉar mi pensas, ke mi mem havos hodiaŭ gastojn. — Li estas homo ne kredinda. — Via ago estas tre laŭdinda. — Tiu ĉi grava tago restos por mi ĉiam memorinda. — Lia edzino estas tre laborema kaj ŝparema, sed ŝi estas ankaŭ tre babilema kaj kriema. — Li estas tre ekkolerema kaj ekscitiĝas ofte ĉe la plej malgranda bagatelo; tamen li estas tre pardonema, li ne portas longe la koleron, kaj li tute ne estas vengema. — Li estas tre kredema :

eĉ la plej nekredeblajn aferojn, kiujn rakontas al li la plej nekredindaj homoj, li tuj kredas. — Centimo, pfenigo kaj kopeko estas moneroj. — Sablero enfalis en mian okulon. — Li estas tre purema, kaj eĉ unu pulveron vi ne trovos sur lia vesto. — Unu fajrero estas sufiĉa, por eksplodigi pulvon.

ŝtalo, ocel.

fleksi, ohýbati.

vitro, sklo.

rompi, lámati.

laŭdi, chváliti.

memori, pamatovati.

ŝpari, spořiti.

bagatelo, maliĉkost.

venĝi, mstiti se.

eksciti, rozčiliti.

er, značí částici něčeho :

sablo, písek, sablero, zrnko písku.

polvo, prach (na silnici).

fajro, oheň.

eksplodi, výbuchnouti.

pulvo, prach střelný.

§ 42.

Ni ĉiuj kunvenis, por priparoli tre gravan aferon; sed ni ne povis atingi ian rezulton, kaj ni disiris. — Malfeliĉo ofte kunigas la homojn, kaj feliĉo ofte disigas ilin. — Mi disŝiris la leteron kaj disĵetis ĝiajn pecetojn en ĉiujn angulojn de la ĉambro. — Li donis al mi monon, sed mi ĝin tuj redonis al li. — Mi foriras, sed atendu min, ĉar mi baldaŭ revenos. — La suno rebrilas en la klara akvo de la rivero. — Mi diris al la reĝo : via reĝa moŝto, pardonu min! — El la tri leteroj unu estis adresita : al Lia Episkopa Moŝto, Sinjoro N.; la dua : al Lia Grafa Moŝto, Sinjoro P.; la tria : al Lia Moŝto, Sinjoro D. — La sufikso « um » ne havas difinitan signifon, kaj tial la (tre malmultajn) vortojn kun « um » oni devas lerni, kiel simplajn vortojn. Ekzemple : plenumi, kolumo, manumo. — Mi volonte plenumis lian deziron. — En malbona vetero oni povas facile malvarmumi. — Sano, sana, sane, sani, sanu, saniga, saneco, sanilo, sanigi, saniĝi,

sanejo, sanisto, sanulo, malsano, malsana, malsane, malsani, malsanulo, malsaniga, malsaniĝi, malsaneta, malsanema, malsanulejo, malsanulisto, malsanero, malsaneraro, sanigebla, sanigisto, sanigilo, resanigi, resaniĝanto, sanigilejo, sanigejo, malsanemulo, sanilaro, malsanaro, malsanulido, nesana, malsanado, sanulaĵo, malsaneco, malsanemeco, saniginda, sanilujo, sanigilujo, remalsano, remalsaniĝo, malsanulino, sanigista, sanigilista, sanilista, malsanulista k. t. p.

atingi, dosíci, dosáhnouti.

rezultato, výsledek.

ŝiri, trhati.

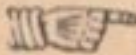
peco, kus.

moŝto, (všeobecný titul).

episkopo, biskup.

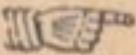
grafo, hrabě.

difini určiti.

 La plej grava libro por ĉiu, kiu deziras perfektigi en la lingvo Esperanto, estas la verko

FUNDAMENTA KRESTOMATIO

kiu konsistas el 458 paĝoj kaj enhavas tre multe da plej diversa materialo por legado en la plej modela esperanta stilo. Kosto : Fr. 3.50. Ricevebla ĉe HACHETTE kaj K^{to}, en Parizo kaj en ĉiu esperantista librovendejo.

 Nejdůležitější kniha pro každého, kdo se chce zdokonaliti v jazyku « Esperanto », jest dílo

FUNDAMENTA KRESTOMATIO

Obsahuje na 458 stranách mnoho nejružnější látky sepsané nejvzornějším slohem. Cena K. 3.50. Lze dostati u f-y HACHETTE & COMP. v Paříži a v každém esperantském knihkupectví.

III

UNIVERSALA VORTARO

DE LA

Lingvo internacia “ Esperanto ”

Ĉion, kio estas skribita en la lingvo internacia Esperanto, oni povas kompreni kun helpo de tiu ĉi vortaro. Vortoj, kiuj formas kune unu ideon, estas skribataj kune, sed dividataj unu de la alia per streketo, tiel ekzemple la vorto « **frat'in'o** », prezentante unu ideon, estas kunmetita el tri vortoj, el kiuj ĉiun oni devas serĉi aparte.

Vsemu, co jest napsáno v řeči mezinárodní Esperanto, jest možno dle tohoto slovníku rozuměti. Slova, která tvoří společně jeden pojem, jsou psána dohromady, ale oddělena od sebe čárkou, tak na příklad slovo « **frat'in'o** », představující jeden pojem, jest složeno ze tří slov, z nichž každé se musí hledati zvláště.

A

a, koncovka jména přídavného: *hom'o*, člověk; *hom'a*, lidský.

abat', opat.

abel', včela.

abi', jedle.

abomen', hnus, ošklivost.

abon', předplatiti.

ablativ', ablativ (6. pád).

abrikot', meruňka.

absces', hlíza, vřed.

absint', absint.

acer', javor.

ačet', koupiti.

sub'ačet', podplatiti.

acid', kyselina.

ad', značí trvání děje: *paf'*, střeliti — *paf'ad'*, střileti; *danc'*, tanec — *danc'ad'*, tančení.

adiau', s bohem.

adjektiv', přídavné jméno.

administr', spravovati.

admir', obdivovati.

admon', napomínati.

ador', zbožňovati, uctívati.

adult', cizoložiti.

adverb', příslovce.

aer', vzduch.

aer'um', větrati.

afabl', laskavý.

mal'afabl', nevlídný, nepřívětivý.

afekt', přetvářeti se.

afer', záležitost, věc.

ag', jednati.

aĝ', věk, stáří.

agac', trnutí zubů.

agl', orel.

agord', laditi.

agrabl', příjemný.

aĵ', značí věc určité vlastnosti: *mol'*, měkký — *mol'aĵ'*, měkčina, měkká věc; *fals'*, padělati — *fals'aĵ'*, padělek.

ajl', česnek.

ajn, -koliv: *kiu*, který, kdo — *kiu ajn*, kdokoliv.

akar', roztoč.

akcel', uspišiti, urychliti.

akcent', přízvuk.

akcept', přijati.

akcipitr', ještěb.

akir', získati.

akn', uher, trud.

akompan', doprovoditi.

akr', ostrý.

akrid', kobylka.

aks', osa.

akuŝ', pomáhati při porodu.

akuŝ'ist'in', porodní babička.

akuzativ', 4. pád.

akv', voda.

al, k, ke, ku, 3. pád.

alaud', skřivan.

alcion', lednáček.

ali', jiný.

alk', los (zvíře).

almenaŭ, alespoň.

almoz', almužna.

aln', olše.
 alt', vysoký.
 altar', oltář.
 alte', proskurník, ibišek.
 altern', střídati.
 alud', narážeti.
 alumet', sirka, zápalka.
 alun', kamenec.
 am', milovati.
 amas', hromada, množství.
 ambaŭ, oba.
 ambos', kovadlina.
 amel', škrob.
 amfibi', obojživelník.
 amik', přítel.
 am'ind'um', dvořiti se.
 amoniak', čpavek.
 ampleks', rozsah, objem.
 amuz', baviti.
 an', značí obyvatele, stou-
 pence, člena : *regn'*, říše
 — *regn'an'* občan.
 ananas', ananas.
 anas', kachna.
 mol'anas', kajka (pták).
 anĝel', anděl.
 angil', úhoř.
 angul', úhel, kout.
 anim', duše.
 aniz', anýz.
 ankaŭ, také, i.
 ankoraŭ, ještě.
 ankr', kotva.
 anonc', oznámiti.
 anser', husa.
 anstataŭ, místo (čeho).
 anstataŭ'i, nahraditi.
 ant', přípona přechodníku
 přítomného.
 antaŭ, před.
 antaŭ'tuk', zástěra.
 antikv', starobylý.
 antimon', antimon.
 Anunciaci', Zvěstování P.
 Marie.

apart', zvláštní, jednotlivý.
 aparten', náležeti, patřiti.
 apenaŭ, sotva.
 aper', objeviti se.
 mal'aper', zmizeti.
 aplaŭd', tleskati.
 apog', opřiti.
 apr', divoký kanec.
 April', duben.
 aprob', schváliti.
 apud, u, při, vedle.
 ar, značí souhrn, sbírku,
 skupinu sourodých bytostí
 neb věcí : *arb'*, strom —
arbar' les; *vort'*, slovo —
vort'ar', slovník; *ŝtup'*, stu-
 peň, schod — *ŝtup'ar'*,
 schody.
 arane', pavouk.
 aranĝ, zařiditi.
 arb', strom.
 arb'et'aĵ' křoví.
 arbitr', libovolný.
 arc', smyčec.
 arde', volavka.
 ardez', brídlice.
 aren', letní divadlo, zápasíště.
 arest', zatknouti.
 arĝent', stříbro.
 argil', hlína.
 argument', dokazovati.
 arĥitektur', stavitelství.
 ark', oblouk.
 ark'aĵ', klenba.
 arleken', harlekýn, šašek.
 arm', zbrojiti.
 arrogant', osobivý, drzý.
 arsenik', arsenik, otrušík.
 art', umění.
 artifik', lest, úskok.
 artik', kloub.
 artikol', článek.
 artiŝok', artičok.
 artrit', dna, pakostnice.

as, přípona sloves v čase přítomném.	aŭ, nebo.
as', eso, tuš (v kartách).	aŭd', slyšeti.
asekur', pojistiti..	Aŭgust', srpen.
asign', poukázati.	aŭskult', naslouchati, vy-
asparag', chřest.	slechnouti.
aspid', užovka.	aŭtun', podzim.
at, přípona přičestí trpného v čase přítomném.	av', děd.
atak', útočiti.	avar', lakomý.
atenc', atentát.	avel', lískový ořech.
atend', čekati.	aven', oves,
atent', pozorný.	aventur', dobrodružství.
atest', svědčiti.	avert', varovati.
ating', dosáhnouti.	avid', chtivý, lačný.
atripl', lebeda (rostlina).	aviz', návěští, zpráva.
atut', trumf (v kartách).	azen', osel.
	azot', dusík.

B

babil', tlachati, žvaniti.	barbir', bradýř, lazebník.
bagatel', maličkost.	barĉ', řepná polévka.
bajonet', bodák.	barel', sud.
bak', péci.	bark', bárka (lodka).
bala', mésti.	bask', šos.
balanc', houpati, kývati.	bast', lýko.
balbut', koktati; zájkat se.	bastion', bašta, hradba.
baldaken', baldachýn.	baston', hůl.
baldaŭ, brzo.	bat', bítí.
balen', velryba.	batal', bojovati
balen'ost', kostice.	batal'il' zbraň.
balustrad', zábradlí.	bazar', bazar.
bambu', bambus,	bed', záhon.
ban', koupati.	bedaŭr', litovati, želeť.
band', banda, rota.	bek', zobák.
bant', uzel, smyčka.	bel', pěkný, hezký.
bapt', křtiti.	beladon' rulík.
bapt'an', kmocháček,	ben', žehnati.
kmotr.	benk', lavice.
bapt'o'fil', kmotřenec.	ber', bobule.
bapt'o'patr', kmotr.	best', zvíře.
bar', zatarasiti.	bet', řepa.
bar'il', plot, ohrada.	betul', bříza.
barakt', třepati sebou.	bezon', potřebovati.
barb', vousy.	bien' statek.

bier', pivo.	bret', police.
bind', vázati (knihy).	brid', uzda.
bird', pták.	brik', cihla.
biskvit', suchar, piškot.	bril', zářiti, lesknouti se.
bismut', vismut.	briliant', brilliant.
blank', bílý.	brod', vyšívati.
blat', šváb.	brog', pařiti, opařiti.
blek', označuje hlasy zvířat (bečeti, mečeti, bučeti, řehtati a.t.d.).	bronz', bronz.
blind', slepý.	bros', kartáč.
blond', rusý.	brov', obočí.
blov', foukati.	bru', hlučeti.
blu', modrý.	brul', hořeti.
bo', vyznačuje osoby sňatkem zpřízněné: <i>patr'</i> otec, — <i>bo'patr'</i> tchán.	brul'um', zápal (na př. rány).
boa', hroznýš.	brun', hnědý.
boat', člun.	brust', prsa.
boben', cívka.	brut', dobytce, hovado.
boj', štekati.	bub', klučina.
bol', vřiti.	bubal', bývol.
bombon', bonbon, cukrátko.	buĉ', zabíjeti, porážeti.
bon', dobrý.	bud', bouda.
bor', vrtati.	buf', ropucha.
boraks', borax.	bufed', buffet.
bord', břeh.	buk', přezka.
border', obroubiti, lemovati.	buked', kytice.
bors', bursa.	bukl', kadeř, kudrna.
bot', bota.	bul', hrouda, kus, chuchvalec.
botel', láhev.	bulb', cibule.
bov', býk.	buljon', bouillon (silná masi- ta polévka).
brak', ramě, paže.	bulk', houska, země.
bram', pražma.	burd', čmelák.
bran', otruby.	burg', měšťák.
branĉ', větev.	burgon', poupě.
brand', kořalka.	buŝ', ústa.
brank', žábra.	buŝ'um', náhubek.
brasik', zeli.	buŝel', korec.
brav', statečný, chrabřý, od vážlivý.	buter', máslo.
	butik', krám, obchod.
	buton', knoflík.
	buton'um', zapnouti.

C, Ĉ

ĉagren', mrzeti, rmoutiti.
ĉam', kamzík.

ĉambelan', komoří.
ĉambr', světnice, pokoj.

ĉampan', ŝampan'ské víno.
 ĉan', kohoutek (u pušky).
 ĉap', ĉepice.
 ĉapel', klobouk.
 ĉapitr', kapitola.
 ĉar, poněvadž.
 ĉarlatan', ŝarlatán, podvod-
 ník.
 ĉarm', půvabný, spanilý,
 líbezný.
 ĉarnir', stězejka, pant.
 ĉarpent', tesati.
 ĉarpent'ist', tesař.
 ĉarpi', cupanina.
 ĉas', loviti, honiti (zvěř).
 ĉas'aĵ', zvěř.
 ĉast', cudný.
 ĉe, u, při.
 ced', ustoupiti.
 cedr', cedr.
 ĉef', šéf, přednosta.
 cejan', chrpa.
 cel', cíl, účel.
 ĉel', buňka.
 cement', cement.
 ĉemiz', košile.
 ĉen', řetěz.
 cent', sto (100).
 cerb', mozek.
 ĉeriz', třešně.
 ĉerk', rakev.
 ĉerp', nabíratí.
 cert', jistý.
 cert'ig', ujišťovati.
 cerv', jelen.
 nord'a cerv'o, sob.
 ĉes', přestati, ustati.
 ceter', ostatní.
 ĉeval', kůň.
 ci, ty.
 ci'a, tvůj.
 ĉi, značí bližší ukázání: *tiu*,
 ten — *tiu ĉi*, tento.
 ĉia, všeliký.
 ĉiam, vždy.

ĉie, všude.
 ĉiel, každým způsobem, vše-
 lijak.
 ĉiel', nebe.
 ĉiel'ark', duha.
 ĉiel'ir', nanebevstou-
 pení.
 ĉif', mačkatí.
 cifer', číslice, cifra.
 cifer'plat', číselník.
 ĉifon', hadr.
 cigar', doutník.
 cigared', cigareta.
 cign', labuť.
 ĉikan', klevetiti pletichařiti.
 cikatr', jizva.
 cikoni', ĉáp.
 cikori', cikorie.
 cim', štěnice.
 cimbál', cymbál.
 cinabr', cinobr, rumělka.
 cinam', skořice.
 cindr', popel.
 ĉio, vše, všechno.
 cipres', cypřiš.
 cir', leštidlo.
 ĉirkaŭ, kolem.
 ĉirkaŭ'aĵ'o, okolí.
 ĉirkaŭ'i, obkličiti.
 ĉirkaŭ'o, obvod, okruh.
 ĉirkaŭ'man', náramek.
 ĉirkaŭ'pren', obejmouti.
 ĉirkaŭ'skrib', opsati,
 popsati kolem.
 cirkel', kružidlo.
 cirkonstanc', okolnost.
 cirkuler', oběžník.
 cit', citovati, uváděti.
 citr', citra.
 citron', citron.
 ĉiu, každý.
 ĉiu'j, všichni.
 civiliz', civilisovati, vzdělá-
 vati.
 ĉiz', dlabati.

ĉj', připojeno k 2.-6. hlásce
křestního jména muž-
ského, zdobní je, na př. :
Mihael', *Miĉj'* — *Aleksandr'*,
Ale'ĉj'.
ĉokolad', čokoláda.

col', palec, coul (míra).
ĉu, zdaž, zdali, -li : *ĉu*, stává
na počátku vět tázacích,
není-li tam jiného tázacího
zájmena : *kio*, *kie*, *kiom*,
a.t.d.

D

da, předložka 2. pádu po
slovesch značících míru
množství, váhu a pod. :
glas'o da te'o, sklenice
čaje; *funt'o da viand'o*,
libra masa.

daktil', datle.

dam'o'j, dáma (hra).

damask', damašek (látka).

danc', tančiti.

dand', švihák, hejsek.

dang'er', nebezpečí.

dank', děkovati.

dat', datum, vročení.

dativ', 3. pád, dativ.

datur', durman.

daŭr', trvati.

daŭr'ig', pokračovati.

de, z; od; od-; označuje 2.
pád (a poměr genitivní
vůbec).

dec', patřiti, slušeti se.

decid', rozhodnouti.

Decembr', prosinec.

deĉifr', rozluštití.

dediĉ', věnovati.

defend', hájiti, brániti.

degel', táti.

degener', zvrhnouti se.

degrad', zbaviti důstojenství.

deĵor', míti službu.

dek, deset (10).

deklinaci', skloňovati.

deklin', svah.

dekstr', pravý.

mal'dekstr', levý.

delfen', delfin.

delikat', jemný.

delir', blouzniti.

demand', tázati se.

demon', démon, zloduch,
běs.

denar', denar (peníz).

dens', hustý.

dent', zub.

denunc', udati.

deput', vyslati (plnomocníka).

des, tím (ju... des, ĉim...
tím).

desegn', kresliti.

detal', podrobný.

detru', ničiti, bořiti, kaziti.

dev', museti, býti povinen,
míti (mravní závazek).

dev'ig', nutiti.

deviz', heslo.

dezert', poušť, pustina.

dezir', přát.

Di', Bůh.

diabl', ďábel.

diamant', diamant, démant.

diboĉ', hýřiti.

didelf', vačice.

difekt', poškoditi, pokaziti.

diferenc', lišiti se, různiti se.

difin', určiti, ustanoviti.

dig', hráz.

digest', zažívatí, trávití.

dik', tlustý.

dikt', diktovati.

diligent', pilný.

dimanĉ', neděle.

dir', říci.

direkt', řídití.

direkt'o, směr.

direkt'il'o, říditko, kor-
midlo.

dis', značí oddělení, rozptý-
lení, jako naše roz- : **ir'**,
jítí — **dis'ir'**, rozejítí se.

diskont', diskont.

dispon', vládnouti, nakládati
(čím nebo kým).

disput', hádati se, přítí se.

distil', destillovati, překapá-
vati.

disting', vyznačiti, rozezná-
vati.

distr', rozptýlití (mysl).

distrikt', okres, obvod.

diven', uhodnouti.

divers', rozličný, různý.

divid', rozdělití, dělití.

do, tedy.

dolc', sladký.

dolor', boleti.

dom', dům.

domaĝ', škoda!

domen', domino (hra, oděv).

don', dáti.

al'don', přidati.

donac', darovati.

dorlot', mazlití se, hýčkatí.

dorm', spátí.

dorn', trn, osten.

dors', hřbet, záda.

dot', věnem dáti, vybavití.

dot'o, věno.

drak', drak.

drap', sukno.

drapir', potáhnouti suk-
nem (nebo látkou vůbec).

draš', mlátití obilí.

dres', cvičití.

drink', pítí (nestřídmě),
chlastatí.

drink'ej', krčma.

drog', droga, zboží mate-
riální.

dron', tonouti, topití se.

du, dvě (2).

dub', pochybovati.

duk', vévoda.

dum, za, zatím co.

dum'e, zatím.

dung', najmouti (do práce).

du'on'patr', otcím.

E

e, koncovka příslovčí : **bon'e**,
dobře.

eben', rovný, plochý.

eb'l', značí možnost něčeho :
kompren', rozumětí — **kom-
pren'eb'l'**, srozumitelný.

eb'l'e, snad, možná.

ebon', eben.

ec', značí vlastnost : **bon'**,
dobrý — **bon'ec'o**, dobroti-
vost, dobrota.

ec'a, jakostný.

eĉ, i, ano i, ba, i.

edif', povznášeti, povzbudití.

eduk', vychovati.

edz', manžel, choť.

edz'ig'i, oženití se.

edz'ec'o, manželství.

efektiv', skutečný.

efik', působití, účinkovati.

eg', značí zvětšení, zesílení :
pord', dveře — **pord'eg'**,
vrata; **pet'**, prosití — **pet'-
eg'**, snažně prosití.

egal', stejný.

eh', ozvěna.

ej', značí místo, dějiště, sta-
noviště : **preg'**, modlití se
— **preg'ej'**, modlitebna,
kostel; **kuir'**, vařití — **ku-
ir'ej'**, kuchyně.

ek', značí počátek děje neb činnosti : *kant'*, zpívati — *ek'kant'*, zazpívati, zapěti; *kri'*, křičeti — *ek'kri'*, vzkřiknouti.

eks-, bývalý, dřívější.

ekscelenc', excellence.

ekscit', podrážditi, rozčiliti.

ekskurs', vycházka, výlet.

eksped', vypraviti, odeslati.

eksplođ', vybuchnouti.

ekspozici', výstava.

ekster, mimo, vně, zvenčí.

eksterm', vyhubiti.

ekstr', zvláštní, mimořádný.

ekstrem', krajní, výstřední.

ekzamen', zkoušeti.

ekzekut', popraviti.

ekzempl', příklad.

ekzempler', výtisk, kus, exemplár.

ekzerc', cvičiti.

ekzil', vypověděti, vyhnati (ze země).

ekzist', existovati, býti.

el, z, ze, vy-

elast', pružný.

elefant', slon.

elekt', vybrati, vyvoliti.

elokvent', výmluvný.

em', značí náchylnost, náklonnost, zvyk : *babil'*, žvaniti, tlachati — *babil'em'*, žvanivý, tlachavý.

emajl', email, smalt.

embaras', rozpaky, nesnáz.

embri', zárodek.

embusk', nástraha, záloha.

eminent', vynikající, výtečný, znamenitý.

en, v, ve, do.

enigm', hádanka, záhada.

entrepren', podniknouti.

entuziasm', nadšení.

enu', nuditi se.

envi', záviděti.

episkop', biskup.

ĉef'episkop', arcibiskup.

epok', epocha, věk, doba.

epolet', epauletta, nárameník.

er', značí částici celku hromadného : *sabl'*, písek — *sabl'er'*, zrnko písku.

erar', mýliti se.

erinac', ježek.

ermen', hermelín.

ermit', poustevník.

erp', vláčeti (branami).

escept', vyjmouti.

esenc', bytnost, podstata.

eskadr', eskadra, oddíl loďstva.

esper', doufati.

mal'esper', zoufati.

esplor', zkoumati.

esprim', vyjádřiti.

est', býti.

estim', ctiti, vážiti si.

esting', (s)hasiti.

estr', představený, přednost, náčelník. : *ŝip'*, loď — *ŝip'estr'*, kapitán; *estr'ar'*, vrchnost, představenstvo, předsednictvo.

eŝafod', lešení (popravní).

et', značí zmenšení, zdrobnění : *mur'*, zed' — *mur'et'*, zídka; *rid'*, smáti se — *rid'et'*, usmívati se.

etaĝ', poschodí.

etat', stav (čeho).

etend', roztáhnouti, rozeštíti.

eter', ether.

etern', věčný.

evit', vyhnouti se, straniti se.

ezok', štika.

F

fab', bob.
 fabel', báchorka, báje.
 fabl', bajka.
 fabrik', továrna.
 facet', strana (broušená).
 facil', snadný, lehký.
 faden', nit, vlákno.
 metal'faden', drát.
 fag', buk.
 fajenc', majolika.
 fajf', piskati.
 fajl', pilovati.
 fajr', oheň.
 fak', odbor, oddíl.
 faktur', účet (obchod.)
 fal', padnouti.
 fal'et', klopýtnouti
 falbal', násběrka, volán.
 falc', kositi, žnouti.
 falc'il', kosa.
 fald, skládati, řasovati.
 falk', sokol.
 fals', padělati.
 fam', pověst.
 famili', rodina.
 fand', taviti.
 fanfaron', vychloubati se.
 fantom', přelud, přízrak.
 far', dělati.
 far'ig', státi se.
 faring', hltan.
 farm', najmouti (pozemek).
 fart', míti se.
 fart'o, stav.
 farun', mouka.
 fask', svazek, otep.
 fason', stříh.
 fast', postiti se.
 faŭk', tlama, huba; ústí,
 jícen.
 fav', strup, prašivina.
 favor', příznivý.
 fazan', bažant.

fe'in', víla.
 febr', horečka, zimnice.
 Februar', únor.
 feĉ', kvasnice, droždí.
 fel', kůže (se srstí).
 feliĉ', šťastný.
 felt', plst.
 femur', stehno.
 fend', štípati, trhati.
 fenestr', okno.
 fenkol', fenykl.
 fer', železo.
 fer'voj', železnice.
 ferdek', paluba.
 ferm', zavřiti.
 mal'ferm', otevřiti.
 ferment', kvasiti, kysati.
 fervor', horlivý.
 fest', slaviti.
 festen', hodovati.
 fianĉ', ženich.
 fibr', vlákno.
 fid', důvěřovati.
 fidel', věrný.
 fier', pyšný.
 fig', fik.
 figur', figura, obraz.
 fil', syn.
 filik', kapradina.
 filtr', cediti.
 fin', (u)končiti.
 fingr', prst.
 firm', pevný, stálý.
 firm'o, firma.
 fiŝ', ryba.
 fiŝ'ole', rybí tuk.
 fistul', píštěl(ný vřed).
 flag', vlajka.
 flam', plamen.
 flan', placka, lívanec.
 flanel', flanel (látka).
 flank', strana, bok.

- flar', čichati, voněti, očni-
 chati.
 flat', lichotiti.
 flav', žlutý,
 fleg', ošetřovati.
 flegm', netečný.
 fleks', ohnouti.
 flik', záplatovati.
 flirt', třepetati se, poletovati, těkati.
 flok', chomáček, vločka.
 flor', kvěsti.
 flor'o, květina.
 flos', vor.
 flu', téci, prouditi, plynouti.
 de'flu'il', žlab (okapový).
 flug', letěti.
 flug'il', křídlo.
 fluid', kapalný.
 flut', flétna.
 foir', trh.
 foj', (-krát : dufoje dvakrát).
 fojn', seno.
 fok', tuleň.
 fokus', ohnisko (čocky).
 foli', list.
 fond', založiti.
 font', pramen, zřídlo.
 fontan', vodotrysk.
 for, pryč.
 forĝ', kovati, kouti.
 forges', zapomenouti.
 fork', vidlička.
 form', tvar, podoba, způsob.
 formik', mravenec.
 forn', kamna.
 for'permes', dovolená.
 fort', silný.
 fortepian', piano, klavír.
 fortik', trvanlivý, důkladný.
 fortik'aj', pevnost, opevnění.
 fos', hloubiti, rýti.
 fos'il', rýč.
 fosfor', fosfor, kostik.
 fost', věřeje, zárubeň.
 frag', jahoda.
 fragment', úryvek.
 fraj', potěr.
 frak', frak (kabát).
 frakas', roztrástiti, rozmačkati.
 fraksen', jasan.
 framason', svobodný zednář.
 framb', malina.
 frand', mlsati.
 franĝ', tráseň, třepení.
 frangol', krušina (rostlina).
 frap', klepati, bít.
 frat', bratr.
 fraŭl', mládenec.
 fraŭl'in', slečna.
 fremd', cizí.
 frenez', šílený.
 freŝ', čerstvý.
 fring', pěnkava.
 fringel', čížek.
 fripon', šibal, taškář.
 friz', kadeřiti.
 fromaĝ', sýr.
 front', fronta (voj.); průčelí (stavit.).
 frost', mráz.
 frot', třít, mnouti.
 fru', časné, záhy.
 frugileg', havran.
 frukt', plod, ovoce.
 frunt', čelo.
 ftiz', souchotiny, úbytě.
 fulg', saze.
 fulm', blesk.
 fum', kouř.
 fum'i', kouřiti.
 fund', dno.
 fundament', základ.
 funebr', smutek.
 funebr'a, smuteční.
 funel', nálevka.
 fung', houba (hřib, pečárka, a. t. d.).

funt', libra.
furaĝ', píce, obrok.
furioz', zuřivý, vzteklý, zběsilý.

furunk', nežit, vřed.
fuŝ', hudlařiti, packati.
fusten', barchan, barchet.
fut', stopa (míra).

G, Ĝ

gad', treska.
gaj', veselý.
gajl', duběnka.
gajn', získati, dobýti, dosáhnouti.
gal', žluč.
galanteri', galanterní.
galeri', galerie.
galon', prým, prýmek.
galoŝ', přezůvka, galoše.
gam', stupnice, škála.
gamaŝ', kamaše.
gant', rukavice.
garanti', ručiti.
 garanti'aĵ', záruka.
 garanti'ul', rukojmě.
garb', snop.
gard', hlídati, střežiti.
ĝarden', zahrada.
gargar', kloktati.
gas', plyn.
gast', host.
gazel', gazela.
gazel', časopis.
ge', značí oboje pohlaví :
 patr'o, otec — *ge'patr'o'j*, rodiče.
gelaten', rosol, klihovatina.
ĝem', vzdychati, sténati.
ĝen', obtěžovati.
generaci', pokolení.
genitiv', 2. pád.
genot', cibetka, genetka.
gent', kmen, rod, plémě.
ĝentil', zdvořilý.
genu', koleno.
ĝerm', klíčiti, pučeti.

gest', posuněk, pohyb.
ĝi, on, ona, ono (o zvířatech, věcech a osobách neurč. pohlaví).
ĝib', hrb.
gips', sádra.
ĝiraf', žirafa.
ĝis, až.
gitar', kytara.
glaci', led.
 glaci'aĵ', zmrzlina.
glad', žehliti.
glan', žalud.
gland', žláza.
glas', sklenice.
glat', hladký.
glav', meč.
glim', slída.
glit', klouzati, smeknouti se.
 glit'il', brusle.
 glit'vetur'il', sáně.
glob', koule.
glor', sláva.
glu', lepiti, klížiti.
glut', polykati.
gobi', řízek (ryba).
ĝoj', radovati se, těšiti se.
golf', záliv, zátoka.
gorĝ', hrdlo.
graci', ztepilý, půvabný, spanilý, líbezný.
grad', stupeň.
graf', hrabě.
grajn', zrno.
gramatik', mluvnice.
granat', granát.
grand', veliký.

grand'anim', velkomysl-
ný.
granit', žula.
gras', tuk, mastnota.
grat', škrabati.
gratul', blahopřáti.
grav', důležitý, vážný.
graved', těhotná.
gravur', rýti.
gren', obilí.
gren'ej', sýpka.
grenad', granát (voj.).
gri', kroupy.
grifel', kamének, pisátko.
gril', cvrček.
grimac', úšklebek.
grinc', skřípati, vrzati.
griz', šedý, šedivý.

gros', angrešt, srstka.
groš', groš.
grot', jeskyně, sluj.
gru', jeřáb (pták).
grup', skupina.
ĝu', požívati.
gudr', dehet.
guf', výr.
gum', guma.
gurd', kolovrátek.
gust', chuť, vkus.
gust'um', ochutnati.
ĝust', správný, přesný.
gut', kapati.
gut'o, kapka.
guvern', vésti, vychovávat.
gvardi', oddíl vojska.
gvid', vésti, řídit.

H, Ĥ

ha! ha! ach! aj!
hajl', krupobití.
hak', sekati, rubati.
hak'il', sekera.
hal', tržnice, bazar, síň,
(obch).
haladz', výpar.
halt', zastaviti se.
hamstr', křeček.
ĥaos', chaos, směsice, zma-
tenina.
har', vlas.
har'ar', srst.
har'eg', štetina.
har'lig', vrkoč, plete-
nec (vlasů).
hard', učiniti tvrdým, otu-
žiti.
haring', slaneček.
harp', harfa.
haŭt', kůže, pokožka.
hav', míti.
haven', přístav.

heder', břečťan.
hejm', domov.
hejt', topiti.
hel', jasný, světlý.
help', pomoci, přispěti.
mal'help', překážeti.
hemi', chemie, lučba.
hepat', játra.
herb', tráva.
herb'ej', louka.
hered', děditi.
herez', kacířství.
herni', průtrž, kýla.
hero', hrdina, rek, boha-
týr.
hidrarg', rtuť.
hidrogen', vodík.
hierau', včera.
ĥimer', prelud, mátoha.
hipokrit', přetvářovati se.
hirud', pijavka.
hirund', vlaštovka.

hiskiam' , blín.	hor' , hodina.
histori' , dějepis, dějiny, příběh, událost.	hor' , chor, sbor.
histrik' , díkobraz.	horde' , ječmen,
ho! ho! oj! ó!	horizontal' , vodorovný.
hodiaŭ , dnes.	horloĝ' , hodiny.
hok' , hák.	hortulan' , strnad zahradní.
fiŝ'hok' , udice.	hosti' , hostie.
pord'hok' , stěžeje.	hotel' , hotel.
holer' , cholera.	huf' , kopyto.
hom' , člověk.	humil' , pokorný, ponížený.
honest' , (po)čestný, pocti- vý, (po)řádný, slušný.	humor' , humor, nálada, rozmar.
honor' , ctíti, vážit si.	hund' , pes.
honor'o , čest.	husar' , husar.
hont' , stydět se.	huz' , vyza (ryba).

I

i , přípona sloves v neur- čitém způsobu: <i>laŭd'</i> , chvá- liti.	ihtiokol' , vyzí klí, vyzina.
ia , nějaký, jakýsi.	il' , značí nástroj, prostře- dek : <i>tond'</i> , stříhati — <i>tond'il'</i> , nůžky; <i>paf'</i> , stře- liti — <i>paf'il'</i> , puška.
ial , pro něco, pro cosi, z jakési příčiny.	ili , oni, ony, ona.
iam , někdy, kdysi.	ilumin' , osvětliti.
ibis' , ibis.	imag' , představit si, smys liti si (v duchu).
id' , značí mládě, potomka : <i>ĉeval'</i> , kůň — <i>ĉeval'id'</i> , hříbě; <i>Izrael'</i> , Israel — <i>Izrael'id'</i> , Israelita.	imit' , napodobiti.
idili' , idylla, selanka.	imperi' , císařství.
idol' , modla.	impres' , dojem.
ie , někde.	implik' , zaplésti (koho do čeho).
iel , nějak, jaksi.	in' , značí rod ženský : <i>patr'</i> otec — <i>patr'in'</i> , matka, <i>fianĉ'</i> , ženich — <i>fianĉ'in'</i> , nevěsta.
ies , něčí, čísi.	incit' , drážditi, popuditi, rozcíliti.
ig' , mění výraz ve přechod- ný : <i>pur'</i> , čistý — <i>pur'ig'</i> , čistiti, <i>mort'</i> — mrtvý, <i>mort'-</i> <i>ig'</i> , usmrtiti.	ind' , odpovídá našemu hod- ný-á-é : <i>laŭd'ind'</i> , chvá- lyhodný.
iĝ' , mění výraz ve zvrtný <i>pal'</i> , bledý — <i>pal'iĝ'</i> , zblednouti; <i>sid'</i> , sedět — <i>sid'iĝ'</i> sednouti, posaditi se, usednouti.	indiferent' , lhostejný, ne- tečný.

- indign'**, býti rozhorlen, roz-
 hořčen.
indulg', býti shovívavým,
 šetrným.
industri', průmysl.
infan', dítě.
infekt', nakaziti.
infer', peklo.
influ', míti vliv, působiti
 (na někoho).
infuz', nalévati.
ing', značí předmět dutý,
 do něhož lze něco za-
 strčiti, vsunouti : *kandel'*,
 svíce — *kandel'ing'*, svícen.
ingven', slabina (anat.).
ingenier', inženýr.
iniciat', ponoukati, nabá-
 dati.
ink', inkoust.
inklin', náchylný, nakloně-
 ný.
inokul', (v)očkovati, roubo-
 vati.
insekt', hmyz.
insid', strojiti úklady.
insign', odznak (důstojnos-
 ti).
inspir', ponoukati, dávati
 pokyny.
instig', podněcovati, popu-
 zovati.
institut', ústav.
instru', učiti.
instrukci', předpis, návod.
insul', ostrov.
insult', nadávati, tupiti.
int', přípona přechodníku
 minulého : *far'*, dělali —
far'int', dělávši.
intenc', zamýšleti, hodlati.
inter, mezi.
interes', zajímati.
interjekci', citoslovce.
intern', vnitřní.
interpunkci', rozdělovací zna-
 ménka v mluvnici.
intest', střevo.
intim', důvěrný.
intrig', pletky, pikle stro-
 jiti.
invit', zváti, pozvati.
intermit', střídati, přeru-
 šovati.
io, něco, cosi.
iom, něco, trochu.
ir', jíti.
ir'il', chůdy.
is, koncovka sloves v čase
 minulém : *far'*, dělali, — *mi*
far'is, dělal jsem, udělal
 jsem.
ist', značí zaměstnání, živ-
 nost, stav : *bot'*, bota — *bo-*
tist', obuvník; *mar'*, moře,
 — *mar'ist'*, námořník.
it', přípona přičestí trpného
 v čase minulém : *far'*
 dělali — *far'it'*, udělaný;
am', milovati — *am'it'* milo-
 vaný.
iu, někdo, kdosi.
izol', isolovati, osamotňo-
 vati.

J, Ĵ

- j**, značí množné číslo :
patr'o, otec — *patr'o'j*, ot-
 cové.
ja, vždyť, přece, ovšem.
jak', kazajka.
ĵaluz', zárlivý.
jam, již, už.
Januar', leden.
jar', rok.
jasmen', jasmín.

ĵaŭd', čtvrtek.
 je, překládá se různými
 předložkami smyslu věty
 odpovídajícími. Užívá se
 v případech, kdy jsme
 na rozpacích, které předl.
 užiti.
 jen, tu, tady, zde! hle!
 jen — jen, brzo — brzo.
 jes, ano.
 jes'ig', přisvědčiti.
 ĵet', hoditi, vrhnouti, mršti-
 ti.
 ĵongl', provozovati kejkle.
 ju — des, čím — tím.

jug', jho, jařmo.
 juĝ', souditi.
 jugland', vlašský ořech.
 juk', svrběti.
 Juli', červenec.
 jun', mladý.
 jung', zapřáhnouti (koně).
 Juni', červen.
 juniper', jalovec.
 jup', sukně.
 ĵur', přísahati.
 ĵus, právě, zrovna.
 just', spravedlivý.
 juvel', klenot, skvost.

K

kaĉ', kaše.
 kadr', rámeček, obruba.
 kaduk', vetchý, sešlý.
 kaf', káva.
 kaĝ', klec.
 kaĥel', kachel.
 kaj, a, i.
 kajer', sešit.
 kajut', kajuta, kabina.
 kal', mozol.
 kaldron', kotel.
 kaleŝ', koleska, kočár.
 kalfatr', ucpati, utěsniti.
 kalik', kalich.
 kalk', vápno.
 kalikot', kaliko (jemná látka
 bavln.).
 kalkan', pata.
 kalkul', počítati.
 kalson', podvlečky, podvlí-
 kačky.
 kalumni', pomlouvati, kleve-
 titi.
 kambi', směnka.
 kamel', velbloud.
 kamen', krb.
 kamen'tub', komín.
 kamer', komora.

kamfor', kafr.
 kamizol', kamizola, kazajka,
 kabátec.
 kamlot', kamlott (slabě liso-
 vaná látka česaná).
 kamomil', heřmánek (květ.).
 kamp', pole, role, polnost.
 kan', rákos, třtina.
 kanab', konopí.
 kanajl', padouch, darebák,
 lotr.
 kanap', pohovka.
 kanari', kanárek.
 kancelari', kancelář.
 kancelier', kancléř.
 kand', krystalový cukr.
 kandel', svíce.
 kankr', rak.
 kant', zpívati.
 kantarid', puchýřník lékař-
 ský, španělská moucha.
 kantor', zpěvák (kostelní).
 kanvas', kanava (látka).
 kap', hlava.
 kapabl', způsobilý, schopný.
 kapel', kaple.
 kapitan', kapitán (hodnost
 vojenská).

kapitel', hlavice (sloupu).	kask', přilba.
kapitulac', vzdáti se.	kaŝtan', kaŝtan (jedlý).
kapon', kapoun.	kastel', hrad.
kapor', keř kaparový.	kastor', bobr.
kapot', plášt' do deště (s kapucí).	kastr', vyklestiti.
kapr', rod koz.	kat', kočka (vůbec).
kapreol', srn.	kataplastm', teplý náčinek, obkladek, náplast.
kapric', vrtoch, rozmar.	katar', katarrh, slizotok.
kapsul', tobolka, obal semenný; kapsle, zápalka.	katarakt', říční prah, slap; (v lék.) bělmo, šedý zákal.
kapt', chytiti, lapnouti.	katen', spoutati.
kapt'il', past, osidlo, léčka.	katun', kartoun (látka).
kapucen', kapucín.	kaŭteriz', (vy)leptati, vypalovati.
kar', drahý, milý.	kaŭz', způsobiti, zaviniti.
karaben', karabina, puška.	kaŭz'o, příčina.
karaf', láhev baňatá.	kav', důl, jáma, prohlubeň.
karakter', karakter, povaha, rázovitost.	kavalir', rytíř.
karas', karas (ryba).	kavern', doupe, brloh, peleš, jeskyně.
karb', uhlí.	kaviar', kaviar.
kard', bodlák.	kaz', pád (mluv.).
kardel', stehlík.	kaze', sýr, tvaroh.
kares', laskati, mazliti se, lisati se.	ke, že, aby.
kariofil', hřebíček (koření).	kegl', kuželka.
karmin', karmin.	kel', sklep.
karnaval', karneval, masopust.	kelk', některý, několiký.
karo', kule (v kartách).	kelner', číšník, sklepník.
karob', svatojanský chléb.	ken', louč, smolnice, dračka.
karot', mrkev.	ker', srdce (v kartách).
karp', kapr.	kern', jádro.
karpen', habr.	kerub', cherub(in).
kart', karta, list.	kest', bedna, schránka, skříňka.
kartav', bleptati, špatně vyslovovati « r »;	tir'kest', zásuvka.
kartilag', chrupavka.	kia, jaký.
kartoč', kartáč (náboj dělový).	kial, proč.
karton', lepenka, karton.	kiam, kdy.
karusel', kolotoč.	kie, kde.
kas', pokladna.	kiel, jak(o).
kaŝ', skryti, schovati.	kies, cí, jehož, jejichž.
kaserol', kastrol.	kil', kýl (lodní).
	kio, co.
	kiom, kolik.

- kiras', kyrys, pancér, brnění,
 krunýř.
 kis', líbati, celovati.
 kitel', halena, kytle.
 kiu, kdo, který, jenž.
 klaft', sáh (= 1.8965 m.).
 klap', klapka.
 klar', jasný, zřetelný.
 klarnet', klarinet.
 klas', třída.
 klav', klávesa, klapka (piana).
 kler', vzdělaný.
 klimat', podnebí.
 klin', kloniti (něco).
 klister', klystýr.
 klopod', namáhati se, usilovati, klopotiti se.
 kloš', poklop, příklop.
 klub', klub, spolek.
 kluz', splav.
 knab', chlapec.
 kned', hnísti.
 koaks', koks.
 kobalt', kobalt.
 kobold', diblík, šotek, skřítek.
 kočenil', červec (rosl.).
 kojn', klín (nástroj).
 kok', kur (kohout slepice).
 kokcinel', slunéčko (brouk).
 koket', koketní.
 kokluš' záducha.
 kokos', kokosový ořech.
 koks', kyčel.
 kol', krk.
 kol'um', limec.
 kol'har'o'j, hřiva.
 kolbas', klobása.
 koleg', kollega (sou)druh.
 kolekt', sbíráti.
 koler', hněvati se.
 kolibr', kolibřík.
 kolimb', potápka (pták).
 kolofon', kalafuna.
 kolomb', holub.
 kolon', sloup.
 kolor', barva.
 kolport', kolportovati, roznášeti (co na prodej), rozšiřovati.
 kolubr', užovka obecná.
 kom', čárka.
 komand', veleti.
 komb', česati.
 kombin', kombinovati, sestavovati.
 komenc', začínati, počítati.
 komentari', výklad, vysvětlivky, poznámky.
 komerc', obchodovati.
 komerc'aĵ', zboží.
 komfort', pohodlí.
 komisi', komise; příkaz, rozkaz, nařízení.
 komitat', výbor.
 komiz', příruči (obchod.).
 komod', prádelník.
 kompar', srovnáti, přirovnávati.
 kompat', míti útrpnost, soucit, ustrnouti se, smilovati se.
 komplez', ochota, úsluha.
 kompost', sázeti (knihtisk.).
 kompren', rozuměti, chápati.
 kompres', obvazek, obinadlo (lék.).
 komun', společný, obecný.
 komun'um', obec.
 komuni', přijímání (církv.).
 komunik', sděliti, spojovati.
 kon', znáti.
 koncern', týkati se.
 kondamn', odsouditi.
 kondiĉ', podmínka.
 kondolenc', soustrast projevíti.
 konduk', vésti.
 konduk'il', vodič, vodidlo.

- kondut'**, chovati se, počínati si, vésti si.
konfes', přiznati se, uznati (co), vyznati se, zpovídati se.
konfid', důvěřovati, svěřiti (co).
konfirm', utvrditi, posilniti (ve víře).
konfit', zavařovati, zadělávati.
konform', přiměřený, vhodný.
konfuz', splést, v nepořádek uvést.
konjekt', domnívati se.
konjugaci', časovati.
konjunkci', spojka.
konk', mušle, ulita.
konklud', činiti závěrky, usuzovati.
konkur', soutěžiti, konkurovati.
konkurs', konkurs, vypsání ceny.
konsci', býti si vědom (něčeho).
konscienc', svědomí.
konsekvenc', důsledek, následek.
konsent', souhlasiti, svoliti.
konserv', uchovati, zachovati.
konsider', uvážiti, rozvažovati.
konsil', raditi.
konsist', sestávat.
konsol', těšiti, utěšovati.
konsonant', souhláska.
konspir', spiknouti se.
konstant', stálý.
konstat', zjistiti, na jisto postavit.
konstern', poděsiti, polekati (koho).
konstru', budovati, stavěti.
- konsum'**, spotřebovati, strávit.
kontant', za hotové, hotově.
kontent', spokojený.
kontor', účtárna, písárna.
kontrakt', smlouva.
kontraŭ, proti, naproti.
kontraŭ'e, naopak.
kontur', obrys.
kontuz', pohmoždit.
konus', kužel.
konval', konvalinka.
konven', slušeti se, patřiti se, náležeti, hoditi se.
konvert', obrátiti (koho).
konvink', přesvědčiti (koho).
konvulsi' křeč škubavá n. trhavá.
kopi', otisk, opis.
kor', srdce.
koran', koran.
korb', koš.
kord', struna.
korekt', opravit.
korespond', dopisovati si (s kým), odpovídati (čemu), shodovati se.
kork', korek.
korn', roh.
kornic', římsa.
corp', tělo.
korporaci', sbor, spolek, korporace.
korpus', sbor (voj.).
kort', dvůr, nádvoří.
kort'eg', dvůr (na př. královský).
korv', havran.
kost', státi (o ceně).
kost'o, cena, náklad, výdaj.
kostum', kostym, kroj, šat.
kot', bláto.
koton', bavlna.
koturn', křepelka.

- kov', seděti na vejcích.
 kovert', obálka (dopisu).
 kovr', krýti, přikrýti.
 kovr'il' (de libr'o) obálka, desky.
 kovr'il' (de fenestro), okenice.
 mal'kovr', odkrýti, odhaliti.
 kraĉ', plivati, chrliti.
 krad', mříž.
 krajon', tužka.
 krak', praskati, praštěti.
 kraken', preclík.
 kramp', závorka, skoba.
 kran', kohoutek (u sudu), čep, pípa.
 krani', lebka.
 kratag', hloh.
 krater', krater, jícen.
 kravat', nákrčník.
 kre', tvořiti, stvořiti.
 kred', věřiti.
 kred'eb'l', (u)věřitelný.
 krem', smetana.
 kren', křen.
 krep', krep, kadeřavý flor (látka).
 krepusk', soumrak, šero.
 kresk', růsti.
 kresk'aĵ', rostlina.
 kret', křída.
 krev', puknouti, prasknouti.
 kri', křičeti.
 kribr', prosívati.
 krim', zločin.
 kriminal', trestní, hrdelní.
 kring', kroužek (zatočený spirálově).
 kripl', zakrnělý, zakrslý, zmrzačený.
 krisp', kučeravost.
 Krist', Kristus.
 krist'an', křesťan.
 krist'nask', vánoce.
 kristal', krystal, křišťál.
 kritik', kritisovati, posuzovati.
 kriz', krise, rozhodná doba, rozhodný okamžik.
 kroĉ', zavěsiti.
 krokodil', krokodil.
 krom, kromě (čeho), vyjma.
 kron', koruna, věnec.
 kronik', kronika.
 krop', vole.
 kroz', křižovati (o lodích).
 kruc', kříž.
 kruc'um', ukřižovati.
 kruĉ', džbán, konev.
 krud', surový, nevydělaný.
 kruel', ukrutný, krutý.
 krup', záškrt.
 krur', noha (celá končetina).
 krust', kůra.
 krut', příkrý, strmý.
 kub', krychle, kostka.
 kubut', loket.
 kudr', šíti.
 kuf', cepec.
 kugl', koule, kulka (ručnická).
 kuir', vařiti.
 kuk', koláč.
 kukol', kukačka.
 kukum', okurka.
 kukurb', dýně, tykev.
 kul', komár.
 kuler', lžice.
 kulp', vinen.
 kun, s, se.
 kun'e, společně.
 kunikl', králík.
 kup', baňka (v lékařství).
 kupol', kupole, bání.
 kupr', měď.
 flav'a kupr'o, mosaz.
 kur', běžeti.
 kurac', léčiti.
 kurac'il', lék.

kuraĝ', smělý, srdnatý, zmu-
žilý.
kurator', kurator, opatrov-
ník.
kurb', křivý, zahnutý.
kurier', kurýr, rychlý posel.
kurten', záclona, opona.
 flank'kurten', záclona
 okenní.
 ru'kurten', svinovací,
 spouštěcí záclona.
kusen', polštář, poduška.
 kusen'eg', peřina.
kuŝ', ležeti.
 sub'kuŝ', podlehnouti.
kutim', zvyknouti, uvyknou-
ti.

kuv', vana, necky.
kuz', bratranec, sestřenec.
kvankam, ačkoliv, ač, jak-
koli.
kvant', množství.
kvar, čtyři (4).
kvaranten', karantena.
kvarc', křemen.
kvart', kvart, kvarta (hud.).
kvartal', čtvrt města.
kvazaŭ, jakoby, téměř, takř-
ka.
kverk', dub.
kviet', mírný, klidný, tichý.
 kvin, pět (5).
kvit', prost (čeho), vyrovnán.
kvitanc', kvitovati.

L

l', **la**, člen určitý (do če-
štiny se překládá zřídka).
labor', pracovati.
 per'labor', prací dosíci
 (čeho), dopracovati se, do-
 moci se (čeho).
 pri'labor', zpracovati,
 obdělávati.
lac', unavený, mdlý, ocha-
blý.
lacert', ještěrka.
laĉ', tkanice, šňůrka.
lad', plech.
laf', láva.
lag', jezero.
 lag'et', rybník.
lak', lak, pokost.
lake', lokaj, sluha.
laks', průjem, běhavka.
lakt', mléko.
 lakt'um', mlíči (rybí).
lam', chromý, kulhavý.
 lam'baston', berle.
lamp', lampa.
lampir', světluška.

lan', vlna.
land', země.
lang', jazyk.
lantern', svítilna, lucerna.
lanug', prachové peří, chmý-
ří.
lard', slanina.
larĝ', široký.
 laŭ'larĝ', po šířce, na
 šíř.
laring', chrťán, hrtan.
larm', slza.
larv', larva, kukla.
las', nechati.
last', poslední.
laŭ', dle, podle.
laŭb', besídka, loubí.
laŭd', chváliti.
laŭr', laur, vavřín.
laŭt', hlasitý.
lav', mýti, práti.
lavang', lavina, strž sněho-
vá.
leccion', úkol, úloha, hodina
vyučovací.

led', kůže (vydělaná).
 leg', čisti.
 legend', legenda.
 legi', legie.
 legom', zelenina.
 leg', zákon.
 lek', lizati.
 lekant', sedmikrása.
 leksikon', lexikon, slovník.
 lent', čočka (jedlá).
 lentug', piha.
 leon', lev.
 leontod', pampeliška.
 leopard', leopard, levhart.
 lepor', zajíc.
 lepr', malomocenství (ne-
 moc).
 lern', učit se.
 lern'ej', škola.
 lert', obratný, zručný.
 lesiv', louh.
 leter', dopis.
 leutenant', poručík.
 lev', zvedati.
 lev'il', páka.
 levkoj', levkoje, fiala žlutá.
 li, on.
 li'a, jeho.
 lian', liana (rostl.).
 libel', vodovážka, libella,
 šidlo vodní.
 liber', svobodný, volný.
 libr', kniha.
 libr'o'ten'ant'o, knihve-
 doucí.
 lien', slezina.
 lig', vázati, pojiti.
 lign', dřevo, dříví.
 liken', lišejník.
 likvid', suctovati, vyšetřiti
 (úcty).
 likvor', likér, jemná kořal-
 ka.
 lili', lilie.
 lim', hranice, mez.

lim'ig', ohraniciti.
 limak', slimák.
 limonad', limonáda.
 lin', len.
 lingv', jazyk, řeč, mluva.
 lini', čára, linka.
 link', rys (zvíře).
 lip', ret, pysk.
 lip'har'o'j, kníry.
 lir', lýra.
 lit', lože, lůžko, postel.
 litani', litanie.
 liter', litera, písmeno.
 liut', loutna.
 liver', dodávati.
 livre', livrej (oděv služ.).
 lod', lot (stará míra).
 log', lákati, vábiti.
 de'log', svěsti.
 loĝ', bydliti, obývati.
 loĝi', lóže (v divadle).
 lojt', mník, mihule, pískoř
 (ryba).
 lok', místo.
 lokomotiv', lokomotiva, pa-
 rostry.
 lol', jilek (rostl).
 long', dlouhý.
 laŭ'long', podél.
 lonicer', zimolez (keř.).
 lorn', dalekohled.
 lot', losovati, metati los.
 lot'um', slosovati.
 lu', najmouti, najati.
 lud', hráti.
 luks', přepych, nádhera.
 lul', kolébati.
 lul'il', kolébka.
 lum', svítiti.
 mal'lum'a, tmavý, tem-
 ný.
 lum'tur', maják.
 lumb', bedra, ledví.
 lun', luna, měsíc.
 lunatik', náměsíčný.

lund', pondělí.
lup', vlk.
lupol', chmel.

lustr', lustr.
lut', letovati, spájeti.
lutr', vydra.

M

mac', maces (nekvašený
chléb).
maĉ', žvýkati.
magazen', obchodní krám;
skladiště.
magi', černokněžnictví.
magnet', magnet.
maiz', kukurice.
Maj', květen.
majest', vznešený, velebný.
majstr', mistr.
sub'majstr', tovaryš.
makler', dohazovati, pro-
středkovati.
makul', skvrna, kaňka.
makzel', čelist.
mal', vyjadřuje pravý opak:
bon', dobrý — mal'bon', zlý;
estim', ctíti — mal'estim',
opovrhovati; alt', vyso-
ký — mal'alt', nízký.
maleol', kotník.
malgraŭ, nehledě (k čemu),
nedbaje, přes (co), vzdor
(čemu).
malic', zlomyslný.
mam', prs, vemenó.
man', ruka.
man'plat', dlaň.
man'um', manšeta.
mana', manna.
mangan', mangan (chem).
manĝ', jísti.
maten'manĝ', snídati.
tag'manĝ', obědvati.
vesper'manĝ', večereti.
manier', způsob.
manik', rukáv.
mank', chyběti, scházeti.

manovr', manévr (voj. polní
cvičení).
mantel', plášť.
mar', moře.
marĉ', bahno.
marĉand', smlouvati.
marcipan', marcipán.
mard', úterý.
mark', marka (něm. peníz)
známka; značka.
markot', odnož, výhon (za-
hrad.).
marmor', mramor.
marmot', svišť (zvíře).
maroken', saŝian (jemná
kůže).
marŝ', kráčet, jíti pocho-
dem.
marŝal', maršálek.
Mart', březen.
martel', kladivo.
mas', massa (1. hmota bez-
tvárná, 2: množství, spou-
sta).
maŝ', smyčka, klička.
maŝin', stroj.
masiv', hmotný, celistvý,
hustý, plný (bez dutin).
mask', maska, škraboška.
mason', zdíti.
mast', stěžeň, stožár.
mastik', tmel (sklenářský).
mastr', hospodář.
mastr'um', hospodařiti.
mat', rohožka.
maten', ráno, jitro.
matrac', zíněnka.
matur', zralý.
mebl', nábytek.

meĉ', knot.

meĉ'aĵ', doutnák.

medal', medaille, pamětní
n. záslužný peníz.

medalion', médaillon, meda-
lion (1. velká mince pa-
mětní, 2. okrouhlé pou-
zdro na podobiznu a p.).

medit', přemýšleti, premi-
tati, uvažovati, rozjímati.

meĥanik', mechanika (1.
nauka o strojích, 2. nauka
o působení sil).

mejl', míle.

mel', jezevec.

meleagr', krocan.

melk', dojiti.

melon', meloun.

akv'o'melon', meloun
vodní.

mem, sám (já sám = mi
mem).

mem'star', samostatný.

membr', člen, úd.

membran', membrána, blá-
na.

memor', pamatovati.

mend', objednati.

mensog', lháti.

ment', máta (rostlina).

menton', brada.

merit', zasloužiti, zasluhova-
ti, býti hoden.

meriz', třešně ptací, ptáč-
nice.

merkred', středa.

merl', kos.

mes', mše.

Mesi', mesiáš, spasitel, vyku-
pitel.

met', položiti, postaviti, klás-
ti, uložiti. dáti (co kam)
a.t.d.

el'met', vyložiti, vysta-
viti.

meti', řemeslo, živnost.

mev', racek.

mez', střed, prostředek.

tag'mez', poledne.

mez'o'nombr'o, průměr.

mezur', měřiti.

al'mezur', přiměřiti, na-
měřiti, bráti míru.

mi, já.

mi'a, můj, má, mé.

miel', med.

mien', vzhled, vzezření, tvář-
nost.

migdal', mandle.

migr', putovati, cestovati,
kočovati.

miks', míchat.

mil', tisíc.

mili', proso.

milit', válčiti, vésti válku.

al'milit', dobýti.

min', mina, pramen (horní),
žila; podkóp.

minac', hroziti, vyhrožovati.

minut', minuta.

miogal', chochul, desman
(zvíře).

miop', krátkozraký.

miozot', pomněnka.

mir', diviti se, podivovati se.

mirh', myrrha.

mirt', myrta.

mirtel', borůvka.

misi', missie, posláni.

mister', mysterium, tajem-
ství.

mister'a, tajuplný, záha-
dný, tajemný.

mizer', bída, nouze.

mod', móda; (v. mluv.) způ-
sob (př. slovesa).

model', model, vzor, stříh.

moder', mírný.

modest', skromný.

mok', posmívati se.

mol', měkký.
 mol'anas', kajka (pták).
 moment', okamžik, chvilka.
 mon', peníze.
 monaĥ', mnich.
 monarĥ', mocnár.
 monat', měsíc (doba).
 mond', svět.
 moned', kavka.
 monstr', nestvůra, potvora,
 obluda, netvor.
 mont', hora, vrch.
 montr', ukázati.
 monument', pomník.
 mops', mopslík (pes).
 mor', mrav, obyčej.
 morbil', osypky (nemoc).
 mord', kousati.
 mord'et', hlodati, hrýzti,
 chroupati.
 morgaŭ, zítra.
 mort', zemřít, umřít.
 morter', malta.
 morus', moruše.
 most', mest, mošt.
 moŝt', všeobecný titul: *vi'a*
reĝ'a moŝt'o, Vaše králov-

ská milosti; *vi'a general'a*
moŝt'o, Pane generále; *vi'a*
episkop'a moŝt'o, Vaše bis-
 kupská milosti.
 mov', pohybovati, hýbati.
 muel', mlíti.
 muf', rukávník.
 muĝ', šuměti, hučeti, ječeti,
 skučeti (o větru, bouři,
 silách přírodních).
 muk', sliz.
 mul', mezek (zvíře).
 mult', mnohý.
 mur', zeď.
 murmur', bručeti, mručeti,
 reptati, hrčeti, bublati,
 šuměti.
 mus', myš.
 muŝ', moucha.
 musk', mech.
 muskat', muškátový ořech.
 muskol', sval.
 muslin', mušelín (látka).
 mustard', hořčice.
 mustel', kuna.
 mut', němý.

N

n, (koncovka) značí 4. pád.
 směr, datum, cenu.
 naci', národ.
 naĝ', plovati.
 najbar', soused.
 najl', hřebík.
 najtingal', slavík.
 nanken', nankin (látka).
 nap', tuřín, bílá řepa.
 narcis', narcis.
 nask', roditi.
 nask'iĝ', naroditi se.
 du'nask'it', blíženec,
 dvojce.
 natur', příroda, povaha.

naŭ, devět.
 naŭz', ošklivost, zdvihání za-
 ludku.
 naz', nos.
 naz'um', skřípec (brejle).
 ne, ne, nikoli.
 nebul', mlha.
 neces', potřebný.
 neces'ej', záchod.
 neces'uj', skříňka.
 neĝ', sníh.
 negliĝ', nedbalky.
 negoc', obchod (vůbec).
 nek — nek, ani — ani.
 nenia, nijaký.

neniam, nikdy.
 nenie, nikde.
 neniĉ, nijak.
 nenies, niĉi.
 nenio, nic.
 neniu, žádný, nikdo.
 nep', vnuk.
 nepr', naprosto, dokonce,
 zhola, mermomocí, docela.
 nest', hnízdo.
 net', čistopis.
 mal'net', náčrtek, kon-
 cept.
 nev', synovec, bratrovec, se-
 střenec.
 ni, my.
 ni'a, náš.
 niĉ', výklenek.
 nigr', černý.
 nivel', úroveň, hladina.
 nj', (přípona) zdrobňuje
 jména ženská : *Mari'* —
Ma'nj'; *Emili'* — *Emi'nj'*.
 nobel', šlechtic.
 nobl', šlechtěný, ušlechtilý.
 nokt', noc.
 nom', jméno.

nom'i, jmenovati.
 nom'e, zejména, jmeno-
 vitě, a sice.
 nombr', počet.
 unu'nombr' jednotné
 číslo.
 nominativ', 1. pád.
 nord', severní.
 not', zaznamenati, pozname-
 nati.
 not'o (*muzik'a*,) nota
 (hudební).
 notari', notář.
 nov', nový.
 Novembr', listopad.
 novic', novic.
 nu! nu! no! nuže!
 nuanc', odstín.
 nub', mrak, mračno, oblak.
 nud', nahý, holý.
 nuk', šíje, týl, vaz.
 nuks', ořech.
 nul', nulla, nicka.
 numer', číslo.
 nun, nyní, teď.
 nur, 1. teprv, 2. jen, pouze.
 nutr', živiti, vyživovati.

O

o, konc. podst. jmen v čísle
 jednotném.
 obe', poslechnouti, býti po-
 slušen.
 objekt', předmět, věc.
 obl', přípona číslovek ná-
 sobných : *du*, dvě — *du'*-
obl', dvojnásobný.
 oblat', oplatka.
 observ', pozorovati, všimati
 si (čeho).
 obstin', svéhlavý, umíněný,
 zarytý, tvrdošíjný.
 obstrukc', obstrukce, prota-

hování (nějakého jed-
 nání).
 odor', voněti.
 ofend', uraziti (koho).
 ofer', obětovati, obět přiná-
 šeti.
 ofic', úřad.
 ofic'ist', úředník.
 ofic'ej', úřadovna.
 oficir', důstojník.
 oft', často.
 ok, osm (8).
 okaz', přihoditi se, státi se.
 okaz'o, událost, příběh.

okaz'a, náhodný, nahodilý.
okcident', západ (strana světová).
oksigen', kyslík.
oksikok', klikva bahenní (rostl.).
Oktoobr', říjen.
okzal', šlovík.
okul', oko.
 okul'har', řasa.
 okul'vitr', brýle.
okup', 1. zaujímati, zabrati (místo); 2. zaměstnati; 3. obsaditi, zaujmouti.
ol, než, nežli.
ole', olej.
oliv', oliva (plod).
omar', homar, rak mořský.
ombr', stín.
ombrel', chránidlo, chránitko (před deštěm).
on', vyjadřuje zlomky : *kvar*, čtyři — *kvar'on'*, čtvrtina.
ond', vlna (vodní).
oni, v češtině není; vyjadřuje se třetí osobou, nebo zvrátným « se » nebo slovem : člověk, lidé.
onkl', strýc.
ont', přípona přechodníku budoucího.
op', přípona číslovek hromad-

ných : *du*, dvě — *du'op'*, dvojmo, po dvou.
opal', opál.
opini', miniti, mysliti, míti za to.
oportun', pohodlný, vhodný, příhodný, výhodný.
or', zlato.
orakol', orakul(um) (1. věštba, božský výrok. 2. věštírna).
orang', pomoranč.
ord', pořádek, řád, pořad.
orden', řád.
ordinar', obvyklý, obyčejný.
ordon', rozkázati, naříditi.
orel', ucho.
orf', sirotek (chlapec).
orgen', varhany.
orient', východ (svět. strana).
ornam', zdobiti, krášlit.
os, přípona sloves v čase budoucím.
osced', zívati.
ost', kost.
ostr', ústřice.
ot', přípona přičestí trpného v čase budoucím.
ov', vejce.
 ov'uj', vaječník.
 ov'blank', bilek.
oval', ovál (vejčitý tvar).

P

pac', mír, pokoj, klid, svornost.
pacienc', trpělivost, snášlivost.
paf', stříliti.
 paf'il', puška.
 paf'il'eg', dělo.
pag', platiti.
 de'pag', daň, plat, poplatek, dávka.

pag', strana, stránka (knihy).
paĝi', páže, panoš.
pajl', sláma.
pak', baliti.
pal', bledý.
palac', palác, zámek.
palat', podnebí, patro (v ústech).
paletr', paletta.
palis', kůl.

palm', palma.
 palp', makati, ohmatávati,
 dotýkati se.

palpebr', víčko (oční).
 palpebr'um' mrkati.

pan', chléb.

pantalon', kalhoty.

panter', pardal.

pantofl', trepka, polostřevíc.

pap', papež.

papag', papoušek.

papav', mák.

paper', papír.

papili', motýl.

par', pár, dvojice.

parad', honositi se, chlubit
 se, pyšniti se, vypínati se.

paradiz', ráj.

paraliz', rušiti, zeslabovati,
 ochromovati.

parazit', cizopasník.

pardon', odpustiti, promi-
 nouti.

parenc', příbuzný.

parentez', parenthesis (1.
 vložka, vsutá věta, 2. zá-
 vorka).

parfum', voňavka.

parget', parketa.

park', park, veřejný sad.

parker', z paměti, nazpamět.

paroh', farnost.

parol', mluvit.

inter'parol', rozmlouvati,
 hovořiti (s kým).

el'parol', vysloviti, pro-
 nésti.

part', díl, část, kus.

part'o'pren', účastniti se,
 sdíleti.

parter', přízemí, přízemek,
 zadní část hlediště v diva-
 dle.

parti', strana (soubor stejně
 smýšlejících osob).

parti'a, stranický.

particip', participium, pří-
 čestí, přechodník.

paru', sýkora.

pas', projíti, přejíti, minou-
 ti, jíti mimo.

paš', kráčet.

pasament', prým(ek), porta,
 lemovka.

pasament'ist', prýmkář.

paser', vrabec.

pasi', náruživost, vášně.

Pask', velikonoce.

pasport', pas, cestovní n.
 průvodní list.

past', 1. těsto; 2. masť,
 pasta.

pašt', pásti.

pasteč', paštika.

pastel', pastilla, caltička (lé-
 kár.).

pastinak', pastinák (rostl).

pastr', kněz, pastor.

pat', pánev, pánvice; ku-
 than, pekáč.

patr', otec.

patr'uj', vlast, otcina.

patrol', vojenská hlídka.

paüz', pausa, přestávka.

pav', páv.

pavim', dlažba, dláždění.

pec', kus.

peč', smůla.

pedik', veš.

peg', datel.

pejzağ', kraj, krajina.

pek', hřešiti, proviniti se.

pekl', nasoliti, do soli nalo-
 žiti.

pel', hnáti, honiti, puditi
 (před sebou).

pelikan', pelikán.

pelt', kožich, kožešina; kůže
 se srstí.

pelv', pánev.

- pen'**, namáhati se, snažiti se
usilovati.
pend', viseti.
depend', záviseti, býti
odvislým.
el'pend'aĵo vývěsný štít,
vývěska.
pendol', kyvadlo.
penetr', pronikati, prostupo-
vati (co).
penik', štětec, štetka.
pens', mysliti, přemýšleti.
el'pens', vymysleti.
pri'pens', přemýšleti,
uvažovati.
pensi', pense, výslužné.
pent', litovati, želeť, pykati.
Pentekost', letnice, svatodu-
šní svátky.
pentr', malovati.
pep', cvrlikati, šveholiti. pí-
pati (o hlasech ptačích).
per, do češtiny překládá se
7. pádem.
per'a, prostředecný,
zprostředkovaný.
per'i, prostředkovati.
perĉ', pulec obecný, vranka.
perd', ztratiti.
perdrik', koroptev.
pere', hynouti, zhynouti.
pere'ig', zničiti.
perfekt', dokonalý.
perfid'i, zraditi.
perfid'a, zrádný.
pergamen', pergamen.
peritone', pobřišnice.
perk', okoun.
perl', perla.
perlamot', perlet.
permes', dovoliti.
for'permes', dáti dovo-
lenou.
peron', perron, vystupišťe,
zápraží.
persekut', pronásledovati.
persik', broskev.
persist', setrvati, vytrvati
(na čem), trvati, státi (na
čem).
person', osoba.
person'a, osobní.
pes', vážit, odvažovati.
pes'il', váha (přístroj).
pest', mor.
pet', prositi, žádati.
petol', dováděti, skotačiti.
petrol', petrolej.
petromiz', mihule říční.
petrosel', petržel.
pez', vážit, býti těžký.
pez'il', závaží.
pi', nábožný, zbožný.
pice', smrk.
pied', noha.
pied'ing', třmen.
piedestal', podstavec, spo-
dek.
pig', straka.
pik', bodati, píchati.
pik'il', bodec, trn.
piked', 1. (v kartách) piquet
2. polní hlídka.
pilk', míč.
pilol', pilulka.
pilot', lodivod.
pin', borovice.
pinĉ', štípnouti.
pingl', špendlík, jehlice.
piní', pinie (strom).
pint', špička, hrot.
pionir', zákopník, průkop-
ník.
pip', dýmka.
pipr', pepř.
pips', tipec (ptačí nemoc).
pir', hruška.
pirit', pyrit, kyz železný.
pirol', hýl, hejl.
piroz', záha.

pist', tlouci, drtiti, mēlniti.
 piŝt', píst.
 pistak', pistacie, klokočka.
 pistol', pistole, bambitka.
 piz', hráč.
 plac', náměstí.
 plaĉ', líbiti se, býti vhod.
 plad', mísa.
 plafon', strop.
 plan', plán.
 pland', chodidlo (nohy).
 planed', planeta, oběžnice.
 plank', podlaha.
 plant', sázeti, vysazovati.
 plastr', náplast.
 plat', plochý, rovný.
 platen', platina.
 plaŭd', pleskati, šplíchatí.
 plej, nejvíce, označuje i
 třetí stupeň příd. jmen a
 příslovčí.
 plekt', plésti, splétati.
 plen', úplný, plný.
 plen'aĝ', plnoletý, do-
 spělý.
 plen'um', vyplniti, splni-
 ti.
 plend', naříkati si, bědovati,
 hořekovati, stěžovati si.
 plet', táč(ek).
 plezur', potěšení, radost.
 pli, více, značí i 2. stupeň
 příd. jmen a příslovčí.
 plik', splstění vlasů.
 plor', plakati.
 plot', bělice (ryba).
 plu, dále.
 plug', orati.
 plum', péro.
 plumb', olovo.
 pluŝ', plyš, aksamit planý.
 (látka).
 pluv', pršetí.
 po, po.

poent', bod, (ve hře v karty)
 oko, ŝtych.
 pokal', pohár, číše.
 polic', policie.
 poligon', pohanka (rostlina).
 polur', hladiti, leštití.
 polus', pól.
 polv', prach (zemní).
 pom', jablko.
 ter'pom', brambor, ze-
 mák.
 ponard', dýka.
 ponard'eg', kopí.
 pont', most.
 popl', topol.
 popol', lid.
 popol'amas', zástup, dav
 lidu.
 por, pro, za, na.
 porcelan', porculán.
 porci', porce, dávka.
 pord', dveře.
 pord'eg', vrata.
 porfir', porfyr (nerost).
 pork', vepř, prase.
 port', nésti.
 al'port', přinéstí.
 el'port', vynéstí, snéstí.
 porter', porter (angl. těžké
 pivo).
 portret', podobizna, podoba.
 poŝ', kapsa.
 posed', míti (co), ovládati.
 post, po, potom, pak, po té,
 za.
 poŝt', pošta.
 sign'o de poŝt'o, znám-
 ka poštovní.
 posten', stanoviště.
 postul', žádati, vyžadovati.
 pot', hrnec.
 potas', potaš, draslo.
 potenc', mocný.
 pov', moci, býti sto....
 pra', pra-.

- praktik'**, prakse.
pram', prám.
prav', býti práv, míti pravdu.
precip', hlavně, především (ob)zvláště.
preciz', přesný.
predik', kázati.
predikat', praedikát, přísudek, výrok (mluv).
prefer', dávatí přednost (čemu před čím).
preg', modliti se.
prem', tisknouti, tlačiti.
premi', premie, cena, odměna, vyznamenání.
pren', vzíti, bráti.
pren'o, uchopení, brání (v kartách).
pren'il', kleště.
prepar', připraviti, chystati.
prepozici', předložka (mluv).
pres', tisknouti, raziti.
preskaŭ, skoro, téměř, málem.
pret', hotov, připraven.
pretekst', záminka.
pretend', dělati si právo (nač), činiti nároky.
preter, mimo, okolo, podle.
prez', cena.
prezent', představiti, ukazovati, znázorňovati, předložiti, podati.
re'prezent', zastupovati, představovati (koho).
prezid', předsedati.
pri, o, v příčině, stran, co se týče (čeho); 6 pád.
primol', petrklíč.
princ', kníže, princ.
printemp', jaro.
privat', privátní, soukromý.
privilegi', výsada, svoboda.
pro', pro (co), skrze, za (udá-
vá příčinu), za příčinou (čeho).
pro'cent', procento.
pro'cent'eg', lichva.
proces', proces, pře, spor, soud.
produkt', vyráběti.
profesi', povolání, stav, zaměstnání, živnost.
profet', prorok.
profit', získati, těžiti, zisk míti (z čeho).
profund', hluboký.
progres', pokračovati, prospívati.
proklam', prohlásiti, vyhlásiti, provolati.
prokrast', odložiti, zdržovati, otáletí.
proksim', blízký.
promen', procházeti se.
promes', slíbiti, přislíbiti.
promontor', předhoří, mys.
pronom', zájmeno, náměstka.
propon', navrhnouti, nabídnouti.
propr', vlastní.
prosper', prospívati, dařiti se.
prov', zkoušeti, zkoumati.
proverb', přísloví.
provinc', krajina, země.
proviz', opatřiti, zásobiti.
prudent', rozumný.
prujn', jíní, jinovatka.
prun', sliva, švestka.
prunel', trnka.
prunt', půjčiti.
pruv', dokázati.
publik', publikum, občanstvo, veřejnost, posluchačstvo.
publik'a, veřejný, obecný.
pudel', pudlík.

pudr', pudr, líčidlo.
 pugn', pěst.
 pul', blecha.
 pulm', plíce.
 pulv', střelný prach.
 pulvor', prášek (lékár.).
 pumik' pemza.
 pump', pumpovati, čerpati.
 pun', trestati, potrestati.
 punc', nachový, živě červený.
 punĉ', punĉ.
 punkt', bod, tečka, puntík.

punkt'o'kom', střed-
 ník (;).
 du'punkt', dvojtečka (:)
 punt', krajka.
 pup', loutka.
 pupil', zornice, zřítelnice.
 pur', čistý.
 purpur', purpur, nach.
 pus', hnis,
 puŝ', strkati, vrážeti.
 put', studně.
 putor', tchoř.
 putr', hniti, tlíti, práchnivěti.

R

rab', loupiti, pleniti, dranco-
 vati.
 rabat', rabat, srážka, sleva.
 raben', rabín.
 rabot', hoblovati.
 rad', kolo.
 radi', paprsek.
 radik', kořen.
 rafan', ředkev.
 rafin', rafinovati, přecišťo-
 vati (cukr, olej).
 rajd', jeti (na př. na koni).
 rajt', právo.
 rajt'ig', oprávniti, zmoc-
 niti, zplnomocniti.
 rakont', vyprávěti, povídati
 (o čem).
 ramp', lézti, plaziti se.
 ramp'aĵ', plaz.
 ran', žába.
 ranc', stuchlý, žluklý.
 rand', kraj, okraj, lem, hra-
 na.
 rang', stupeň, stav, pořadí,
 důstojnost.
 ranunkol', pryskyřník (rostl.).
 rap', řepa.
 rapid', rychlý, spěšný.
 rapir', rapir, fleuret (šerm.).

raport', zprávu podati, hlá-
 siti, ohlašovati, oznamova-
 ti.
 rasp', škrabati, strouhati.
 rast', hrabati.
 rat', potkan.
 raŭk', chraplavý, sípavý.
 raŭp', housenka.
 rav', unésti, uchvátiti, roz-
 koší naplniti.
 raz', holiti.
 re', (předp.) je obdoba naší
 předpony od- ve smyslu
 zpět nebo opět, znova.
 reciprok', vzájemný, obapol-
 ný.
 redakci', redakce.
 redaktor', redaktor.
 reg', vládnouti, panovati.
 reg'at', poddaný.
 reĝ', král.
 regal', pohostiti, uctíti, ča-
 stovati.
 regiment', pluk.
 region', území, oblast, kraj,
 končina.
 registr', zapisovati, zazna-
 menati.
 regn', říše.

- regol'**, králíček obecný, zlatohlávek (pták).
regul', pravidlo.
rekomend', doporučení.
rekompenc', odměniti (koho).
rekrut', rekrut, branec, nováček.
rekt', přímý, rovný, bezprostřední.
mal'rekt', nepřímý.
rel', kolejnice.
religi', náboženství.
rem', veslovati.
rembur', vycpávati.
rempar', val, násyp.
ren', ledvina.
renkont', potkati (koho).
rent', renta, důchod.
renvers', převrhnouti, převrátiti, překloupiti.
respekt', ctíti, v účtě n. vážnosti míti.
respond', odpověděti, odvětit.
respond'ec', zodpovědnost.
rest', zůstat.
restoraci', restaurace, hostinec.
ret', síť.
rev', snít, blouzniti, horovati.
dis'rev'ig', rozčarovati se.
rezerv', vyhraditi, zachovati.
rezin', pryskyřice.
rib', rybíz, meruzalka.
ribel', (vz) bouřiti se, povstati.
riĉ', bohatý.
ricev', dostati, obdržeti.
rid', smáti se.
rif', úskalí, výspa, jesep.
rifuĝ', utíkati se, bráti útočiště (ke komu).
rifuz', odepřiti, odmítnouti,
rifuz'ig', zřici se, odrřici se.
rigard', hleděti, dívati se, patřiti.
rigid', ztrnulý, ztuhlý.
rigl', zavřiti na závoru, zastrčiti.
rigl'il', závora, zástrčka.
rikolt', kliditi, sklízeti (úrodu); česati (ovoce).
rikolt'il', srp.
rilat', vztahovati se (na co) býti v poměru (k čemu), týkati se (čeho).
rim', rým.
rimark', upozorovati, znamenati (co), povšimnouti si; podotknouti.
rimed', prostředek (k dosažení čeho).
rimen', řemen.
ring', prsten, kruh.
ring'eg', obruč.
rinocer', nosorožec.
rip', žebro.
ripet', opakovati, opětovati.
ripoz', odpočívati.
riproĉ', vycítati, vytýkati.
risk', odvážiti se, nedbati nebezpečností.
risort', vzpruha, vzpružina.
river', řeka.
riverenc', poklona, pozdrav (ukloněním).
riz', rýže.
rod', rejda (plavební).
romp', lámati, porušiti.
rond', okrouhlý, kruhový.
ronk', chrápati.
ros', rosa.
rosmar', mrož.
rosmaren', rozmarýn.
rost', péci.
rostr', rypák, chobot.
rot', rota, tlupa.

roz', růže.
 rozari', růženec.
 rub', rum, ssutiny.
 ruband', tkanice, stuha, pen-
 tle.
 ruben', rubín.
 rubrik', rubrika, sloupec.
 ruĝ', červený.
 ruin', trosky, zřícenina.

ruin'ig', ničiti, hubiti,
 kaziti.
 rukt', říhati, krkati.
 rul', kuliti, kutáleti, valiti
 (něco).
 rul'o, válec, závit, svitek.
 rum', rum (lihovina).
 rust', rezivý.
 ruz', lstný, lstivý, úskočný,
 potutelný.

S, Ŝ

sabat', sobota.
 sabl', písek.
 sabl'aĵ', píscina.
 ŝaf', ovce.
 safir', safír.
 safran', šafrán.
 sag', šip.
 saĝ', moudrý.
 sagac', zchytralý, chytrácký.
 ŝajn', zdáti se, jeviti se.
 sak', pytel.
 ŝak', šach (hra).
 ŝakal', ŝakal.
 sakr', kost křížová n. svatá.
 sal', sůl.
 ŝal', šál.
 salajr', mzda, plat, služné.
 salamandr', mlok obojži-
 velník.
 sal'amoniak', čpavková sůl,
 salmiak.
 salat', salát.
 salik', vrba.
 salm', losos.
 ŝalm', šalmaj (píšťala).
 salon', salon, přijímací po-
 koj.
 salpetr', salnytr, ledek.
 salt', skočiti.
 salut', pozdraviti.
 salv', salva (hromadná střel-
 ba).

salvi', šalvěj.
 sam', týž, tentýž.
 ŝam', jircha.
 sambuk', bez černý (keř).
 san', zdravý.
 ŝancel', pohybovati, hýbati.
 kývati (čím), chvěti.
 sang', krev.
 ŝanĝ', měniti, změniti.
 sankt', svatý.
 sankt'ej', svatyně.
 sap', mýdlo.
 sardel', sardele, sled' sar-
 dinská.
 ŝarg', nabíjeti (zbraň).
 ŝarĝ', obtížiti (co čím).
 sark', pleti.
 ŝark', žralok.
 sat', sytý.
 ŝat', ceniti si, vážiti si.
 mal'ŝat', nevážiti si,
 opovrhovati.
 satur', nasycovati (chem.).
 saŭc', omáčka.
 ŝaŭm', pěna.
 sceptr', žezlo.
 sci', věděti, uměti.
 sci'ig', sdělit, ozná-
 miti.
 sci'ig', zvědět, dově-
 dět se.
 scienc', věda, nauka.

- sciur'**, veverka.
se, když (podmínka) jestliže, -li.
sed, ale, avšak, než, leč.
seg', řezati (pilou).
seĝ', židle.
sek', suchý.
sekal', žito, rež.
sekc', pitvati.
sekret', tajný, skrytý.
sekretari', tajemník, jednate-
 tel.
seks', pohlaví.
sekund', vteřina, sekunda.
sekv', následovati.
sel', sedlo.
 seli, sedlati.
ŝel', slupka, skorápka.
 sen'ŝel'ig, oloupati.
selakt', syrovátka.
ŝelk', šle.
sem', síti.
 sem'o, semeno, símě.
semajn', týden.
sen, bez, beze.
senc', smysl.
send', poslati, zaslati.
sent', cititi, pocítovati.
sentenc', sentence, výrok,
 myšlénka.
sep, sedm (7).
sepi', sepie.
Septembr', září.
serĉ', hledati.
ŝerc', žertovati.
serĝent', četař; poddůstoj-
 ník.
seri', serie, řada, pořadí.
serioz', vážný, opravdový.
serpent', had.
serur', zámek (u dveří).
serv', sloužiti.
servic', nářadí stolní.
servut', robota.
ses, šest (6).
- sever'**, přísný.
sezon', saisona, roční doba;
 doba n. čas (čeho).
si, se, si (osob. zájm. zvrtné).
 si'a, svůj, - á, - é.
ŝi, ona.
 ŝi'a, její.
sibl', syčeti.
sid', seděti.
 kun'sid', zasedati, míti
 schůzi.
sieĝ', oblehnouti, obklíčiti,
 sevřiti (hrad, město).
sigel', pečeti.
 sigel'vaks', pečetnívosk.
sign', značka, znak.
 post'sign', stopa (čeho).
signal', signál, znamení.
signif', znamenati, značiti
 (co).
silab', slabika.
 silab'i, slabikovati.
ŝild', štít.
silent', mlčeti.
silik', křemen, oblázek.
silk', hedvábí.
silur', sumec (ryba).
silvi', pěnice (pták).
ŝim', plesnivěti.
simi', opice.
simil', podobný.
simpl', jednoduchý, prostý.
sincer', upřímný.
ŝind', šindel.
singult', vzlykati, štkáti,
 škytati.
sinjor', pán.
ŝink', šunka.
ŝip', loď.
ŝir', trhati.
siring', šerík, bez modrý.
ŝirm', chrániti, brániti.
sirop', syrup.
sitel', vědro; okov.
situaci', situace (poloha;

položení, postavení, postavení společenské; stav).
 skabi', prašivina, svrab.
 skadr', švadrona.
 skal', škála, stupnice.
 skapol', kost ramenní, lopatka.
 skarab', brouk,
 skarlat', šarlat, nach, červec (barva).
 skarp', šerpa.
 skatol', krabice.
 skerm', šermovati.
 skiz', načrtnouti, nastíniti.
 sklav', otrok, rab.
 skolop', sluka.
 skorbut', kurděje (nemoc).
 skorpi', štír.
 skrap', škrabati, oškrabovati.
 skrib', psáti.
 skrofol', krtice (nemoc).
 sku', trásti, třepati, vrtěti, potřásati.
 skulpt', sochařiti.
 skulpt'il', dlátka (sochařské).
 skurg', důtky, karabáč.
 skvam', šupina.
 šlim', bahno, kal.
 šlos', zamknouti (klíčem).
 šlos'il', klíč.
 šmac', mlaskati.
 smerald', smaragd.
 šmir', mazati, natirati.
 šnur', provaz.
 sobr', střídmy; strízlivý.
 mal'sobr', nestřídmy.
 societ', společnost, spolek.
 sof', pohovka (turecká), lehátko.
 soif', žízni.
 sojl', práh.
 sol', jediný, sám, pouhý.
 soldat', voják, vojn.
 solen', slaviti, oslavovati.

solv', 1. řešiti, 2. odlučovati, 3. rozpouštěti.
 somer', léto.
 son', zníti, zvučeti.
 song', sníti, míti sny.
 sonor', zvoniti.
 son'serpent', chřestýš.
 sopir', toužiti (po kom, čem).
 sopran', soprán.
 sorb', střebati, srkati, ssáti.
 sorc', čarovati.
 sorik', rejsek.
 sorp', jeřabina (bobule).
 sort', osud.
 šov', posouovati, postrkovati.
 sovaĝ', divoký, divý.
 šovel', pracovati lopatou, házeti (lopatou).
 spac', prostor, prostranství.
 spalir', špalír, dvojřadí.
 špar', spořiti, šetřiti.
 spat', živec (nerost).
 spec', druh.
 spegul', zrcadlo.
 spert', zběhlý, zkušený.
 spez', obrat (příjemí vydání).
 el'spez', vydati.
 en'spez', přijati.
 spic', koření.
 spik', klas.
 spin', páteř.
 špin', přísti.
 spinac', špenát.
 spion', zvěd, vyzvědač, špehoun.
 spir', dýchat.
 spirit', duch.
 spit', vzdor (čemu), přes (co), na vzdor(y).
 spong', houba (mycí).
 sprit', vtipný, důvtipný.
 spron', ostruha.
 špruc', stříkati, tryskati, vytryskovati.

- sput', plivati, vyvrhnouti,
 vychrliti, vyplivnouti.
 ŝrank', skříň.
 ŝraŭb', šroub.
 stab', štáb (voj.).
 stabl', pracovní stolek, pod-
 stavec, stolice.
 staci', stanice.
 staci'dom', nádraží.
 stal', chlív, stáj.
 ŝtal', ocel.
 stamp', razítko, otisk (ra-
 zítka.).
 stan', cín.
 stan'i, cínovati.
 standard', prapor, korouhev.
 stang', tyč, hůl, bidlo, žerd'.
 star', státi.
 stat', stav.
 ŝtat', stát.
 steb', prošívati.
 stel', hvězda.
 ŝtel', krásti.
 step', step, lada, suchopár.
 sterk', hnůj, mrva.
 sterled', jeseter malý (ryba).
 stern', stláti, ustlati.
 stertor', chraptěti, chrčeti.
 stil', sloh.
 stip', kavyl (rostlina).
 ŝtip', špalek, poleno.
 stof', stof (ruská míra dutá).
 ŝtof', látka.
 stomak', žaludek.
 ŝton', kámen.
 ŝtop', cpáti, pěchovati.
 strab', šilhati.
 srang', podivný, divný,
 zvláštní.
 strat', ulice.
 streĉ', napínati, natáhnouti.
 strek', škrtati, čárati.
 strek'o, škrt, škrtnutí,
 čára.
 stri', pruh, pás.
 strig', sova.
 strik', stávkovati.
 ŝtrump', punčocha.
 strut', pštros.
 student', student.
 stuk', ŝtukovati.
 stup', koudel.
 ŝtup', schod.
 ŝtup'ar', schody.
 sturg', jeseter obecný (ryba).
 sturn', špaček.
 ŝu', střevíc.
 sub, pod.
 subit', náhlý.
 subjekt', podmět.
 sublimat', sublimát.
 substantiv', podstatné jméno.
 suĉ', ssáti, cucati.
 sud', jih.
 sufer', trpěti, snáseti.
 sufiĉ', stačiti, dostačovati.
 sufok', dusiti, rdousiti.
 suk', šláva.
 sukcen', jantar.
 sukces', úspěch.
 suker', cukr.
 ŝuld', býti dlužen.
 sulfur', síra.
 sulk', vráska, rýha, brázda.
 ŝultr', rameno.
 sum', suma, obnos.
 re'sum', shrnouti.
 sun', slunce.
 sun'flor', slunečnice
 (rostlina).
 sup', polévka.
 super, nad.
 super'i, předčiti, pře-
 vyšovati, přečnívati.
 super'akv', zaplaviti,
 zavodniti.
 super'flu', přetékat.
 super'jar', přestupný
 rok.
 superstiĉ', pověra.

supoz', předpokládati.
 supr', nahore.
 supr'o, vrchol, hořejšek.
 supr'aj', povrch.
 sur, na.
 surd', hluchý.
 surpriz', překvapiti.
 surtut', kabát.
 suspekt', podezřívati, míti v
 podezření.

ŝut', sypati.
 ŝvat', namlouvati (nevěstu).
 ŝvel', nadýmati se, botnati,
 bubřeti.
 sven', omdlíti, upadnouti do
 mdlob.
 ŝving', mávati, kývati, hou-
 pati (čím).
 ŝvit', potíti se.

T

tabak', tabák.
 taban', ovád (hmyz).
 tabel', tabulka (přehledná).
 tabl', stůl.
 tabul', tabule, deska.
 taĉment' oddělení vojska.
 taft', dykyta (látka hedvábná
 s plátěnou vazbou).
 tag', den.
 tajlor', krejčí.
 taks', odhadovati, (o)ceniti.
 talent', talent, vlohy, nadá-
 ní.
 tali', tělo, vzrůst, postava;
 život, pás.
 talp', krtek.
 tambur', buben.
 tambur'i, bubnovati.
 tamen, přece, nicméně.
 tan', vydělávati (kůži).
 tapet', čaloun.
 tapiŝ', koberec.
 tas', šálek, koflík.
 taŭg', hoditi se, býti schop-
 ný n. příhodný.
 tavolo', vrstva.
 te', čaj.
 te'kruĉ', konvice čajová.
 te'maŝin', samovar.
 ted', omrzeti, buditi nechut',
 nelibost.
 teg', pohléci, potáhnouti.
 teg'o, povlek, potah.

tegment', střecha.
 sub'tegment', půda (část
 domu).
 teks', tkáti.
 teler', talír.
 tem', thema, látka, námět.
 temp', čas, doba.
 tempi', skráň, spánek.
 ten', držeti.
 ten'il', držadlo, rukojeť.
 de'ten', z(a)držovati.
 sub'ten', podporovati,
 podpíráti.
 tend', stan.
 tenden', šlachy.
 tent', pokoušeti (někoho),
 uváděti v pokušení.
 ter', země.
 en'ter'ig', zakopati, za-
 hrabati, pohřbíti.
 ter'kol', zemská úžina.
 převlaka.
 ter'pom', brambor.
 teras', terasa.
 terebint', terpentýn.
 termin', výraz, název.
 tern', kýchat.
 terur', hrůza, děs, úděs, zdě-
 šení.
 testament', závět, poslední
 vůle.
 testik', varle.
 testud', želva.

tetan', ztrnutí křečovitě.
 tetr', tetřívka (pták).
 tetra', jeřábek (pták).
 tez', these, položka, před-
 poklad, věta (sporná).
 tia, takový, á, -é.
 tial, proto.
 tiam, tehdy.
 tibi', holeň.
 tie, tam.
 tiel, tak.
 tigr', tigr.
 tikl', lechtati.
 tili', lipa.
 tim', báti se, míti strach.
 timian', tymián (rostlina).
 timon', voj (u vozu).
 tine', mol (hmyz).
 tint', cinkati, břinkati.
 tio, to.
 tiom, tolik.
 tir', táhnouti.
 kun'tir', stáhnouti (do-
 hromady).
 titol', titul, název, nápis.
 tiu, ten, ta, to, onen, ona,
 ono.
 tol', plátno.
 tol'aj', prádlo.
 toler', snášeti, trpěti něco
 (ne o bolesti).
 tomb', hrob.
 tombak', tombak, tumpach
 (kov.).
 ton', tón.
 tond', stříhati.
 tond'il', nůžky.
 tondr', hřmíti.
 topaz', topas.
 torĉ', pochodeň.
 tord', kroutiti.
 torf', rašelina.
 torn', soustruhovati.
 tornistr', torba, tlumok.
 tort', dort.

tra, skrze, pro-.
 trab', trám, břevno, kláda.
 traduk', překládati.
 traf', trefiti, zasáhnouti (co).
 traĥe, průdušnice.
 trajt', tah, rys (v obličejí).
 trakt', jednati, rokovati.
 tranĉ', řezati, krojiti.
 al'tranĉ', přiříznouti, při-
 krojiti.
 trankvil', tichý, klidný.
 trans, přes.
 tre, velmi, velice, tuze.
 tref', křížky (v kartách).
 trem', třásti se, chvěti se.
 tremol', osika.
 tremp', máčeti, namočiti.
 tren, táhnouti, vléci.
 trezor', poklad.
 tri, tři (3).
 tribun', řečníště, tribuna.
 tri'foli', trojlístek, jetel.
 trik', plésti.
 trikot', triko.
 tril', trylek (hud.).
 trink', píti.
 trip', vnitřnosti, droby.
 tritik', pšenice.
 trivial', zevšednělý, otřepalý,
 sprostý.
 tro, příliš, nad míru.
 trog', necky.
 tromb', smršť.
 tromp', klamati, podváděti,
 šáliti, šiditi.
 tron', trůn.
 tropik', obratník.
 trot', klusati.
 trotuar', chodník.
 tro'uz', nadužívatí.
 trov', nalézti.
 tru', díra, otvor.
 trud', vnučovati, vtíratí se.
 truf', lanýž.

trul', sběračka, naběračka.
 trumpet', trubka, trouba
 (hud.).
 trunk', kmen, peň.
 trunk'et', lodyha, stvol.
 trut', pstruh.
 tualet', toilette (oblek, úbor).
 tub', roura, trouba, trubice,
 hadice.
 tuber', hlíza, boule, nádor.
 tuf', chomáč, chochol.
 tuj, hned, ihned.
 tuk', šátek, plena, rouška.
 tul, tyl (látka).

tulip', tulipán.
 tumult', povyk, hlomoz, vý-
 tržnost.
 tur', věž.
 turban', turban.
 turd', drozd.
 turkis', tyrkys (drahokam).
 turment', mučiti, trápit.
 turn', otočiti, obrátiti.
 turnir', turnaj, klání.
 turt', hrdlička.
 tus', kašlati.
 tuŝ', dotknouti se.
 tut', celý.

U

u, koncovka sloves v rozka-
 zovacím způsobu.
 uj', značíschránku, nádržku,
 bydliště, držiště, strom :
pom', jablko — *pom'uj'*,
 jablono; *Turk'*, Turek —
Turk'uj'o, Turecko.
 ul', charakterizuje osoby dle
 význačných jejich vlast-
 ností: *jun'*, mladý — *jun'ul'o*
 mladík; *bel'*, krásný, —
bel'ul'o; krasavec; *avar'*, la-
 komý, *avar'ul'o*, lakomec.
 ulcer', vřed, nežit, bolák.
 ulm', jilm.
 uln', loket (stará míra).
 um', přípona významu ne-
 určitého.
 umbilik', pupek.
 unc', unce (závaží).
 ung', nehet.
 ung'eg', dráp, pazour,
 spár.
 uniform', stejnokroj.

univers', vesmír.
 universal', všeobecný.
 universitat', universita.
 unu, jeden, jedna, jedno.
 ur', tur.
 urb', město.
 antaŭ'urb', předměstí.
 urin', močiti.
 urn', urna (popelnice, osu-
 dí).
 urogal', tetřev hlušec.
 urs', medvěd.
 urtik', kopřiva.
 us, koncovka sloves ve způ-
 sobu podmiňovacím,
 uter', děloha, materník.
 util', užitečný.
 mal'util', škodlivý.
 uz', užiti, použití.
 uz'aĵ', potřeba, nádobí,
 nářadí, náčiní, a.t.d.
 tro'uz', nadužiti.
 uzurp', uchvátiti.

V

- vafi'**, oplatka, skládanec.
vag', toulatise, potulovati se.
vagon', železniční vůz.
 vagon'ar', vlak.
vakcini', brusnice, brusinka.
vaks', vosk.
 vaks'tol', voskované plátno.
 sigel'vaks', pečetní vosk.
val', údolí, dolina, úval.
valiz', tlumok, vak.
vals', valčík.
van', marný, planý.
vang', tvář, líc.
 vang'har'o'j, licousy.
vanil', vanilka.
vant', malicherný, nicotný, bezcenný, nepatrný.
vapor', pára.
varb', verbovati, najímati.
variol', neštovice.
varm', teplý.
 mal'varm'um', nastýdnouti.
vart', opatrovati, hlídati, ošetřovati.
vasal', vasal, man, leník.
vast', širý, rozlehlý.
 mal'vast', úzký, těsný.
 vast'ig', šířiti, rozkládati, rozprostírati, roztáhnouti.
vat', vata.
vaz', nádoba.
ve! ouvé, ouvej, běda!
veget', žiti jako rostlina, žívití.
vejn', céva, žíla.
vek', buditi, probouzeti.
vekt', jho, jářmo.
vel', plachta (lodní).
velen', velínový papír (podobný pergamentu).
velk', vadnouti, uvadnouti.
velur', samet.
ven', přicházeti, přijíti.
 de'ven', pocházeti, míti původ.
vend', prodati.
vendred', pátek.
venen', jed, otrava.
venĝ', mstiti se.
venk', přemoci, zvítěziti.
vent', vítr.
 vent'um', ovívatí (vějířem).
ventol', provětrati.
ventr', břicho.
ver', pravda.
verb', sloveso.
verd', zelený.
verdigr', měděnka.
verg', prut, metla.
verk', skládati, tvořiti, spisovati.
verm', červ.
vermiĉel', nudle.
vers', verš.
versĥ', líti.
verst', versta (ruská míra délková).
vert', témě, temeně.
vertebr', obratel.
vertikal', svislý.
veruk', bradavice, bradavka.
vesp', vosa.
vesper', večer.
vespert', netopýr.
vest', obléci, oblékati, odívatí.
 vest'o, šat, oblek, oděv.
vestibl', předsín.
vešt', vesta.
vet', sázeti se.
veter', počasí.
vetur', jeti.

vezik', puchýř.
 vezir', vezír.
 vi, vy.
 vi'a, váš.
 viand', maso.
 viburn', kalina (rostlina).
 vic', řada.
 vid', viděti.
 vidv', vdovec.
 vigl', cílý, bystrý, jarý.
 vikari', vikář.
 vil', chundel, chumáč.
 vilaĝ', ves, venice.
 vilaĝ'an', vesničan.
 vin', víno.
 vin'ber', vinná bobule.
 sek'vin'ber', rozinka.
 vinagr', ocet.
 vind', vinouti, víti, zavíjeti
 (dítě do plenek).
 vintr', zima.
 viol', fialka, violka.
 violon', housle.
 violonĉel', violoncello, cello.
 vip', bič.
 vipur', zmije.
 vir', muž.
 virg', panenský
 mal'virg'ig', zpržniti.
 virt', cnost.

virtuoz', virtuos, výtečník,
 viŝ', utírati, utřítí.
 viŝ'il', utěradlo, utěrák.
 vitr', sklo.
 okul'vitr'o, brejle.
 vitriol', kyselina sírová.
 viv', žiti.
 vizaĝ', obličej, tvář.
 vizier', hledí (na přílbě).
 vizit', navštívití.
 voĉ',', hlas.
 voj', cesta.
 vojaĝ', cestovati.
 vok', volati.
 vokal', samohláska.
 vol', chtíti.
 volont', ochotně.
 volum', svazek, díl (knihy).
 volupt, rozkoš, slast.
 volv', vinouti, víti, ovíjeti.
 vom', vrhnouti, zvracetí, dá-
 viti.
 vort', slovo.
 vost', ocas, ohon, chvost.
 vual', závoj, rouška.
 vulkan', sopka.
 vulp', liška.
 vultur', sup.
 vund', raniti, zraniti.

Z

zebr', zebra.
 zenit', zenit, nadhlavník.
 zibel', sobol.
 zingibr', zázvor.
 zink', zinek.
 zizel', sysel.

zon', pás, pásmo.
 zorg', starati se, pečovati.
 zorg'ant, poručník.
 zorg'at', schovanec, svě-
 řenec.
 zum', bzučeti.

TABELO DE LA ENHAVO

ANTAŬPAROLO	v
I. — Fundamenta gramatiko.	1
II. — Ekzercaro	9
III. — Universala vortaro.	49

Verkaro de D^{ro} L. L. ZAMENHOF

Ĉiu Esperantisto devas nepre posedi la verkojn
de nia Majstro!

Instrua Fako.

Fundamento de Esperanto : Eldono Franca, Angla, Germana, Rusa, Pola.

Unu volumo in-16 (*bindita*) Fr. 3 (*broŝurita*) Fr. 2 »
Oni vendas aparte { **Ekzercaro** (kvinlingva), *broŝurita* » 75
 { **Universala Vortaro** (kvinlingva), *broŝurita* 1 »
Eldonoj : Hispana; Itala, tradukita de S^{ino} ROSA JUNCK. Greka, tradukita de S^o KONSTANTINO KULURI. Rumana, tradukita de « Societateă Esperantistă Romană ». Bohema, tradukita de S^o ED. KÜHNL. Hungara, tradukita de S^o PAUL DE LENGYEL (en preparo). Ĉiu. Fr. 4 »

Wörterbuch Deutsch-Esperanto. Dua eldono revidita, korektita, pliigita. Ĝi estas vera komplemento de **Universala Vortaro**.

Unu volumo in-16, 178-paĝa (*broŝurita*) 2 50

Taschenwörterbuch Deutsch-Esperanto und Esperanto-Deutsch. Tre utila poŝa vortaro.

Unu volumo in-16, 137-paĝa (*broŝurita*) 1 50

Literatura Fako.

Fundamenta Krestomatio, Ekzercoj, Fabeloj kaj Rakontoj, Artikoloj pri Esperanto, Poezioj.

Ĉiu devas ĝin legi por akiri perfektan stilon.

Unu volumo in-16, 460-paĝa. Fr. 3 50

Georgo Dandin, komedio en tri aktoj de MOLIERE.

Unu volumo in-8, 51-paĝa. 1 20

Hamleto, tragedio en kvin aktoj, de SHAKESPEARE.

Unu volumo in-16, 170-paĝa 2 »

Ifigenio en Taŭrido, dramo en kvin aktoj de GOETHE.

Unu volumo in-8, 108-paĝa 2 »

La Predikanto, libro el « LA BIBLIO ».

Unu volumo in-8, 28-paĝa. » 75

La Psalmaro, libro el « LA BIBLIO ».

Unu volumo in-8, 165-paĝa. 2 50

La Rabistoj, dramo en kvin aktoj de SCHILLER.

Unu volumo in-8, 144-paĝa. 2 »

La Revizoro, komedio en kvin aktoj de N. V. GOGOL.

Unu volumo in-8, 100-paĝa 1 50

La Sentencoj de Salomono, libro el « LA BIBLIO ».

Unu volumo in-8, 60-paĝa 1 50

La Virineto de maro, fabelo de ANDERSEN, kun ilustraĵoj de H. M. BRODIE. (El la Fundamenta Krestomatio.)

Unu volumo in-8, 42-paĝa. 1 50

Marta, rakonto de ELIZA ORZESZKO, publikigita en « La Revuo » (numeroj 26 kaj sekvantaj).

KOLEKTO DE « LA REVUO »

Instrua Fakoj.

Internaciaj verkoj

- Esperanta Sintakso**, de P. FRUICIER.
Unu volumo in-16, 75-paĝa Fr. 1 50
- Konkordanco de la vortoj de Ekzercaro**, ellaboris A. WACK-
RILL.
Unu volumo in-16, 95-paĝa. 1 »
- Frazaro**, de H. DE COPPET.
Unu volumo in-16, 106-paĝa 1 »
- Du Mil Novaj Vortoj** ĉerpitaj el la verkoj de D^{ro} Zamenhof kaj ne-
troveblaj en Universala Vortaro, ellaboris P. BOULET.
Unu volumo in-16, 42-paĝa 1 50

Francaj verkoj.

- Cours élémentaire pratique d'Esperanto**, d'après la méthode
directe combinée par MM. MICHEL BECKER et GROSJEAN-MAUPIN.
Un volume in-16, 164 pages. 1 »
- Cours d'Esperanto en 10 leçons**, par Th. CART et M. PAGNIER.
Un volume in-16, 76 pages. » 75
- Corrigé du précédent**, de Th. CART kaj M. PROCUREUR.
Un volume in-16, 24 pages. » 50
- Grammaire complète d'Esperanto**, par CAMILLE AYMONIER.
Un volume in-16, 166 pages. 1 50
- Cours méthodique d'Esperanto — Versions**, par CAMILLE AYMO-
NIER et GROSJEAN-MAUPIN.
Un volume in-16, 136 pages. 1 20
- Cours méthodique d'Esperanto — Thèmes**, par CAMILLE AYMO-
NIER et GROSJEAN-MAUPIN.
Un volume in-16, 136 pages. 1 20
- Recueil de Phrases** (plus de 1800 phrases françaises avec la tra-
duction en Esperanto), par HENRI DE COPPET.
Un volume in-16, 188 pages. 1 80

AUTRES OUVRAGES RECOMMANDÉS

- Fundamento de Esperanto**, avec traduction en cinq langues, par
le D^r ZAMENHOF.
Un volume in-16 (*Relié*). . . Fr. 3. (*Broché*) 2 »
- Cours commercial d'Esperanto**, par LÉON MARISSIAUX.
Un volume in-16, 144 pages. 1 50
- Corrigé du précédent**, par LÉON MARISSIAUX.
Un volume in-16, 64 pages. 1
- Dictionnaire Esperanto-Français**, par L. DE BEAUFONT.
Un volume in-16. 1 50
- Structure du dictionnaire Esperanto**, ouvrage très utile pour la
propagande, par L. DE BEAUFONT.
Brochure in-16 » 30
- Vocabulaire Français-Esperanto et vocabulaire abrégé
Esperanto-Français**, par Th. CART, M. MERCKENS et P. BER-
THELOT.
Un volume in-16. 2 50

KOLEKTO DE « LA REVUO »

Literatura Fako.

- Angla lingvo sen profesoro**, unuakta komedio de TRISTAN BERNARD, trad. de GASTON MOCH.
 Unu volumo in-8, 44-paĝa Fr. 1 »
- Aspazio**, tragedio en kvin aktoj, de A. SVJENTOHOVSKI, trad. de D^{ro} LEONO ZAMENHOF.
 Unu volumo in-8, 157-paĝa. 2 50
- Brazilio**, parolado de S^o E. BACKHEUSER, ĉe la « Societo de Geografio » en Parizo.
 Unu volumo, kun ilustraĵoj 1 50
- Bukedo**, artikoloj pri literaturaj kaj boletristikaj demandoj, de Ch. LAMBERT.
 Unu volumo in-8, 157-paĝa. 2 »
- Frenezo**, du unuaktaj drametoj, originale verkitaĵ de F. PUJULA VALJES.
 Unu volumo in-8, 36-paĝa. » »
- Imenlago**, novelo de THEODOR STORM, trad. de ALFRED BADER.
 Unu volumo in-8, 33-paĝa » 75
- La Faraono**, romano de PRUS. trad. D^o BEIN.
 Unua volumo in-8, 194-paĝa 2 »
 Dua volumo in-8, 238-paĝa 2 »
 Tria volumo in-8, 191-paĝa 2 »
- La Libro de l' Humoraĵo**, originale verkita de PAUL DE LENGYEL.
 Unu volumo in-8, 195-paĝa. 2 50
- La Reĝo de la montoj**, de Ed. ABOUT, trad. de G. MOCH, ilustr. de G. DORÉ.
 Unu volumo in-8, 218-paĝa. 3 50
- La Rompantoj**, kvin monologoj kun ilustraĵoj, originale verkitaĵ de F. PUJULA-VALJES.
 Unu volumo in-8, 44-paĝa 1 »
- La Tria**, memoraĵoj pri la Tria Kongreso.
 Unu volumo in-8, 48-paĝa, ilustraĵoj ekstertekste 4 50
- Laŭroj**, kolekto de premiitaj verkoj en la unua literatura konkurso de « La Revuo ».
 Unu volumo in-8, 138-paĝa. 2 »
- Makbeto**, kvinakta dramo de SHAKESPEARE, trad. D^{ro} LAMBERT.
 Unu volumo in-8, 123-paĝa. 2 »
- Misteroj de Amo**, du unuaktaj dramoj, originale verkitaĵ de NADINA KOLOVRAT.
 Unu volumo in-8, 53-paĝa. » »
- Mistero de Doloro**, dramo de ADRIÀ GUAL, el kataluna lingvo tradukis F. PUJULÀ Y VALLES.
 Unu volumo in-8, 96-paĝa. 2 »

KOLEKTO ESPERANTA

- Advokato Patelin**, unuakta komedio de BRUEYS kaj PALAPRAT
tradukita de J. EVROT.
Unu volumo in-16 Fr » 75
- Albumo de konataj Esperantistoj**, de FRITZ SCHUCK.
Unu luksa volumo (ekzistas nur kelkaj ekzempleroj). 3 »
- Cikado ĉe Formikoj**, el LABICHE et LEGOUVÉ, unuakta komedio.
Unu volumo in-16 » 60
- Ĉu li ?** romano originale verkita de D^{ro} VALLIENNE.
Unu volumo in-16 4 »
- Diversaĵoj**, rakontoj tradukitaj de S^oi LALLEMANT kaj BEAU.
Unu volumo in-16 1 25
- Don Juan**, kvinakta komedio de MOLIÈRE, trad. E. BOIRAC.
Unu volumo in-16 1 50
- Elektitaj Fabeloj** de Fratoj GRIMM, trad. D^o KABE.
Unu volumo in-16 1 80
- Elektitaj Fabeloj** de LA FONTAINE, esperantigitaj de G. VAILLANT.
Unu volumo in-16 » 75
- Eneido**, de VIRGILIO, kantoj I-XII, tradukitaj de D^{ro} VALLIENNE.
Unu volumo in-16 3 »
- Esperantaj Prozajoj**, de diversaj aŭtoroj.
Unu volumo in-16 2 50
- Fraŭlino Julie**, naturalista tragedio de AUGUST STRINDBERG, el
sveda lingvo, trad. P. NYLÉN kaj S. E. KRIKORTZ.
Unu volumo in-16, 64-paĝa 1 25
- Inter blinduloj**, de D^o JAVAL, trad. S^{mo} JAVAL.
Unu volumo in-16 2 »
- Internacia Krestomatio**, elektis kaj tradukis D^o KABE.
Unu volumo in-16 1
- Kastelo de Prelongo**, romano originale verkita de D^o VALLIENNE.
Unu volumo in-16 4 »
- Kiel ni plibonigos la vivon ?** originale verkita de SAGULO.
Unu volumo in-16, 20-paĝa » 65
- Kondukanto de l' interparolado kaj korespondado kun al-**
donita Antologio Internacia, de A. GRABOWSKI.
Unu volumo in-16 2 »
- Kurso tutmonda**, de E. GASSE.
Unu volumo in-16 » 75
- La Avarulo**, kvinakta komedio de MOLIÈRE, trad. S. MEYER.
Unu volumo in-16 » 75
- La fundo de l' mizero**, romano, de SIEROŠEVSKI (VACLAV), tra-
dukita de KABE.
Unu volumo in-16 » 75

La interrompita kanto , romano, de ORZESKO, tradukita de KABE.	
Unu volumo in-16	» 75
La kolorigisto aerveturanto , gaja rakonto, de GODINEAU.	
Unu volumo in-16	» 30
La kvar Evangelioj , kunigitaj en unu rakonto, de Pastro LAISNEY.	
Unu volumo in-16	1 50
La nevo kiel onklo , triakta komedio de SCHILLER, tradukita de STEWART.	
Unu volumo in-16	1 »
Lernolibro de esperanta stenografio , de F. SCHNEEBERGER.	
Unu volumo in-16	1 »
Mia vilaĝo (kun franca traduko), de DELFOUR.	
Unu volumo in-16	» 60
Paĝoj el la Flandra literaturo , tradukitaj de D ^o SEYNAEVE kaj D ^o VAN MELCKEBEKE.	
Unu volumo in-16	1 50
Parlo , unu akto de AUGUST STRINDBERG, el sveda lingvo tradukis BIRJER STROM.	
Unu volumo in-16, 24-paĝa	» 60
Pola Antologio , elektita kaj tradukita de KABE.	
Unu volumo in-16	2 »
Poŝkalendaro Esperantista 1909.	
Unu volumo in-16, 154-paĝa (elvendita).	» »
Poŝlibro internacia por aferistoj, turistoj, k. c. , de NORMAN.	
Unu volumo in-16	2 »
Pri unu speco de kurbaĵoj , von Prof. A. DOMBROVSKI.	
Unu volumo in-16	» 60
Rakontoj pri feinoj , de PERRAULT (Ch.), trad. de S ^{ino} SARPY.	
Unu volumo in-16	1 »
Sub la neĝo , taglibro de juna loĝanto de la Jura montaro, de J. J. PORCHAT.	
Unu volumo in-16, 144-paĝa	1 25
Tri unuaktaj komedioj , de A. v. KOTZEBUE, T. WILLIAMS, S ^{ino} M. HANKEL.	
Unu volumo in-16, 96-paĝa.	1 »
Unua legolibro , de KABE.	
Unu volumo in-16	1 90
Verdaj Fajreroj , originale verkita de ROMANO FRENKEL.	
Unu volumo in-8, 42-paĝa	1 »
Verkaro , libro I ^a , de DEVJATNIN.	
Unua volumo, in-16	2 »
Dua volumo, in-16.	2 75
Tria volumo, in-16.	1 75
Vojaĝo interne de mia ĉambro , de MAISTRE, trad. de S. MEYER.	
Unu volumo in-16	» 75

TEKNIKA KOLEKTO

- Anatomia vortaro** (en kvin lingvoj), verkita de la MEDICINA ESPERANTISTA GRUPO.
Unu volumo in-8 Fr. 1 50
- Komercaj leteroj**, en Esperanto, kun vortareto kvarlingva, de P. BERTHELOT kaj Ch. LAMBERT.
Unu volumo in-16 » 50
- La Komerca Sekretario**, de Ros. SUDRIA.
Unu volumo in-16. » 50
- Matematika terminaro kaj krestomatio**, de R. BRICARD.
Unu volumo in-16. » 75
- Monadologio**, de LEIBNIZ, tradukis E. BOIRAC.
Unu volumo in-16. » 60
- Muzika Terminaro**, de F. DE MENIL.
Unu volumo in-16, 20-paĝa. » 60
- Praktikaj komercaj leteroj** (kun franca traduko), de J. C. O'CONNOR, Ph. Dr. M. A., kaj D. P. HUGON.
Unu volumo in-16. » 90
- Provo de Marista Terminaro**, verkita sub la direkto de M. ROLLET DE L'ISLE.
Unu volumo in-8, 74-paĝa (*bindita*). 1 50
- Vocabulaire des mots spéciaux à la philatélie** (en Français et Esperanto), par R. LEMAIRE.
Unu volumo in-8 » 40
- Vocabulaire technique et technologique Français-Esperanto**, par CHARLES VERAX.
Unu volumo in-8, 130-paĝa (*bindita*). 2 50
-

MUZIKO

- Himno al Zamenhof**, paroloj kaj muziko de R. DESHAYS . . 1 »
- La Vojo** (kanto kaj fortepiano), paroloj de D^o ZAMENHOF, muziko de R. DESHAYS » 35
- Esperanto** (valso por fortepiano), muziko de A. F. DE MÉNIL. . 1 »
- La kanto de l' cigno** (melodio), poemo de SVIRIDOV, muziko de F. DE MÉNIL 1 »
- Kuŝas somero**, poezio de Th. KANALOSSÍ-LEFFLER, muziko de F. DE MÉNIL 1 »
- Mi aŭdas vin**, poezio de LEONO ZAMENHOF, muziko de F. DE MÉNIL. 1 »

Librejo F. TOPÍČ, Ferdinandova 11, PRAHA.

Pour propager l'Esperanto

Cartes postales d'Esperanto

Les moins chères!!



Les plus efficaces!!

Aperçu de la grammaire de la langue, prononciation, caractéristiques, conjugaison, formation des mots, etc.

500 cartes. : Fr. 7 — 100 : Fr. 1,50 — 25 : Fr. 0,50

Enveloppes de Propagande
D'ESPERANTO

Petite grammaire résumée de la langue, prononciation, caractéristiques, conjugaison, formation des mots, diffusion et utilisation de la langue, etc.

500 enveloppes : Fr. 5 — 100 : Fr. 1,25 — 25 : Fr. 0,40

Tout l'Esperanto sur une feuille

Dimensions : 35 cm. × 25 cm., poids : 5 gr.

Texte sur les deux côtés.

Grammaire de la langue, prononciation, caractéristiques, conjugaison, affixes, vocabulaire de plus de 1200 racines.

1000 : Fr. 9 — 100 : Fr. 1 — 25 : Fr. 0,30

Port en plus.

Premier Manuel d'Esperanto

(Brochure rouge)

Renferme toute la grammaire de la langue, des exercices et un vocabulaire Esperanto-Français.

Un volume in-16, 32 pages Fr. » 10

Conditions spéciales aux Groupes espérantistes.

AUTRES OUVRAGES DE PROPAGANDE

L'Esperanto, conférence aux officiers de l'École supérieure de la Marine, par CARLO BOURLET.

Brochure in-16 » 50

L'héritage Klodarec, comédie en un acte, pour la propagande de l'Esperanto, à jouer dans les fêtes et conférences, par M. F. DE MÉNIL.

Brochure in-16 » 50

Por propagandi Esperanton

Esenco kaj estonteco de la ideo de lingvo internacia, de UNUEL.

Essence et avenir de l'idée d'une langue internationale, traduction française du Dr VALLIENNE.

Unu volumo in-16, 102-paĝa » 30

Librejo F. TOPIČ, Ferdinandova 11, PRAHA.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE
ESPERANTO ET CROIX-ROUGE

(*Franca Societo Esperanto kaj Ruĝa-Kruco*)

Esperanto et Croix-Rouge, par le Lieutenant BAYOL, Instructeur à l'Ecole spéciale militaire de Saint-Cyr.

Brochure très précieuse pour les conférenciers militaires et de la Croix-Rouge.

Un volume in-16. 1 »

Intercompréhension dans les formations et établissements sanitaires en temps de guerre.

Un volume in-16. » 50

PETITS GUIDES DE LA CROIX-ROUGE EN TOUTES LANGUES

(*Malgrandaj gvidlibretoj de la Ruĝa-Kruco en ĉiuj lingvoj.*)

Eldono Franca : Guide Esperanto de la Croix-Rouge.

— Germana : Esperanto-Führer für das Rote-Kreuz.

— Itala : Guida Esperanto de la Croce-Rossa.

— Hispana : Guía Esperanto de la Cruz-Roja.

— Rusa : СЛУЧНОЕ КРАСНОГО КРЕСТА НА ЯЗЫКЪ ЭСПЕРАНТО.

Eldonoj en aliaj lingvoj preparataj.

Pezo : 5 gramoj.

Prezo :	1 ekz.....	Fr. » 10	100 ekz.....	Fr. 5
	20 —	— 1 50	1000 —	— 40

BILDAROJ

Teksto en Esperanto — 25 malsamaj numeroj

Tiuj bildaroj, kvankam skribitaj por infanoj, taŭgas perfekte por la novaj adeptoj. Per ili la profesoroj povas rapide kutimigi la lernantojn paroli esperante. Ili utilas ankaŭ por la propagando.

Gepatroj, Profesoroj, Propagandistoj!

Aĉetu kaj konigu la BILDAROJN.

Prezo, serio da 25 numeroj	{	Francujo kaj kolonioj	Fr. 1.50
		— per poŝto simpla	1.65
		Aliaj landoj	2 »
		— per poŝto rekomendita.	2.40

Specialaj prezoj por la Grupoj.

AB 1946

ACETEBLE :

TUTMONDA

Jarlibro Esperantista 1908

ENHAVANTA LA .

Adresaron de D^{ro} ZAMENHOF

Tiu ĉi jarlibro aperis dum la Kongreso. Ĝi entenas : adresojn de Esperantistoj de l' tuta mondo, plenajn sciigojn pri la propagandaj societoj, la gazetoj en Esperanto, k. t. p.

Unu volumo in-16 (*broŝurita*) Fr. 2

La Eldono 1909, en preparo, enhavos :

1^o — La **ADRESARON** de D^{ro} Zamenhof.

Tiu adresaro estas la lasta. Novaj ne plu aperos.

2^o — La **SOCIETARON** de Centra Oficejo, entenanta la liston de la Esperantistaj societoj, grupoj, kun la adreso de la komitatanoj, de la Konsuloj-agentoj esperantistaj.

3^o — La liston de la Esperantistoj skribantaj bone en Esperanto, kaj dezirantaj korespondadi.

4^o — La liston de la **Firmoj, Hoteloj, Restoracioj**, k. t. p., kiuj uzas Esperanton.

5^o — La **grandajn reklamojn** de la firmoj, k. t. p.
Peti la specialan tarifon ĉe la Administracio de T. J.

Avizo. — Por enskribiĝo en la estontaj eldonoj, sin turni al la Administracio de T. J. antaŭ la 31 de Decembro.

En la Societaro la enskribiĝo estas senpaga.

En la Korespondado kaj en la Esperantista Komercistaro, simpla enskribo estas senpaga. Ĉiu aldono, ĉu por precizigi la temon aŭ la rimedon elektitan, ĉu por precizigi la komercon, kostas, en la Korespondado : 5 centimojn por ĉiu vorto ; en la Komercistaro : 10 centimojn por ĉiu vorto.

Por la grandaj reklamoj, peti la specialan tarifon ĉe la Administracio.

LA REVUO

Internacia monata literatura gazeto en Esperanto

La sola, kiu estas honorata per la konstanta kunlaborado

DE

D^{ro} L. L. ZAMENHOF

Aŭtoro de la lingvo Esperanto.

Plej bonstila, zorge revedita, bele presita, akurate eldonata, **La Revuo**, publikigas novelojn, teatraĵojn, romanojn, poeziojn, seriozajn studojn pri popolmoroj, historio, geografio, k. c. Ĉiu numero enhavas bibliografian parton kaj tutmondan kronikon kaj felietonon.

Konkursoj estas organizitaj.

Ĉiu numero havas 48 paĝojn da plej bona teksto!

Ĉiu jaro de *La Revuo* komenciĝas la 1 de Septembro.

Specimenoj estas senpage senditaj.

ONI ABONAS :

- Bohemujo.** — F. TOPÍČ, Ferdinandova 11, *PRAHA*, unu numero 60 hel., jara abono. K. 6
- Francujo.** — Librejo HACHETTE & K^o, 79, boulevard Saint-Germain, *PARIS*, unu numero 50 cent., jara abono. Fr. 6
- Danujo.** — ANDR.-FRED. HÖST & SÖN, Bredgade, 35, *KJÖBENHAVN*, unu numero 50 ore, jara abono. Kr. 4,50
- Germanujo kaj Aŭstrio.** — ESPERANTO VERLAG MÖLLER & BOREL, Lindenstr. 18-19, *BERLIN*, unu num. 45 pfen., jara abono. . . . M. 5
- Granda Britujo kaj Kolonioj.** — THE BRITISH ESPERANTO ASOCIO, Museum Station Building, 133-6, High Holborn, *LONDON W. C.*, unu numero 6 penc., jara abono. S. 6
- Hispanujo.** — J. ESPASA, 579, calle de las Cortes, *BARCELONA*, jara abono. P. 8
- Hungarujo.** — L. KÖKAI, Károly-utca 1., *BUDAPEST*, IV., unu numero 55 fillér, jara abono. K. 6
- Italujo.** — R. GIUSTI, 53. via Vittorio Emanuele, *LIVORNO*, unu numero 50 cent., jara abono. L. 7
- Polujo.** — M. ARCT, Nowy Świat, *WARSZAWA*, unu numero 25 kop., jara abono. R. 2,80
- Rumanujo.** — Librăria nouă CAROL P. SEGAL, Calea Victoriei 78, *BUCURESTI*, unu numero 60 banoj, jara abono. Leoj 7
- Rusujo.** — LIBREJO ESPERANTO, 28, Tverskaja, *MOSKVA*, unu numero 25 kop., jara abono. R. 2 80
- Usono.** — AMERICAN ESPERANTIST C^o, 235, Fortieth street, *CHICAGO*, unu numero 10 cend., jara abono. D. 1 40
- Por la landoj, kie ne estas abonejo, sin turni al firmo HACHETTE & K^o en *PARIS*, jara abono (por tiuj landoj). Fr. 7

Oni akceptas pagon de l' abono nur per poŝtmandato aŭ ĉeko.

Coulommiers. Imp. PAUL BRODARD.

